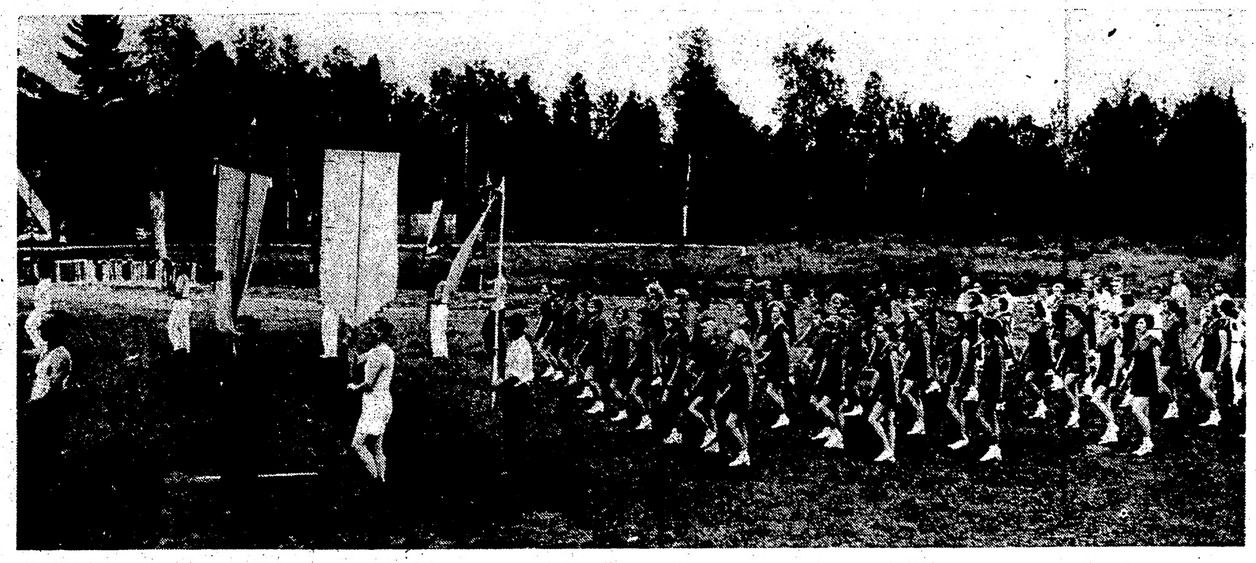
Sydämellinen onnentoivotus Liitto-, laulu- ja soittojuhlalle!

VAPAUS

Ilmestyy tiistaina, torstaina ja lauantaina — Perustettu vuonna 1917

Canadan suomalaisten itsenäinen työväenlehti

No. 80 — Vol. XLI vuosikerta SUDBURY, ONTARIO Torstaina, heinäk. 24 p. — Thursday, July 24, 1958



Viime vuonna pidettiin Sudburyssa ensimmäiset yhteiset Liitto-, laulu- ja soittojuhlat ja ne onnistuivat silloin odotettuakin paremmin, Kuvassa näkyy tämän suurjuhlan komean avausmarssin "etujoukko" lippuineen. Port Arthurissa odotetaan vieläkin suurempaa menestystä.

TUKHOLMAN RAUHANKOKOUS VAATI TOIMENPITEITÄ RAUHAN PUOLESTA

Tukholma. — Tukholman rauhankokouksen täysistunto kesti sunnuntaina koko päivän aamusta myöhäiseen iltaan, jonka kuluessa lukuisat valtuutetut eri puolilta maailmaa käyttivät puheenvuoroja. Mm. kuultiin viestejä Kuubasta, Koreasta, Yhdistyneestä Arabitasavallasta, Pakistanista, Bulgariasta, Tshekkoslovakiasta, Intiasta, Puerto Ricosta, Länsi-Afrikasta, Uudesta Seelannista jne. Kaikkien puheista ilmeni erityisesti huoli nykyisestä tilanteesta ja esitettiin vetoomuksia kaikille ihmisille, että he tekisivät voitavansa sodan myrskypilvien karkoittamiseksi. Sunnuntaina konferenssi hyväksyi myös yksimielisesti vetoomuksen YKlle, että se välittömästi puuttuisi Keski-Idän tapahtumiin.

Sunnuntain aamupäiväistunnon ensimmäisen puheenvuoron käytti canadalainen kirkonmies V. Goring, joka lausui maansa kristittyjen piirissä nopeasti leviävän käsityksen, että heidän on kaikin voimin vastustettava ydinaseistamista. Puhuja tuomitsi tunkeutumisen Libanoniin.

Länsi-saksalainen professori Iwand tervehti Hrushtshevin ehdotusta välittömästä huipputason konferenssista ja sanoi, että tämä voisi poistaa nykytilanteen vaaran. Maailmanrauha ja atomitauti kuuluvat uuteen aikaan, imperialismi ja siirtomaapolitiikka vanhaan, joka on tuomittu häviämään, sanoi professori.

Irakilainen tohtori Shafez, jota vilkkaat suosionosoitukset saattoivat puhujakorokkeelle, kuvaili Irakissa vallinnutta kurjuutta, josta vastuussa on ollut hallitus joka yhdessä yössä lakaistiin syrjään. Tämä oli isku Eisenhowerin opille ja Bagdad-liitolle, eikä Bagdadin nimeä enää mainita sotilaspaktin yhteydessä, sanoi puhuja ja arvosteli jyrkästi USAn idän politiikkaa.

Myrskyiset suosionosoitukset sai osakseen kongressille luettu Paul Robesonin tervehdys, jossa kuulu laulaja tähdensi mm., että nyt koolla oleva rauhankonferenssi on tärkein mitä milloinkaan on pidetty. "Maailma on jo muuttunut eivätkä värilliset ja siirtomaakansat tule enää milloinkaan taipumaan alistettuun asemaan", luettiin tervehdyksessä.

Unkarilainen kirjailija J. Darvas totesi ensin, että vaikka eräistä yksityiskohdista esiintyykin erimielisyyksiä, niin peruskysymyksistä kaikki rauhankokouksessa ovat yksimielisiä. Vastavallankumoukselinen kapina, puhuja sanoi, näytti

(Jatkuu 6:lla sivulla)

Libanonin vaalit tänään pistinten varassa

Beirut. — Libanonin parlamentin useimmat oppositioedustajat ovat ilmoittaneet, etteivät he aio olla läsnä torstaina pidettävässä parlamentin istunnossa, jossa on määrä valita presidentti Chamounin seuraaja. Kieltäydymme jyrkästi osallistumasta istuntoon, jonka ylle ulkomaiset pistimet luovat varjonsa, sanoivat oppositioedustajat.

Yleistä satovakuutussuunnitelmaa harkitaan

Ottawa. — Liittohallitus toivoo voivansa lähitulevaisuudessa esittää lakiehdotuksen yleisestä satovakuutussuunnitelmasta, sanoi maatalousministeri Harkness viime tiistaina alahuoneessa.

"Satovakuutuskysymys on sellainen asia, jonka täytyy tuoda esille", sanoi maatalousministeri. Hallitus on harkinnut asiaa jo jonkun aikaa ja "minä toivon voivani esittää lakiehdotuksen siitä lähitulevaisuudessa".

Mr. Harkness sanoi, että yhtenä ongelmana on se, että eräät maakunnat eivät ole kiinnostuneita tähän asiaan. On vaikea valmistaa suunnitelmaa, joka soveltuisi kaikkialla maassamme.

Vaikeuden aiheuttaa eri osissa maassa oleva erilainen ilmanala. Tästä huolimatta mr. Harkness oli vakuuttunut, että tämä asia voitaisiin ratkaista.

Ministeri selitti suunnitelmaa senjälkeen kun liberaalit ja CCF:n jäsenet ehdottivat Prairie Farm Assistance-lakia laajennettavaksi koko maata käsittäväksi.

Maatalousministeri sanoi, että tämä laki koskee periaatteessa kuivuudesta johtuvan kadon korvaamista. Nyt on kysymyksessä sadon vakuutus.

Pääministeri ei kiinnitä huomiota putkilinja-asiaan

Timmins. — CCF:n jäsen Murdo Martinilta, joka edustaa Timminsin vaalipiiriä alahuoneessa, saapunut kirje luettiin maanantaina kaupunginvaltuuston kokouksessa ja siinä sanottiin pääministeri Diefenbakerin tiedoittaneen hänelle, että liittohallitus ei harkitse päätöslauselmaa, jossa valtuusto kehoittaa jatkamaan liittovaltion ja maakunnan kontrollia trans-Canadan luonnonkaasuputkilinjaan nähden Pohjois-Ontarion kohdalta.

Heinäkuun 15 pnä päivätyssä kirjeessä, jossa tiedoitetaan mr. Martinin alahuoneessa herättämästä kysymyksestä, sanotaan seuraavaa:

"Pääministeri sanoi jyrkästi, että hallitus ei kiinnitä huomiota siihen pyyntöön, joka esitetään päätöslauselmassa ... minä en aio jättää asiaa silleen."

Pormestari Leo del Villano oli kutsunut valtuuston kokouksen maanantaiksi harkitsemaan tilannetta.

Liittohallitus ja maakunta muodostivat kruunun yhtiön rakentamaan putkilinjan Manitoban-Ontarion rajalta Kapuskasinginiin ja päätti vuokrata sen Trans-Canada Pipes Lines Limitedille.

YKn turvallisuusneuvosto keskeytti istuntonsa epämääräiseksi ajaksi

Kuitenkin "aikakausien jää on liikkumassa, se rikkoo ja ruhjoo kaiken tiellään olevan, kaikki vanhat siirtomaa- ja imperialistiset politiikat", sanoi Neuvostoliiton pääministeri Nikita Hrushtshev

Neuvostoliiton ehdottamasta korkeimman portaan neuvottelusta ei vielä päästy yksimielisyyteen

United Nations. — Länsivaltain ollessa ilmeisestikin haluttomia keskustelemaan Britannian ja Yhdysvaltain Keski-Idässä aiheuttamasta kriisistä YKn yleisistunnossa YKn turvallisuusneuvosto keskeytti istuntonsa tiistai-iltana.

Neuvostoliiton taholta oli tehty neljä muutosehdotusta Japanin tekemään ehdotukseen. Yhdessä näistä vaadittiin Yhdysvaltain joukkojen hetikohtaista Libanonista kotiuttamista. Japanin ehdotuksessa kehoitettiin lisäämään YKn tarkkailijajoukkoja Libanonissa ja siten tekemään mahdolliseksi Yhdysvaltain joukkojen pois vetäytyminen.

Neuvostoliiton muutosehdotuksessa tuomittiin Yhdysvaltain joukkojen Libanonissa olo sekaantumisena sen maan sisäisiin asioihin. Tämä muutosehdotus hyljättiin 8 jäsenen kannattaessa ja 1 vastustaessa Japanin ja Ruotsin pidättäytyessä.

Japanin ehdotus vuorostaan hyljättiin Neuvostoliiton vastustaessa ja kaikkien muiden hyväksyessä. YKn peruskirjan mukaisesti turvallisuusneuvostossa ei mikään ehdotus läpäise ellei se saa neuvoston yksimielistä kannatusta.

Neuvostoliiton edustaja Arkady Sobolev syytti Yhdysvaltoja ja Britanniaa Yhdistyneiden Kansakuntien halvaannuttamisesta siten, että ne vastustivat Neuvostoliiton ehdotuksia Keski-Idän kriisin ratkaisemiseksi.

Moskova. — Neuvostoliiton pääministeri Nikita Hrushtshev varoitti Yhdysvaltoja ja Britanniaa tiistai-iltana, että ne tulisivat murskatuksi arabien kansallismieliyyden nousevassa aallokossa ellei ne kotiuta sotajoukkojaan Libanonista ja Jordaniasta.

"Yhdysvaltain ja Britannian", sanoi Hrushtshev puhuessaan Puolan lähetystössä, "on osoitettava viisautta ja nykyajan ymmärtämystä ja kotiutettava joukkonsa Libanonista ja Jordaniasta."

"Aikakausien jää on liikkumassa, se rikkoo ja ruhjoaa kaiken tiellään olevan, kaikki vanhat siirtomaa- ja imperialistiset politiikat.

"Imperialistit varokoon", sanoi Hrushtshev. "Me olemme vallankumouksellisia. Me olemme marxilaisia ja olemme mielissämme kun siirtomaat nousevat ja heittävät syrjään kahleensa."

United Nations. — Eräs neuvostoliittolainen puhemies sanoi tiistai-iltana, että pääministeri Hrushtshev on valmis osallistumaan viiden vallan korkeimman tason neuvotteluun New Yorkissa.

Sama puhemies teki selväksi, että kysymys tällöin oli Hrushtshevin viime lauantaina tekemästä ehdotuksesta korkeimman portaan neuvottelusta. Hrushtshevin ehdotuksen mukaan tähän neuvotteluun osallistuisivat Yhdysvaltain, Britannian, Ranskan, Neuvostoliiton ja Intian hallituksien johtajat sekä YKn yleissihteeri Hammarskjöld.

Washington. — Presidentti Eisenhower kehoitti pääministeri Hrushtshevia tiistaina valittamaan välittömästi YKn turvallisuusneuvostolle jos Neuvostoliiton mielestä Yhdysvaltain ja Britannian toimenpiteet Keski-Idässä vaarantavat maailman rauhaa.

Tylyssä nootissaan Eisenhower sanoi: "Jos sellaista neuvottelua todella haluttaisiin, niin Yhdysvallat yhtyisi seuraamaan sellaista järjestyksellistä toimenpidettä."

Puolisentoistatuhatta sanaa käsittävässä kirjeessään Eisenhower välttyi lupaamasta, että hän henkilökohtaisesti osallistuisi mihinkään 11-jäsenisen turvallisuusneuvoston korkeimman portaan istuntoon ja samalla hän kiisti kovasti Hrushtshevin väitettä, että Britannian ja Yhdysvaltain sotatoimenpiteet Keski-Idässä olisivat vaarantaneet rauhaa.

"En ole huomannut mitään todellista perustaa Teidän liioitellusti ilmaistulle pelollenne yleisen sodan vaarasta", sanoi Eisenhower.

Ehdottaessaan, että Neuvostoliitto toisi valituksensa YKlle Eisenhower sanoi, että jos Neuvostoliitto uskoo maailman rauhaa uhkaavan läheisen vaaran, niin se on YKn peruskirjan mukaisesti velvollinen esittämään asian turvallisuusneuvostolle.

Edelleen Eisenhower väitti, että "hallituksen jäsenet, mukaanlukien hallituksien johtajat ja ulkoministerit" voivat edustaa jäsenmaata turvallisuusneuvostossa.

Pariisi. — Kenraali Charles de Gaulle sanoi tiistai-iltana, että Yhdistyneet Kansakunnat ovat tällä hetkellä vailla sitä rauhallisuutta ja tyyneyttä, jota Ranska odottaisi korkeimman portaan neuvottelulle. Hän kehoitti suurvaltoja valitsemaan toisen ajan ja paikan sellaista neuvottelua varten, jota neuvottelua hän kannatti periaatteessa.

Pääministeri de Gaulle kehoitti turvallisuusneuvostoa jatkamaan työtään kohti ratkaisun aikaansaamista. (New Yorkissa turvallisuusneuvosto oli juuri päättänyt keskeyttää istuntonsa epämääräiseksi ajaksi sen jälkeen kun Japanin tekemä ehdotus tarkkailujoukkojen lisäämiseksi ei saanut neuvoston yksimielistä kannatusta.)

de Gaulle sanoi, että jos turvallisuusneuvosto epäonnistuu yrityksissään, niin Ranska on valmis harkitsemaan mahdollisimman pikaisesti toisten suurvaltojen kanssa korkeimman portaan neuvottelun paikkaa, aikaa ja kokoonpanoa.

Epävirallisesti on ilmoitettu, että Ranskan taholta ryhdyttiin vastustamaan korkeimman portaan neuvottelujen pitämistä YKssa sen jälkeen kun kävi selväksi, että Neuvostoliitto vastustaa Japanin ehdotusta.

Lontoo. — Pääministeri Macmillan eilen kehoitti pääministeri Hrushtshevia kohtaamaan hänet "kasvot vastatusten" New Yorkissa ja keskustelemaan Keski-Idän kriisistä YKn turvallisuusneuvostossa.

Pääministerin ehdotuksen mukaisesti hallituksien johtajat edustaisivat maitaan ylimääräisessä turvallisuusneuvoston istunnossa.

Neuvostoliitto ehdottanut NATO-Varsova-sopimusta

Moskova. — Neuvostoliitto on kehoittanut Yhdysvaltoja ja Euroopan maita solmimaan kanssaan "ystävyyden ja yhteistoimintasopimuksen", joka estäisi Euroopan luisumasta sotaan.

Neuvostoliiton ehdotus, jonka tuloksena olisi länsimaiden kannattaman NATO-liiton ja kansandemokraattisten maiden, ja Neuvostoliiton kannattaman Varsovan-liiton hävittäminen, julkaistiin Neuvostoliiton kommunistisen puolueen lehdessä, Pravdassa. Ehdotus tällaisesta sopimuksesta tehtiin sen jälkeen kun pääministeri Hrushtshev oli viime lauantaina kehoittanut suurvaltoja osallistumaan korkeimman portaan neuvotteluihin.

Sopimusehdotuksen mukaisesti sopimuksen allekirjoittavat maat vaihtaisivat myös atomitietoja.

Ehdotuksessa kehoitettiin myös laajakantoiseen aseistariisuntaan, atomiaseista vapaan vyöhykkeen muodostamiseen keski-Euroopassa ja idän sekä lännen Saksassa olevien asevoimien vähentämiseen kolmannellaosalla "tai jollain muulla sovittavalla määrällä" seuraavan vuoden tai kahden kuluessa.

Neuvostoliiton taholta ehdotettiin "kontrolli- ja tarkastussysteemiä" atomiaseista vapaalle vyöhykkeelle lukeutuen siihen ilmatarkastus yllätyshyökkäyksien estämiseksi.

Neuvostoliitto ehdotti, että tämä sopimus allekirjoitettaisiin NATO- ja Varsovan liittojen maiden kesken.

Ehdotuksessa kehoitettiin yhteyksiin myös tieteellisellä, teknillisellä ja kulttuurellisilla aloilla.

Irakin uusi hallitus tukee YKn peruskirjaa

Haluaa myös normalisoida suhteet maailman kaikkien maiden kanssa

Lontoo. — Viime lauantai-iltana Irakin sotilasasiamies Ali antoi julkilausuman, jossa sanottiin seuraavaa:

1) Irakin hallitus hallitsee täysin tilanteen ja on ilmoittanut ottavansa huomioon kansainväliset lait ja sopimukset.

2) Öljyn tuotanto ja jakelu tapahtuu normaalisti ja niin tulee myös jatkumaan.

3) Irakin hallitus on selittänyt suhtautuvansa ystävällisesti kaikkiin maihin ja on valmis tukemaan YK:n peruskirjan säännöksiä.

4) Suhteet länsivaltoihin halutaan pitää normaaleina.

5) Kaikki Irakissa olevat ulkomaalaiset — myös Habbaniyahin lentotukikohdan henkilökunta — ovat hyvissä voimissa.

Kahta poikkeusta lukuunottamatta on koko Irakin Lontoon suurlähetystön henkilökunta ilmoittanut kannattavansa Irakin uutta hallitusta, sanoi apulaissotilasasiamies, eversti Abdul Kadir Faik sunnuntaina lehdistön edustajille.

Mainitut kaksi henkilöä ovat ministeri Tarik al-Askari ja hänen sijaisensa Munir Rashid. Al-Askari toimii tällä hetkellä suurlähetystön päällikkönä suurlähettiläs, prinssi Zeidin ollessa Roomassa. Prinssi Zeidin, joka kuningas Feisalin ja kruununprinssi Abdul Illahin kuoleman jälkeen on lähinnä oikeutettu Irakin valtaistuimeen, ilmoitetaan saaneen hermokohtauksen.

Sotilasasiamies, eversti Sadik Hadj Ali selitti, että Al-Askarin antamia ohjeita noudatetaan, mikäli ne eivät ole ristiriidassa Irakin uuden hallituksen määräysten kanssa. Jos näin tapahtuu, en minä eikä yli 200 Englannissa olevaa irakilaista virkamiestä noudata hänen määräyksiään, sanoi Ali.

VIIME TIEDOT

Washington. — Yhdysvaltain hallituksen suureksi mieliharmiksi Neuvostoliiton pääministeri Hrushtshev vastasi eilen illalla odottamattoman nopeasti, että hän suostuu Britannian pääministeri Mcmillanin ehdottamaan korkeimman portaan neuvotteluun YK:n Turvallisuusneuvoston puitteissa.

Hyväksyessään pääministeri Mcmillanin ehdotuksen mr. Hrushtshev esitti vain sen ehdon, että tähän korkeimman portaan neuvotteluun osallistuvat toistenkin asianomaisten valtojen päämiehet, ja että kokoukseen kutsutaan myös Intian pääministeri Nehru, Arabikansojen edustaja ja YK:n pääsihteeri Hammarskjöld.

Pääministerit Mcmillan, Nehru ja Nasser ovat jo antaneet kannatuksensa Hrushtshevin ehdotukselle. Ranskan pääministeri on esittänyt sen varauksen, että kokous tulisi pitää jossakin muualla kuin New Yorkissa.

Yhdysvaltain hallitus on ilmaissut nurjamielisyytensä korkeimman portaan neuvottelutilaisuutta kohtaan ja selittänyt, että missään tapauksessa tämä neuvottelutilaisuus ei voi alkaa ensi maanantaina, kuten "pitkämatkalainen" Hrushtshev on ehdottanut. Kuitenkin otaksutaan että korkeimman portaan neuvottelua ei voida enää estää — vaan että se kokoontuu vielä ensi viikon aikana.

Beirut. — Libanonin presidentin vaalit, jotka piti suorittaa eduskunnassa tänään (torstaina) on päätetty siirtää heinäkuun 31 päivään. Nykyistä amerikkalaismielistä presidenttiä vastustavat patrioottiset voimat ovat uhanneet boikottaa tai jättää omaan arvottomuuteensa sellaiset "vaalit" mitkä suoritetaan vieraan maan miehitysjoukkojen alaisuudessa.

Nicosia. — Eilen iltaan mennessä Kyproksen brittiläiset vallanpitäjät olivat vanginneet noin 1,350 Kyproksen kreikkalaista ja turkkilaista. Vangittujen joukossa on 1,360 kreikkalaista ja 50 turkkilaista.

Beirut. — Libanonin hallituksenkin taholta on tunnustettu, että noin kolmasosa Libanonin alueesta on kapinallisten hallussa.

Ottawa. — Kolme Canadan armeijan majuria lähtee täältä Keski-Itään osallistuakseen YK:n tarkkailijajoukkojen toimintaan Libanonissa, jossa ennestään on 10 muuta canadalaista.

Brittiläiset Kyproksella tiukentavat otettaan

Saaren kuvernööri määrännyt kaikki yhteydet muuhun maailmaan katkaistavaksi; satoja ihmisiä vangittu

Beirut. — Brittiläiset viranomaiset Kyproksen saarella ovat eristäneet saaren muusta maailmasta levottomuuksien yhä jatkuessa ja kiihtyessä. Tämän kuukauden kuluessa on Kyproksen kreikkalaisten ja turkkilaisten välisissä yhteenotoissa kuollut yli 50 ihmistä, sanotaan tänne saapuneissa tiedoituksissa.

Saaren kuvernööri sir Hugh Foot on ilmoitetaan ryhtyneen seuraaviin poikkeuksellisiin toimenpiteisiin:

Tiedoitusyhteys saaren ja muun maailman välillä on katkaistu.

Uudelleen vangittu suurin osa niistä poliittisista vangeista, jotka vapautettiin äskeisen armeijaohjelman mukaisesti.

Uudelleen saatettu voimaan määräykset, joiden perusteella voidaan vangita ihmisiä ilman oikeudenkäyntiä.

Tällöin Kypros joutui tiukempien turvallisuussäädöksien alaiseksi kuin mitä siellä on julistettu voimaan minään aikana sitten levottomuuksien alkamisen huhtikuussa 1955, sanotaan saarelta saapuneissa tiedoissa.

Saarella kiellettiin kaikki sähke- ja puhelinyhteydet ulkomaailmaan ja sen lisäksi vielä pitkänmatkan puhelut saaren rajojen sisällä.

Ensimmäistä kertaa on käynyt niin, että myös turkkilaisia voidaan vangita poliittisista syistä. Aikaisemmin turkkilaiset olivat paremminkin brittiläisten vallanpitäjien suosiossa. Kypros-Turkin puolueen johtaja Fazil Kutchukin onnistui päästä läpi poliisien käsien ja pääsi Turkkiin pakoon.

Turkkilaisista piireistä sanottiin, että Kutchuk oli saanut varoituksen kyllin ajoissa Turkin hallitukselta, joka oli odottanut näitä viimeisimpiä toimenpiteitä.

Näihin turvallisuustoimenpiteisiin ryhdyttiin saarella tiistaiaamuna. Useimmat tällöin vangitut olivat vielä yövaatteissaan poliisiautojen lähestyessä heidän kotejaan. Näissä poliisien ratsioissa ilmoitetaan kaapatun satoja ihmisiä, jotka kuljetettiin keskitysleireille.

Iskun Puisto, Port Arthurissa. Tämä on uusin kuva kauniista Iskun Puistosta, missä on urheilijain käytettävissä hyvä 400 metrin rata ja yleisön palvelun hyväksi rakennettu mm. uusi ravintolahuone. Liitto-, laulu- ja soittojuhlan kaikki urheilukilpailut ja sunnuntainen suuri ulkoilmajuhla pidetään Iskun Puistossa, mikä on noin 4 mailia päässä kaupungin rajasta Nipigoniin lähtevän maantien haarasta North Branchin tien varrella.

VAPAUS

(LIBERTY) — Independent Labor Organ of Finnish Canadians. Established Nov. 6, 1917. Authorized as second class mail by the Post Office Department, Ottawa. Published thrice weekly: Tuesdays, Thursdays and Saturdays by Vapaus Publishing Company Ltd., at 100-102 Elm St. W., Sudbury, Ont., Canada.

Telephones: Bus. Office OS. 4-4264; Editorial Office OS. 4-4265. Manager E. Suksi. Editor W. Eklund. Mailing address: Box 69, Sudbury, Ontario.

Advertising rates upon application. Translation free of charge.

TILAUSHINNAT:

Canadassa: 1 vk. 7.00 6 kk. 3.75 3 kk. 2.25
Yhdysvalloissa: 1 vk. 8.00 6 kk. 4.30
Suomessa: 1 vk. 8.50 6 kk. 4.75

Tervehdys suurjuhlalle

Lehtemme tämänpäiväinen numero on omistettu kaikessa vaatimattomuudessaan Port Arthurissa elokuun 2 ja 3 pnä pidettävän suurjuhlan, SCAUL:n ja CSJ:n toisen yhteisen Liitto-, laulu- ja soittojuhlan kunniaksi. Tämän juhlanumeromme välityksellä lausuvat Canadan suomalaiset yleensä, sekä heidän järjestönsä ja liiketuttavansa lämpimän tervehdyksensä ja onnentoivotuksensa tälle kulttuurijuhlalle, joka on järjestetty kuolemattomien kulttuuriperinteidemme vaalimisen, kansalaistemme yhteisymmärryksen ja yhtenäisyyden edistämisen ja Canadan kansallisetujen vaatiman kansainvälisen rauhanasian puolustamisen hengessä. Sanan täydessä merkityksessä Port Arthurissa nyt pidettävä toinen yhteinen Liitto-, laulu- ja soittojuhla on muodoltaan ja valtaosalta kieleltään täkäläisten suomalaisten kulttuuritoiminnan suurkatselmus, mutta samalla kertaa se on sisällöltään erottamaton osa nuoren Canadan kehittyvästä kulttuurista.

Vapaus puolestaan liittyy niihin tuhansiin maanmiehiimme sekä heidän järjestöihinsä ja liiketuttaviinsa jotka toivottavat niin sydämellisesti onnea ja menestystä Port Arthurissa yhdeksän päivän päästä pidettävälle Liitto-, laulu- ja soittojuhlalle. Valitettavasti emme ole vielä päässeet siihen, että voisimme koota "elää ja antaa elää" ajatusta seurata kaikki kansalaispiirimme yhteistoimintaan edes kulttuuriperinteidemme vaalimisen hyväksi. Löytyy ehkä niitäkin, jotka suhtautuvat kielteisesti tällaiseen rakentavaan kulttuuritoimintaan vain sen vuoksi, että heillä sattuu olemaan poliittisesti eriäviä mielipiteitä näiden juhlien joidenkin järjestäjien kanssa ikäänkuin kuolemattomien kulttuuriperinteidemme vaaliminen vaatisi meiltä kaikilta standarisoitua maailmankatsomusta, Kuinka hatarilla perusteilla tällainen kielteinen katsomus lepää, se näkyy ehkä parhaiten siitä jos muistamme, että ne samat voimat, jotka nyt pitävät esim. joidenkin yksilöiden tai järjestöjen "punaisuutta" kulttuurellisen yhteistoiminnan esteenä, pitivät 55 vuotta sitten, jolloin Port Arthurissa perustettiin "Imatra" seura, sikäläisen "Torpan väen" — miksi imatralaisia, CSJ:n kantaäidin jäseniä nimitettiin vaatimattoman toimipaikkansa mukaan — "jumalattomuutta" yhteistoiminnan esteenä. Silloin, jos tahdotaan yhteistoiminnan esteitä hakea, löydetään kyllä yksi tai toinen tekosyy — mutta sittenkin ne ovat vain tekosyitä. Itse elämä on opettanut, että täkäläisten maanmiestemme kaikkikäsittävä yhtenäisyys kansallisten kulttuuriperinteidemme vaalimisen ja säilyttämisen hyväksi olisi sekä mahdollinen että tuloksia tuottava. Tällaiseen yhteishyvää tarkoittavaan, kaikkikäsittävään yhtenäisyyteen päästään varmasti tulevaisuudessa, mutta meidän elämämme voisi olla paljon täyteläisempää nyt jo, jos keinotekoiset "Junula ja Tanula" aidat voitaisiin viedä museotavaraksi.

Me uskomme, että Port Arthurissa nyt pidettävä suurjuhla tulee osaltaan auttamaan kaikkien hyvää tarkoittavien kansalaispiiriemme yhtenäisyystoivomuksen toteutumista. Me olemme vakuuttuneita myös siitä, että osallistumalla henkilökohtaisesti tähän juhlaan ja tukemalla sitä sekä moraalisesti että taloudellisesti, autetaan tämän kauniin ja rakentavan unelman toteutumista.

Sydämellinen onnentoivotuksemme ohjelman esittäjille, juhlan järjestäjille ja työmuurahaisille, sekä suurelle juhlayleisölle!

Kussa raato siellä korpit . . .

Formosasta viikon lopulla tulleissa uutistiedoissa kerrottiin, että Kiinan kansan virkaheitto Chiang Kai-shek, joka istuu toistaisesti Formosan väestön hartioilla yhdysvaltalaisten pistinten varassa, on määrännyt 500,000-miehisen armeijansa erikoiseen valmeustilaan torstaista alkaen. Samassa yhteydessä kerrottiin, että tämä Wall Streetin miesten liivintaskukenraali on lähettänyt suihkumoottoreilla varustettuja sotilaslentokoneita "patrulliin" Kiinan rannikolle — ja että jotkut näistä Chiang Kai-shekin käytettävissä olevista yhdysvaltalaisista sotilaskoneista on tunkeutunut jopa Kiinan mannermaankin ylle.

Ihmettelyä aiheuttaa vain ajatus siitä, että minkälaisen sanakäänteen tämän samainen UPI:n uutistieto olisi saanut, jos kiinalaiset olisivat pakoittaneet joitakin näistä tungettelijoista laskemaan alas tai avanneet tulen niitä vastaan. Mikäli vanhat merkit pitävät paikkansa, niin tässä tapauksessa olisi Chiang Kai-shek taustamiehineen näytellyt "viatonta naamaa" ja väittänyt kiven kovaan, että nämä sotilaslentokoneet menivät muka "vahingossa" pahantekoon sinne, mistä ne saatiin kiinni.

Mutta lainatkaamme tätä asiaa käsittelevästä UPI:n uutistiedosta edelleen:

"(Chiang Kai-shekin) Armeija peruutti kaikki sotilaslomat ja vaikka yksityiskohtaisempia tietoja ei olekaan saatu, armeijan valmeusmääräys annettiin sen jälkeen kun Yhdysvalatin Tyynenmeren laivasto pantiin neljän tunnin valmeusmääräyksen alaiseksi.

"Kenraali Wang Shu-Ming (Chiang Kai-shekin) yleisesikunnan päällikkö antoi valmeusmääräyksen Formosan sekä Kiinan rannikolla olevien Quemoy ja Matsu saarten kaikille sotajoukoille. Kaikki lomalla olleet upseerit ja sotilaat komennettiin takaisin joukko-osastoihinsa heti.

"F-84 Thunderjet ja F-86 Sabre-suihkumoottoreilla varustetut koneet uhmasivat kommunistien tulitusta suorittamalla päivänvalossa tiedustelulentoja Kiinan mannermaan yllä. Normaalisesti kansallismielisten suihkumoottorilentokoneet lähestyvät Kiinan mannermaata vain öisin."

Kuten näkyy, "kansallismielisten" käytettävissä on amerikkalaisia suihkumoottoreilla varustettuja sotilaskoneita, jotka "normaalisesti lähestyvät Kiinan mannermaata vain öisin" (sillä valkeus nauraa pimeyden töille), mutta uhmasivat nyt kuitenkin viikon lopulla "kommunistien tulitusta suorittamalla päiväsaikaan tiedustelulentoja Kiinan mannermaan yllä"!

Tässä on uutinen, joka on hyvä pitää mielessä silloin jos Chiang Kai-shekin käytettävissä olevat sotilaslentokoneet ohjaajineen sattuvat joskus "polttamaan näppinsä" — tiedustelulentoja" suoritaessaan.

SYNTYMÄPÄIVIÄ

Olga Hendrikson, Whitefish, Ont täyttää perjantaina, heinäkuun 25 pnä 71 vuotta.

Yhdymme sukulaisten ja tuttavain onnentoivotuksiin.

Mitä muut sanovat

"BUSINESS AS USUAL"

Libanoniin mennessään yhdysvaltalaiset merisotilaat epäilemättä kuvittelivat tai vitsaisivat taistelusta kapinallisia tai venäläisiä vastaan. Nyt näyttää, että ne taistelevatkin kotimaansa talouslamaa vastaan. Beirutiin tuli kaksi henkivakuutusasiamiestä ja tiedoittivat "kaupan käyvän hyvin" myydessään heille (merijalkaväen miehille — V.) henkivakuuksia missä ei ole sotaa koskevaa artiklaa. "Me seuraamme vain presidentti Eisenhowerin ohjetta — myymme heille kovapaineella talouslaman parantamiseksi", sanovat he.

Täten huolimatta siitä mitä Washington ajattelee interventionia vaatineen väkivaltaisuuden suuruudesta, henkivakuutusyhtiöt eivät ilmeisestikään kärsi unettomuutta sen johdosta. — Globe and Mail.

Kuorolaiset, kuten Aimo A. Mäki Sudburysta, osallistuvat myös monenlaisiin järjestötehtäviin. Viimeksi Aimo kunnostautui hyvin ilmoitusten ja tervehdysten hankinnassa tähän juhlanumeroon.

Kenttäohjelman kuuluttajina toimii Henry Huhtanen Torontosta ja Ahti Vesterback Port Arthurista, jotka edustavat henkilökohtaisesti Canadan syntyistä sukupolvea, jolla on koulunkäyntinsä ja kasvuympäristönsä perusteella täysin canadalainen elämänkatsomus, mutta kaikesta huolimatta myös läheiset siteet vanhempiinsa ja kansallisiin kulttuuriperinteihimme, joille he antavat täyden arvon ja tunnuksen. Kuvassa Ahti Vesterback. Henrystä on valitettavasti käytettävissämme niin nuoren pojan kuva, että emme rohkene sitä enää julkaista.

Yllämainitussa uutistiedossa kuvataan myös syntejä syviä ja "selitetään", miksi näitä provokaattorisia tiedustelulentoja suoritetaan nyt kirkkaalla päivälläkin. Kuten huomataan, Kiina ja Kiinan kansa ei ole siihen mitään aihetta antanut. Ainoa muutos tilanteessa on se, kuten yllälainatusta uutistiedosta näkyy, että sotahysterian valtaan antautunut Yhdysvaltain hallitus pani koko Tyynenmeren laivastonsa sotavalmeustilaan — ja kuten pyhässä kirjassa sanotaan, "Kussa raato, sinne korpit kokoontuvat"!

Mutta tavallisten ihmisten keskuudessa käsitetään myös, että "ystävistäsi sinut tunnetaan — ja se innokas tuki, mitä Chiang Kai-shek on Yhdysvaltain sotaisille edesottamisille antanut, ei suinkaan ole kunniaksi Washingtonille.

Libanonin kapinajohtaja kieltää saaneensa apua Neuvostoliitolta

Beirut. — Libanonin yhdysvaltalaismielisen hallituksen väittäessä, että Libanonin kapinalliset saavat ulkomaalaista aseellista apua Lontoon Observer-lehden kirjeenvaihtaja meni Libanonin kapinallisten puheille ja hän kirjoitti sieltä näkemyksiään seuraavasti:

Ei ole yhtään vaikea päästä tapaamaan kapinallisten johtajaa Beirutissa. Kapinallisten ja hallituksen joukkojen välillä on sanaton sopimus olla koskematta sähkö- tai vesijohtoihin ja puhelinlinjoihin, joten kykenimme puhelimen avulla välittämään pyyntömme nauttia aamukahvia Saeb Salamin kanssa.

Löysimme taxiajurin, joka tunsi tien parlamentin entisen opposition johtajan taloa lähimmälle piikkilankaesteelle, jossa talossa Salam asuu aseistettujen seuraajiensa ympäröimänä.

Jotkut näistä aseistetuista miehistä näyttävät kuin lempeäluonteisilta teologian opiskelijoilta, jotka ovat ottaneet ylleen pistoolit ja panosvyöt, mutta toiset näyttäisivät yhtä hyvin kotonaan olevilta rosvojoukkojen luolassa.

Kun meidät oli tarkastettu — varsin kohteliaasti ja anteeksipyytävästi — kolmella eri tarkastusasemalla, meidät otti ensin vastaan Saeb Salamin veljenpoika, joka on lomalla opinnoiltaan Lontoon arkitehtuuriyhdistykseltä.

Ja me keskustelimme hänen setänsä kanssa mukavasti kalustetussa makuuhuoneessa talon kellarissa. (Ylimmäiset upean talon kerrokset ovat vaurioituneet hallituksen joukkojen pommituksessa).

Saeb Salam on hyvän fyysillisen kunnon omaava, hyvin puettu 53 vuoden ikäinen itämaalainen liikemies. Hän puhuu miltei virheetöntä englanninkieltä.

Hän puhui kohtuudenmukaisesti siitä miksi hän vastustaa Libanonin presidentti Chamounia turmeltuneena oman onnensa tavoittelijana ja kiihkeämmin kun hän puhui Yhdysvaltain sotajoukkojen maihinnoususta.

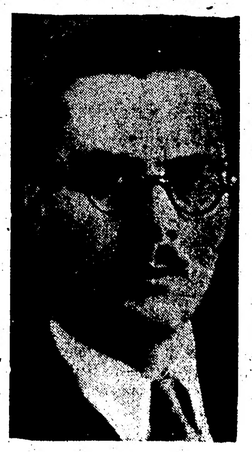
"Ystäväni ja minä", sanoi hän, "eivät ole sen enemmän länsimaalais- kuin kommunistimielisiäkään, vaikka he ottaisivatkin vastaan vaikka kenenkä apua — Nasserin tai Hhrushtshevin tai vieläpä Israelinkin — jos sellainen on tarpeellista hyökkäyksen torjumiseksi."

Kun kirjeenvaihtajat kyseiivät häneltä mitä aseita hänellä on ja mistä hän oli saanut niitä, hän vastasi:

"Kaikista niistä aseista, joita te annatte Chamounille ja hänen ihmisilleen, kykenemme aina ostamaan osamme."

SCAUL:n sihteeri Paavo Vaurio edustaa näissä juhlissa urheiluseuroja, joiden työtä ja toimintaa tarvitaan jatkuvasti menestyksellisen urheilutoiminnan ylläpitämiseksi.

CSJ:n kansallinen sihteeri Eino Laakso Torontosta, edustaa niitä satoja kansalaisiamme, jotka työskentelevät monissa erilaisissa järjestötehtävissä, mitä ilman ei meillä olisi mitään mahdollisuuksia tällaisten suurjuhlien järjestämiseksi.



Kymmenet henkilöt, jotka eivät osallistu varsinaiseen musikaaliseen toimintaan, ovat kuitenkin tehneet paljon työtä tämänkin suurjuhlan onnistumisen hyväksi. Kuvassa yksi heistä, Vapauden sivuliikkeen hoitaja A. T. Hill Port Arthurista, joka on ollut yhtenä mainosmiehenä ja tehnyt paljon työtä esim. tämän juhlanumeron valmistamisen hyväksi.

Imperialistivallojen lentokoneet Israelin yli ja tämä siksi kahden tulen välissä

Jerusalem. — Israel on kehoittanut Britanniaa löytämään itselleen toisen lentoreitin Kyprokselta Jordaniaan. Kuitenkin täällä ei ole vielä ilmoitettu mistään tiukasta vaatimuksesta lopettaa lentäminen Israelin alueen yli.

Eräs viranomainen sanoi tiistaina, että Britannian sotilaslentokoneiden lentäminen yli Israelin alueen saattaa Israelin yhä vaikeampaan asemaan. Hän lisäsi, että Yhdysvaltoja ei ole lähestytty samanlaisella pyynnöllä vaikka sen maan transporttilentokoneet lentävätkin Israelin alueen yli matkallaan Jordaniaan.

Britannia pyysi viime viikolla lupaa kuljettaa "noin 1,500 miestä" ilmateitse Israelin alueen yli Jordaniaan.

"Viime torstaina, ennenkuin me olimme antaneet lopullisen vastauksemme, he alkoivat kuijettaa joukkoja alueemme yli". sanottiin israelilaisesta lähteestä. "Me protesteerasimme sen johdosta, mutta myöhemmin suostuimme siihen, että he saisivat loppuunsuorittaa sen vaiheen operatiostaan."

Sitten sen ajan, lisäsi hän, brittiläiset ovat jatkaneet lentojansa lisäten miehiä ja varusteita niitä varten.

Tuloksena tästä on se, että pääministeri David Ben-Gurionin hallitus on joutunut niin itsensä israelilaisten piirien kuin arabivaltojenkin arvostelun kohteeksi. Israelia on jälleen syytetty siitä, että se palvelee länsimaiden imperialismia tukikohtana sille.

Yhdistyneen Arabitasavallan presidentti ennusti Britannian ja Yhdysvaltain häviöä

Kairo. — Tulisessa puheessaan valtavalle ihmisjoukolle viime tiistai-iltana Yhdistyneen Arabitasavallan presidentti Nasser sanoi, että Yhdysvaltain sotajoukot Libanonissa ja Britannian joukot Jordaniassa tulevat kukistetuksi ja kaikki arabimaat voittavat vielä vapautensa.

Nasser puhui noin puoli miljoonaa käsittävälle joukolle, joka oli kerääntynyt juhlimaan Egyptin vallankumouksen 6. vuosijuhlaa.

Istumassa hänen takanaan oli kuusi uuden Irakin tasavaltalaisen hallituksen jäsentä. Irakin länsimaalaismielinen hallitus kaatui tasavaltalaisten suorittamassa vallankaappauksessa, jonka jälkeen uusi hallitus solmi puolustussopimuksen Yhdistyneen Arabitasavallan kanssa. Irakin radio oli yhdistetty Syyrian ja Egyptin radioverkostoihin Nasserin puhetta varten.

Nasser suuntasi raskaimman tykistönsä Jordanian kuningas Husseinia vastaan ja ennusti hänen valtansa kaatumista.

Hussein "orjuutti ja petti kansansa sekä avasi ovet imperialistisille miehittäjille" pyytämällä Britannialta apua sen jälkeen kun Irakin vallansiirto oli hajoittanut Irakin ja Jordanian liiton, sanoi Nasser.

"Mutta me ylenkatsomme tämän, sillä Jordanian kansa kerran voitti miehitysjoukot", sanoi Nasser. "Nyt on olemassa valtiopetosta ja miehitystä jälleen. Mutta kansa tulee voittamaan taistelunsa niitä vastaan ja aseellinen Britannian interventio Jordaniassa tullaan hävittämään samoin kuin Yhdysvaltain interventio Libanonissa."

USAn pääoma tunkee Suomenkin talouteen

Helsinki. — Tunnettu amerikkalainen talousmies, Stanford-instituutin apulaisjohtaja, tri Weldon B. Gibson saapui sunnuntaina Helsinkiin tutustuakseen maamme teollisuuteen ja sen kehittämissuunnitelmiin. Tri Gibson keskustelee talouselämämme johtohenkilöiden ja Suomen Pankin edustajien kanssa. Viimeksi mainittujen kanssa käytävissä keskusteluissa neuvoteltaneen siitä, mitä mahdollisuuksia on sijoittaa ulkomaista pääomaa yksityiseen teollisuuteemme ja mitä ehtoja sijoittamiseen liittyisi.

Työväenpuolue sanoi "hallituksen on hyväksyttävä"

Lontoo. — Englannin työväenpuolue vaatii, että hallitus hyväksyy viipymättä ja epäröimättä pääministeri Hrushtshevin ehdotuksen korkeimman tason konferenssin järjestämisestä ensi tilassa, lausui työväenpuolueen taloudellinen asiantuntija Harold Wilson maatyöläisten kokouksessa Tolpuddlessa Dorsetshiressa sunnuntaina pitämässään puheessa.

Älkääkä tuoko korviimme mitään hölynpölyä valmistelevista neuvotteluista tai siitä, että toisen osapuolen on suostuttava lännen vaatimuksiin, ennen kuin konferenssi voidaan pitää, hän sanoi. Ei ole liikaa sanottu, että kysymys sodasta tai rauhasta riippuu Englannin ja Yhdysvaltain suhtautumisesta konferenssiehdotukseen.

Gaul voitti Ranskan ympäriajon

Pariisi. — Luxemburgilainen Charley Gaul voitti tämän vuoden Ranskan ympäriajon. Lauantaina ajettiin viimeinen eli 24. osuus Dijon—Pariisi, jolle kertyi matkaa 320 km. Osuuden voittajaksi selviytyi italialainen Pierino Baffi.

Saudi-Arabia ei salli ylilentoja

Beirut. — Kuningas Saud ei ole antanut amerikkalaisille lupaa lentää Saudi-Arabian yli, ilmoitettiin virallisesti Beirutista. Kuningas Saud ei halunnut antaa sellaista vaikutelmaa, että hänen maansa asettuisi länsimaiden puolelle Keski-Idän kiistassa.

Jordanian kuningas Hussein lienee lähettänyt henkilökohtaisen edustajansa kuningas Saudin luo, jotta Saudi-Arabia tarkistaisi päätöstään. Molempien maiden liittosopimuksen vuoksi pidetään mahdollisena, että kuningas Saud sallii Jordanian välttämättä tarvitseman öljyn kuljettamisen ilmateitse.

SITÄ JA TÄTÄ

YLIMÄÄRÄINEN NUMERO

Kuuluisa aivokirurgi suoritti aivoleikkauksen, ja suuri joukko nuoria lääkäreitä oli saapunut saliin ihailemaan professorin taitoa. Kun potilas heräsi nukutuksestaan, hän huomasi, ettei ainoastaan hänen päänsä, vaan myös hänen vatsansa oli sitecssä. Hän ihmetteli tätä kovasti, jolloin sairaanhoitajatar vastasi:

— Professori sai niin valtavat suosionosoitukset leikkauksen jälkeen, että hän otti umpisuolen ylimääräisenä numerona.

IVALLISTA

Alatalon Anselmin kuorsaus kuului talon kaikkiin huoneisiin. Tämä oli koko kylän tiedossa samoinkuin sekin, että Anselmi salavihkaa kävi hieroja-Lecnan mökillä. Eräänä yönä Anselmin hiippaillessa kotiin retkeltänsä yllätti hänet ulkoilemassa ollut naapurin vaari ja kysyä tokaisi — "tuota, tuota, eikös se Anselmi saa kuorsauksen melulta kotonaan nukutuksi"?

Vladimir Kuts jäi kahdeksanneksi

Kovia tuloksia Neuvostoliiton mestaruuskisoissa — kaikkien aikojen keihäskilpa Moskovassa

Moskova. — Lauantaina, heinäkuun 19 pnä aloitettiin täällä Neuvostoliiton mestaruuskilpailut yleisurheilussa. Nämä kilpailut ovat samalla karsinnat USA—Neuvostoliitto maaottelua varten joka suoritetaan kuluvan kuun lopulla.

Ensimmäisen päivän tulokset osoittivat, että ottelusta USA:n kanssa tulee luja ja korkeatasoinen, sillä kaikissa lajeissa saavutettiin kovia tuloksia. 5,000 metrin juoksussa nähtiin sellainen yllätys, että maailmanmestari Vladimir Kuts, joka kevätkaudella sairasteli, jätettiin peräti kahdeksanneksi.

5,000 metrin juoksussa käytiin kova ja jännittävä kamppailu, jonka lopuksi voitti tunnettu tekijä Fjodor Bolotnikov loistavalla ajalla 13.58,8. Toiseksi sijoittui Eestin Pärnakivi ajalla 13.59,8. Kolmas oli Nikolai Botov 14.01,6. Vaikka olympiavoittaja Kutsin aikakin oli niin hyvä kuin 14.12,2, jätettiin hänet armotta kahdeksanneksi.

Pituushypyssä käytiin myöskin kova kilpailu ja tulokset muodostuivat korkeata luokkaa oleviksi. Parhaimmat tulokset: 1) Fjedosejev 7.75, 2) Ter-Ovanesian 7.66, 3) Popov 7.61, 4) Ozolin 7.56. 11 miestä ylitti 7.10.

Myöskin kuulantyönnössä oli taso hyvä, joskaan se ei vielä ole amerikkalaisittain ottaen tarpeeksi korkea. Tuloksia: 1) Loshtshilov 17.40 (uusi NL:n ennätys), 2) Lipsnis 17.24, 3) Varanauskas 16.67.

Keihäänheitosta muodostui niin korkeatasoinen ja tiukka kilpailu, ettei sellaista nähdä minkään muun maan mestaruuskilpailuissa. Vanha tekijä Kuznetsov selvisi voittajana, mutta vain muutaman kymmenen sentin erolla. Tuloksia: 1) Kuznetsov 79.72, 2) Vallman 79.30 (uusi Eestin ennätys), 3) Tshibulenko 77.30, 4) Ovitshinnik 75.93, 5) Shaharov 75.21.

Maajoukkueeseen USA:ta vastaan pääsee kunkin lajin kaksi parasta.

Ibbotsonista ei löytynyt vikaa

Cardiff. — Derek Ibbotson, maailman nopein maileri, ei ole viime aikoina esittänyt erikoista kuntoa. Hänet oli kuitenkin valittu Englannin joukkueeseen Imperiumin kisoihin ja hän joutui lääkärin tarkan tutkimuksen kohteeksi, koska tahdottiin kerta kaikkiaan saada selville, mikä miehessä oli vikana.

Aluksi Ibbotson kieltäytyi alistumasta tutkittavaksi. Sensijaan hän lähti pelaamaan golfia.

— Olen terve kuin pukki, hän sanoi, ja ne jotka ovat valinneet minut joukkueeseen, ovat ilmeisesti samaa mieltä.

Myöhemmin päivällä hän kuitenkin tuli toisiin ajatuksiin. Tutkimus suoritettiin ja tällöin hänen vasemman reisilihaksensa todettiin olevan hieman heikomman kuin oikean. Mutta siinä olikin kaikki. Muuten Derek oli joka suhteessa ok.

— Enkös sitä sanonut, Ibbotson totesi jälkeenpäin. Minussa ei ole niin vian vikaa ja tohtori sanoi mm., että minulla on jalkavoimia yhtä paljon kuin jollakin painonnostajalla.

USA-Pohjola ottelu järjestettänee kuitenkin syksyllä

Helsinki. — Suomen Urheiluliitto sai viikon vaihteessa sähkeen Amerikan Urheiluliitoita AAUlta, jossa vahvistetaan Pohjola—USA-ottelun suorittaminen vm. kaupungissa syyskuun 13—14 pnä. Asia on ollut vireillä jo kauan ja nyt todennäköisesti lyöty lopullisesti lukkoon.

Ottelu ei vaikuta mitään syksyn maaotteluohjelmaan, koska se oli jo alunperin sisällytetty syksyn aikatauluun.

PÄIVÄN PAKINA

Eivät muka ymmärrä "omaa hyväänsä"

Näyttää siltä — mikäli Suuren Rahan lehdet ja asiamiehet pitävät kiinni totuudesta, kuten väittävät — Keski-Idän ihmiset eivät ymmärrä omaa hyväänsä — puhumattakaan nyt siitä, että osaisivat antaa arvoa amerikkalaiselle elämäntavalle.

Ja Suuren Rahan palkkaamat lehtimiehet ynnä muut kellokkaat eivät kerta kaikkiaan puhu muuta kuin silkkaa totta.

Parhaiten tämä tosiasia tuli ilmi maanantai-iltana niille miljoonille canadalaisille, jotka seurasivat TVn välityksellä YKn turvallisuusneuvoston keskustelua Yhdysvaltain hyökkäystä tukevasta Japanin "puolueettomasta" päätöslauselmaehdotuksesta.

Neuvostoliiton valtuutettu Sobolev piti viimeisen puheenvuoron ja esitti, ettei hänen maansa voi antaa kannatusta Japanin päätöslauselmaehdotukselle sen vuoksi kuin se "antaisi taktillisen hyväksymisen" Yhdysvaltain hyökkäykselle Libanoniin ja kun päätösehdotuksessa ei ole mitään määritelmää siitä, milloin amerikkalaisten hyökkääjäjoukkojen täytyy poistua Libanonista.

Mutta heti tämän jälkeen tuli yleisön nähtäväksi sanan varsinaisessa mielessä "uutisten selittäjä", joka vetää vertoja paholaisen yritykselle "selittää raamattua". Kyseinen Suuren Rahan lehtimies sanoi Neuvostoliiton valtuutetun "vaikeuttaneen" amerikkalaisten joukkojen kotiuttamista Libanonista antamalla vihjeen, että hän tulee eittoamaan Japanin esittämän päätöslauselmaehdotuksen! Amerikkalaisten hartain ja ainoa toivo on siis joukkojensa "kotiuttaminen". Siksiköhän ne Libanoniin menivät.

Kun tällaista tapahtuu tuoreessa puussa, tarkoitamme suuren yleisön silmien ja korvien saamasta tiedosta huolimatta, niin mitä sitten tapahtuukaan "kuivassa puussa", eli asioissa, joita suuri yleisö ei voi henkilökohtaisesti seurata?

Tarkoituksemme oli kuitenkin puhua niistä lentolehtisistä joita yhdysvaltalaisten ilmavoimien toimesta levitettiin Libanonissa viime maanantaina.

Uutistiedoissa kerrottiin, että amerikkalaisten lentolehtiset oli kirjoitettu Libanonin kielellä, mutta kaiken varalta oli kuitenkin panostettu myös presidentti Eisenhowerin kuva.

Varsinaisessa tekstissä kerrottiin — kuten "Tuhannen ja yhden yön tarinoissa" konsanaan — että mikä teitä Libanonin pölkkypäät vaivaa kun ette ymmärrä omaa hyväänne — mehän olemme tulleet tänne teidän pyynnöstänne.

On se kummaa, kun libanonilaisille täytyy näin juurta jaksaen selittää, että heidän tuliluikkuja kantavat "vieraansa" eivät ole kuokkavieraita vaan oikein "kutsuttuja" sellaisia!

Vai olisiko asia tässäkin niin, että totuus on tarua kummempi?

Joka tapauksessa näyttää vähän sellaiselta.

Uutistiedoissa kerrotaan, että Libanonin amerikkalaismielisen hallituksen kannattajatkin — joista libanonilaiset ovat pyrkineet eroon — ovat kieltäytyneet esiintymästä julkisesti amerikkalaisten maihinnousun puolustajina, sillä se tarkoittaisi heidän poliittista kuolemaansa. Arabimaissa ei voi esiintyä julkisen elämän miehenä ja naisena yksikään "Quisling", joka julkisesti puhuu tai toimii imperialismin sanansaattajana tai apurina.

Vaikka asialle annettiin porvarien toimesta hieman virheellinen selitys kuten heidän yleinen tapansa nykyään on, niin tosiasialta kuitenkin näyttää, että Libanonin kansallismieliset voimat esittivät amerikkalaisten maihinnousun hetkellä sisäisten kahnausten ja taistelujen lopettamista, jotta voidaan yhteisvoimin vastustaa kutsumattomia kuokkavieraita.

Sen lisäksi kerrotaan, että Libanonin edustajakamarin puhemies Adel Osseiran on avoimesti sanonut, että yhdysvaltalaisten maihinnousu Libanonissa loukkaa YK:n perussääntöjä. Samalla kertaa Osseiran korosti, että Libanonin hallitus ylitti valtuutensa päästäessään amerikkalaiset vastarintaa panematta maahan. Hän sanoi, ettei Libanonin parlamentti ole antanut hallitukselle mitään valtuuksia ulkomaalaisten miehitysjoukkojen maihinnousun suhteen.

Mainittakoon, että beirutilainen ranskankielinen sanomalehti Le Jour ilmoitti jo viime perjantaina, ettei se aio ilmestyä enää sensuurin ja amerikkalaisten maihinnousun johdosta, sillä vallitsevan tilanteen johdosta on lehdistön vapaus vain pelkkä käsite.

Kun leivät ovat uunissa siten etteivät ne pala eivätkä paistu, kuten ylläolevasta näkyy, niin ei ole lainkaan ihme, vaikka "kutsuvieraina" esiintyvät amerikkalaiset hyökkääjät joutuvatkin levittämään libanonilaisille lentolehtisiä ja kertomaan heille, että pitäkää suunne kiinni, sillä "kutsuvieraita" tässä loppujen lopuksi ollaan.

Mutta tässä Eedenin puutarhan lähettyvillä olevassa maassa saattaa käydä siitenkin niin, että Eesaun karvaiset kädet" eivät voi salata "Jaakobin ääntä". — Känsäkoura.

Toronton soittokunnalla on pitkäaikainen keskeytymätön toimintataival ja me saamme olla vakuuttuneita siitä, että "pojat ovat hengessä mukana, vaikka aineelliset vaikeudet olisivatkin voittamattomia.

Tämän vuoden suurjuhlan isäntäkuoro, Port Arthurin sekakuoro Kaiku. Keskellä kuoron väsymätön johtaja Stella Trylinski. Kuva otettu viime vuonna.

Suurjuhlan pääohjelma suoritetaan ulkoilmassa, Iskun puistossa, missä kuorot tulevat esittämään yhteisvoimin lukuisia lauluja. Se on osoitus kuorojemme hyvästä yhteistyöstä ja nämä kuorojen yhteisesitykset ovatkin todella hienoja ja innoittavia ohjelmanumeroita. Kuvassa nähdään yksi tällainen suuri yhteisesitys menneiltä juhlilta.

Liitto-, laulu- ja soittojuhlan monet kireät kilpailut muodostuvat hyvinkin mielenkiintoisiksi, mutta kaikkein "jännimpiin" kilpailuihin lukeutuvat juoksukilpailut.

Canadan soutajat saivat kultaa Empire-kisoissa

Cardiff. — British Columbian yliopiston voimakas soutukahdeksikko voitti ensimmäisen kultamitalin Canadalle täällä jatkuvissa brittiläisten maiden urheilukisoissa. Kolme muuta soudun kultamitalia meni Englannille heinäkuun 22 päivän soutukilpailuissa. Kahdeksikkojen soudussa oli voittajajoukkueen aika 5.55.01. Toiseksi sijoittui Australia ja kolmanneksi Englanti.

880 jaardin juoksun voitti Serb Elliot, Australia ajalla 1.49,3, mikä on uusi kisojen ennätys. Englannin Hewson oli toinen.

440 jaardin aitajuoksussa saavutti Etelä Afrikan Potgieter loistoajan 49.7, joka on uusi maailmanennätys. Jo väli-erissä Potgieter juoksi entistä ennätystä paremmin. Australian Lean oli toinen ajalla 50,6, mikä on sekuntin kymmenyksen entistä ennätystä parempi.

3 mailin juoksun voitti Uuden Seelannin M. Hallberg uudella kisojen ennätysajalla 13.15,0. Australian Thomas oli toinen 13.24,4 ja Uuden Seelandin Scott kolmas 13.26,2. Seuraava oli Englannin Pirie.

Toinen päivä oil keskinkertainen Moskovan kisoissa

Moskova. — Neuvostoliiton mestaruuskilpailujen toisena päivänä eivät tulokset nousseet aivan samalle tasolle kuin ensimmäisenä päivänä. Kilpailut suoritetaan Komsomol-stadionilla Tallinnassa.

100 metrillä saavutettiin seuraavia aikoja: 1) Bartenjev 10,6, 2) Konovalov 10,6, Ozolin 10,7, Tokarjev 10,7. 10 ottelija Kuznetsov sai ajan 10,9.

800 metrin juoksun voitti Gogorov ajalla 1.51,1. Eestin Varak oli toinen ajalla 1.51,3.

Seiväshypyssä oli paras Tshernobai tuloksella 4.50. Bulatov oli toinen 4.40 hypyllään.

Korkeuden voitti Juri Stepanov tuloksella 2.03.

Vanha tekijä Juri Litujev vei 400 m. aitojen mestaruuden ajalla 51,6.

Saksan Germar ja Hary pinkoivat 100 m. 10.2

Hannover. — Täällä pidettävissä Saksan mestaruuskilpailuissa viime sunnuntaina sivusivat Germar ja Hary 100 m. Euroopan ennätystä 10,2.

Musikaalisen toimintamme parissa hyvin tunnettuja henkilöitä — kuorojen johtajia: R. Wuorimaa South Porcupinesta, Rauha Mäki Sudburysta, Stella Trylinski Port Arthurista ja G. Gustafson Torontosta

Kuorot ja Toronton soittokunta valmistumassa kantaati nesitykseen Sudburyn Suurjuhlassa v. 1957.

A. Boysen voitti lujan 800 metrin Oslon kisoissa

Oslo. — Viime viikon torstai-iltana Oslossa pidetyissä yleisurheilukilpailuissa saavutettiin useita erinomaisia tuloksia. USA:n Glen Davis voitti 400 m:n aidat ajalla 49,8. Tjalven parivaljakko Audyn Boysen ja Ulf Bertil Lindh oli nopein 800 m:llä Boysenin voittaessa ajalla 1.47,6. Lindhille merkittiin tulokseksi 1.47,8. Seuraavina olivat: 3) Arnie Sowell, USA 1.48,3, 4) Arne Hammarland, Norja 1.49,1. 5) Don Bowden, USA 1.49,9.

Davis voitti myöskin 200 m, jolloin hänen ajakseen tuli 21,1. Tor Olsen voitti 110 m aidat ajalla 14,5. Keihäässä Ranskan Macquet sai tuloksen 77,30, jolla hän jätti Egil Danielsenin toiselle sijalle. Danielsenin tulos oli 75,70. Kiekon voitti amerikkalainen Nink Babka tuloksella 54,65.

Miehitetty tekokuu rakenteilla NL:ssa

Moskova. — **Miehitetty tekokuu lähetetään avaruuteen joskus lähimpien kolmen vuoden aikana, ilmoitti Moskovan radio viime sunnuntaina. Neuvostoliiton avaruustutkijat valmistavat laitetta, jonka turvin Sputnikin matkustaja pystyy palaamaan maan pinnalle.**

Mimoun Ranskan maratonmestari

Pariisi. — Alain Mimoun, Melbournen olympiakisojen maratonin kultamitalimies, voitti viime sunnuntaina Ranskan maratonmestaruuden ajalla 2.25.09.

Rata kierteli Pariisin pohjoispuolisessa maastossa ja ilma oli hyvin lämmin. Mimounin suorituksen arvoa nostaa vielä se, että hän sai muutaman kilometrin juostuaan hankautuman jalkaansa. Matkan sanottiin myöskin olleen toista kilometriä liian pitkän.

— Canadassa on kahdenlaisia korppikotkia. Musta korppikotka nähdään usein Atlantin rannikkomaakunnissa ja kalkkunakorppikotkaa tavataan Manitobassa ja Ontariossa.

Eero Salminen SE:n 2.07

Helsinki. — **Eero Salminen saavutti lauantaina alkaneissa Pohjois-Savon piirin yleisurheilukilpailuissa korkeushypyn Suomen ennätyksen 207 senttimetriä. Koleahko ilma ja navakka tuuli eivät vaikuttaneet ennätyksen syntyyn. Hän selvitti ensimmäisellään 190, 200, 204, 205 ja 207. Lisäksi hän teki kaksi hyvää yritystä korkeudesta 210. Toiseksi korkeushyppykilvassa selviytyi Osmo Ahonen tuloksella 190.**

Puolan Grabowski ponkaisi 7.81

Varsova. — Viikon vaihteessa suoritetuissa Puolan mestaruuskilpailuissa saavutti Grabowski uuden Puolan ennätyksen pituushypyssä. Hänen tuloksensa oli **7.81.**

Piatkowski voitti kiekonheiton 53.09 kantaneella heitollaan. Marian Foik juoksi 200 m. ajassa 21,3.

Naisten 100 metrin voittaja sai ajan 11,6.

Kaikkea rautakauppa-alaan kuuluvaa tavaraa

LANGILA HARDWARE LTD.

PUHELIN 4-3508

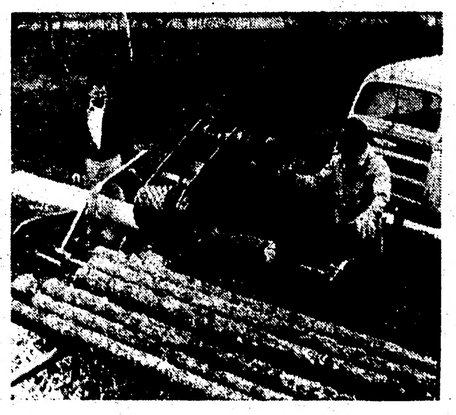
10 Cumberland St. N.
Port Arthur, Ontario

Milloin hyvänsä tarvitsette ruokatavaraa, lihaa tai miesten vaatetusta, ostakaa ne osuuskaupastanne

International Co-op Stores Ltd.

176 S. Algoma Street Port Arthur, Ontario

Hämmästyttävän TEHOKAS KUORIMAKONE



joka kykenee kuorimaan vaikka minkätyyppistä puuta, vaikka minä aikana, vaikka minkä kokoisia ja mittaisia.

LARSON DIESEL POWER LTD.

Hydraulisen "HIABOB" LASTAUSKONEIDEN *valmistajat*

193 SOUTH COURT ST. PUHELIN 4-7832 PORT ARTHUR, ONTARIO
P. O. BOX 41, FORT WILLIAM, ONTARIO

(3—10—17—24)

Onnittelumme suomalaisten vuotuiselle Liitto-, laulu- ja soittojuhlalle!

Tervetuloa juhlavieraat!

SHAW BAKING CO. LIMITED

MAUKKAAN LEIVÄN JA HIENOJEN LEIVOSTEN VALMISTAJAT

Puhelin 5-7327

240 S. Algoma Street Port Arthur, Ontario

Onnittelumme suomalaisten vuotuiselle Liitto-, laulu- ja soittojuhlalle!

POUNCY'S PORTRAIT STUDIO

58 Algoma St. North, vastapäätä St. Josephin sairaalaa.

Puhelin 5-9152

Port Arthur Ontario

Onnittelumme suomalaisten vuotuiselle Liitto-, laulu- ja soittojuhlalle!

Höyläämötyötä IKKUNOITA OVIA

Superior Lumber Company 4-3511

25 FRONT ST. Port Arthur, Ont.

Katto- ja Eristysaineita Lautatavaraa

Käyttäkää Superior Lumber'in helppoa maksutapaa, jossa ei ole alasmaksua

Sprucedale Motors

(Entinen Emil's Garage)
Puhelin AM. 1-6601
280 Raleigh Ave., Scarboro,
TORONTO, ONT.

Avattu AUTOJEN KORJAUSLIIKE, jossa teemme edelleen kaikkia autoon kuuluvia korjauksia, kuten kone-, sähkö-, jarru- ja kaasuttajatöitä. Ensiluokan työ. Tervetuloa entiset ja uudet asiakkaat!

E. KUUSELA.

Parkway Bakers

PUHELIN EM. 3-7676
290 Queen St. W. Toronto, Ont.
ONNI TERVO

Ron Ayriss
FLORIST
"Kukkasovitelmamme erikoisalamme"
Puhelin HU. 5-2918
695 BAYVIEW AVENUE
(Lähellä Eglintonia)
TORONTO, ONT.

Joseph P. Thompson
HAUTAUSTOIMISTO
132 Carlton St., Toronto, Ontario
Puhelin WA. 1-3971 tai WA. 1-1793

STAR GARAGE Suomalainen Autokorjaamo, — 371 Spadina Ave., (1 katu alapuolella Gollege St.) tekee kaikki autossanne siintyvät korjaukset takuulla ja edullisimmin. Kysykää hintojamme ja tehkää aikatilauksenne, puhelin EM. 8-7575, kotiin WA. 3-6397, Toronto, Ont.

LENTOKONEELLA TAI LAIVALLA

SUOMEEN — TANSKAAN — NORJAAN — RUOTSIIN
Matkoja kaikikalle maailmassa

LENTO-, BUSSI-, JUNA- LAIVA-matkoja
VAHITTAISMAKSUJA järjestetään

JOULUMATKOJA
RUOTSIN AMERIKAN LINJALLA
JOULUKUUN 4 ja 11 PNÄ

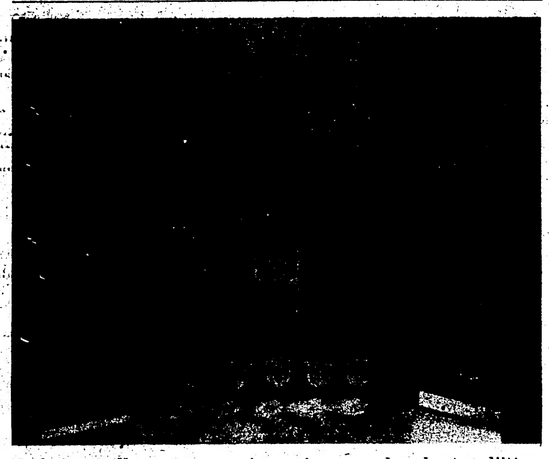
ERIKOISLAIVAMATKA SUORAAN HELSINKIIN
M.S. STOCKHOLM toukok. 7 pnä, 1959

Soittakaa tai kirjoittakaa tottumutta, varmaa palvelua varten. Yli 20 vuoden asiakaspalvelu suomalaisille ystävillemme. Lähempiä tietoja maksuista y.m. antavat Miss Pontson ja Mrs. Rosback

O. K. Johnson & Co. Limited

697 BAY ST., TORONTO 2 EMpire 6-9488

Liitto-, laulu- ja soittojuhla Port Arthurissa elokuun 2--3 päivinä!



Varhaisnuorilla on oma voiman ja nopeuden koetus liitto-, laulu ja soittojuhlassa. Heidän silmänsä kohdistuu ensikädessä varhaisnuorten viestinjuoksun komeaan pokaaliin.

TERÄSTEOLLISUUDEN NOIDANKEHÄ USA:SSA

Terästuotannossa romahdusmaista laskua, mutta teräksen hintoja kohotetaan kuitenkin 6%

New York. — USAn terästeollisuus ei pääse kuluvana vuonna irti sitä ympäröivästä noidankehästä. Toisaalta menekkipula jatkuu ja tuotanto jää noin 30 miljoonaa tonnia alle viimevuotisen tason. Kapasiteetista tulee käytetyksi vain noin 50—60 %. Toisaalta on lukuisista lupauksista ja hallituksen taholta esitetyistä ehdotuksista huolimatta teräksen hinnan nousu väistämätön. Nämä seikat ilmenevät USA:n rauta- ja teräsinstituutin raporteista ja terästeollisuuden johtohenkilöiden lausunnoista.

USA:n tehästuotanto oli raportien mukaan kuluvan vuoden alkupuoliskolla 38 miljoonaa tonnia. Jälkipuoliskon tuotannon arvioidaan nousevan 47 miljoonaan tonniin. Viimeksimainittua lukua pidetään kuitenkin liian optimistisena. Vuosituotanto nousisi siten yhteensä 85 miljoonaan tonniin, mikä olisi noin 30 miljoonaa tonnia alhaisempi kuin viime vuonna ja vain 60 % viime vuoden lopussa käytettävissä olleesta kapasiteetista. Kuluvana vuonna käytettävissä olevasta kapasiteetista se saattaa olla vain 50 %. USA:n terästeollisuus antoi ensimmäisellä puoliskolla lupauksia, joiden mukaan teräksen hintaa ei vakautta misen vuoksi korotettaisi. Nyttemmin USA:n suurimman teräsyhtiön U. S. Steel Co:n johtaja on antanut lausunnon, jonka mukaan yhtiö tulee korottamaan teräksen hintoja noin 6 prosentilla, koska eräät pienemmät teräsyhtiöt ovat sen jo tehneet. Hintojen korotus jatkuu ketjureaktiona muille terästä käyttäville teollisuuden aloille.

Työttömyystilanne edelleenkin vakava St. Catharinesissa

St. Catharines. — Kauan puheenaiheena ollutta kunnallistaloa ei voidakkaan rakentaa Church ja Wellingtonin katujen kulmaan varojen puutteen takia. Tontti tulisi maksaman melkein yhtä paljon kuin itse talon rakennuskustannukset koska parikymmentä rakennusta olisi purettava ja se maksaa niin paljon rahaa ettei kassassa ole ja siitä syystä täytyy ostaa halvempi tontti kunnallistaloa varten. Missä lienee syy vai olisiko se vain tekosyy ettei tarvitse työmaita avata sillä sen perusteella yritetään työttömiä lohduttaa, että töitä on tulossa kunhan löydetään talolle sopiva paikka ja sellainen voi löytyä vasta kahden taikka kolmen vuoden kuluttua.

Töistä puheen ollen voin mainita, kuten eräs rakennusurakoitsija on sanonut, että "huonot miehet on jouten ja hyvät töissä". Paljon on tämän perusteella täällä huonoja miehiä koska heitä on vielä tuhansia työttömänä ja uusia työn etsijöitä saapuu jatkuvasti paikkakunnalle. Juuri nyt laskettiin terästehtaista työläiset palkalliselle kesälomalle ja tehtaat pantiin seisomaan. Sillä ajalla tehdään niissä korjauksia. Sehän on oikein iloista ja virkistävää saada nauttia lomasta niille, jotka ovat vuoden saaneet yhtämittaa työskennellä. Kuitenkin liikkuu huhuja, että loman jälkeen jätetään huomattavan suuri osa työläisiä pakkolomautukseen tuntemattomaan tulevaisuuteen asti ja se askarruttaa monen mieltä, että ehkä minäkin joudun työttömien armeijaan.

Naapurikaupunki Welland vietää 100-vuotisjuhlaa ja sen yhteydessä ajetaan 100 vuotta vanhoilla postivaunuilla ja ensi lauantaina niillä noudetaan täältä pormestari kyydille.

Täällä on sellainen järjestö kuin Wales Society ja se keräsi rahaa 64 jäsenelleen huvimatkalle Walesiin ja järjestivät rahastonhoitajansa Montrealiin ostamaan lentokonepiletit, jotka olisivat maksaneet $330 kutakin matkustajaa kohti. Kyydin järjestäjä Carmen Sernasie on kadonnut kassan kanssa jäljettömiin. Ihana kesähuvimatkaunelma jäi monelta toteuttamatta ja Walesissa oli valmistuttu suuriin vastaanottojuhlallisuuksiin, mutta yksi henkilö pilasi kaiken.

Kaupunkimme katujen varsilta tullaan hävittämään noin sata puuta, jotka vanhuuttaan taikka taudin turmelemina ovat käyneet vaaralisiksi.

Chas Wiita ja Einari Närhi perheineen lähtivät kesälomalle Sudburyn perukalle Long Lakelle omalle huvilalleen. Guy Lähde perheineen meni kesälomalle Torontoon Tarmolaan, jossa saavat nauttia kesän ihanuudesta ja raittiista ilmasta.

Mrs. Helmi Wuorenmaa joutuu leikkaukselle syöpätaudin takia. Hän on ennenkin ollut leikkauksella saman taudin takia ja nyt on tauti tunkeutunut syvemmälle rintaan, joten sen pesäke on poistettava.

Täällä on useiden järjestöjen taholta vastustettu siltamaksujen käytäntöön ottamista ja vaadittu Welландin kanavassa laivojen maksutonta kauttakulkua. Hallitukselle lähettämissään protesteissa järjestöt protesteeraavat sen johdosta, että raskaat kulkumaksut kanavassa haittaa laivojen liikennettä, joka puolestaan haittaa tuotantolaitoksiin, supistaa niiden kauppamarkkinoita ja siten lisää työttömyyttä.

Joku aika sitten julkaistiin kaupunkimme lehdessä kysymys: "Miksi viivytetään yleisten töiden alkamista?" Kirjoittaja jatkoi, että hänestä tuntuu ikäänkuin jotain salaperäistä olisi ilmassa ja kuin jotain erikoista odotetaan tapahtuvan lähiaikoina. Jos kerran niin on, niin silloin kaiketi ovat siitä tietoisia ne henkilöt, jotka täältä valittiin hallitukseen. Olisikohan sitenkin niin, että sodan uhka olisi ollut esteenä töiden alkuunpanijoille? Tosiasia on kuitenkin niin, että jos sodan palo, joka uhkaa puhjeta Keski-Idässä, puhkeaisi ja leviäisi ympäri maailman, niin silloin työntekijäin enemmistö, eli mahdollisesti kaikki, tuhoutuisivat.

—O.L.

Vapauden liikkeenhoitaja Edwin Suksi, Sudburysta, tunnetaan täkäläisten maanmiestemme keskuudessa musikaalisen toiminnan väsymättömänä ystävänä ja kannattajana. Hän esiintyy nyt Port Arthurin Liitto-, laulu- ja soittojuhlan juhlapuhujana.

PARHAIN JUHLATERVEHDYKSIN!

FINNISH MEAT CO.

Maukkaiden LAUANTAI-, BERLIINI-, PEKONI-, HUNTTARIN-, JAHTI- ym. LEIKKELEMAKKARAIN valmistajat

Tuoretta lihaa aina saatavissa paloina tai jauhettuna
Kotilinajo palvelu

SAATAVISSA KAUPOISSA TAI TILAUKSELLA

339b Jean Street Puhelin OS. 3-8978 Sudbury

JUHLATERVEHDYKSEMME!

SILVER BEACH INN

- Juhlallinen nykyaikainen TANSSIRAVINTOLA
- Tarjoamme suosittuja ITALIALAISIA RUOKIA, kuuluisia "STEAK"- ja KANA-ATERIOITA sekä voileipiä.
- Itsevalmistetaan makarooni • MAINIO TANSSILATTIA

Avoinna 5.30 ip. kello 2.30 yöllä

4½ mailia Sudburysta Long Lakelle päin, Silver Laken rannalla

PUHELIN OS. 3-7853

Parhaimmat juhlatervehdykset
ja hupaisaa juhlanautintoa kaikille!

NIEMI PLASTERERS

Puhelin OS. 3-7955

John Street Lockerby, Ont.

Hyvää säätä ja suurta menestystä suomalaisten juhlalle!

JAMES CHRISTAKOS

RUOKATARPEITA JA LIHAA
ERIKOISUUTENAMME RASVASILLIT
AUKI ILTASIN

94 Durham St. South Sudbury

PARHAINTA MENESTYSTÄ SUURJUHLALLE!

Huvittavaa matkaa juhlavieraille

RITARI

SERVICE STATION

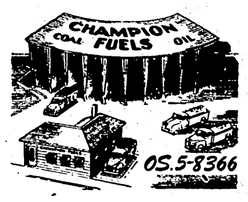
"White Rose" autopalveluasema

Pikkukorjaukset tehdään huolella

Puhelin OX. 2-3313
Livelyn ja Creighton välillä

TERVEHDIMME CANADAN SUOMALAISIA JUHLANSA JOHDOSTA!

Muistakaa meitä kun tarvitsette polttoaineita



93 Mountain Street
Sudbury Ontario

TERVEHDYKSEMME

SCALES & ROBERTS

TUPAKKATUOTTEIDEN TUKKULIIKE

94 Lorne St. South Sudbury

MENESTYSTÄ SUURJUHLALLE!

Lundgren's

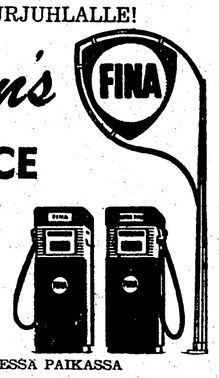
FINA SERVICE

Suosittu FINA-tuotteiden autopalveluasema ja mekanikko palvelu

Regent ja McLeod kat. kulm.
maantie 69 varrella

Puhelin OS. 5-8843

SUDBURY



KAIKKI PALVELU YHDESSA PAIKASSA

Onnittelumme suomalaisten suurjuhlalle!

GODDARD APPLIANCE CENTRE Ltd.

Laatusähkölaitteita alhaisimmilla hinnoilla

Palvelus kaikkiin myymiimme laitteisiin

Itse finansoimme vähittäismaksut

2 ilmanjäähdytyslaitteilla varustettua kauppaa

118 Durham St. S.
— JA —
693 Lorne St. S.
Sudbury

Parhaat juhlatervehdykset..

SUOMALAISELTA LEIPOMOLTA — suosittujen suomalaisten leipien ja leivosten valmistajat — tilauksella juhlatilaisuuksiin erikoisesti valmistettuja hedelmäkaakkuja.

NORTH END BAKERY

INGA JA ILMARI TOLMUNEN

395 Melvin Ave. Puh. OS. 5-6811 Sudbury

PARHAIN JUHLATERVEHDYKSIN

Helvi's Flower House

Kukkia ja kukkalaitteita joka tarkoitukseen
Puhelin OS. 5-5251
146A Cedar Street Sudbury

Parhainta menestystä urheilijoille ja laulajille sekä hupaisaa aikaa juhlavieraille

KERTTU LEPPÄ

Naisten ompeluliike

102 DURHAM ST. S. YLÄK. SUDBURY

ONNITTELUMME

LACOURCIERE & LACOURCIERE
LAKIMIEHET

PUHELIN OS. 5-8221

Uudessa Toronto-Dominion pankkirakennuksessa
Durham Street Sudbury

TOIVOTAMME
MITÄ PARHAINTA MENESTYSTÄ

VUOTUISELLE

LIITTO-, LAULU- ja SOITTOJUHLALLE

Sudbury Mine, Mill & Smelter Workers Union

LOCAL 598

KIITOS KAIKILLE AVUSTAJILLE
UNION JÄRJESTÄMISTYÖN JOHDOSTA

Juhla-tervehdyksemme

KAUNISTA JA HUPAISAA KESÄÄ KAIKILLE

WAVY INDUSTRIES
LIMITED

SEMENTIN VALMISTAJAT

140 Douglas Street West Sudbury

SÄHKÖMOOTTOREIDEN SUURLIIKKEELTÄ SUURJUHLALLE

MITÄ PARHAIMMAT TERVEHDYKSET

DIXON BROS.

ELECTRIC SUPPLY COMPANY LIMITED

LELAND ja NEWMAN sähkömoottoreiden myynti ja palvelu

Myös sähkötyksen mestareita

Puhelin OS. 4-1983

250 St. Charles Street Sudbury

Tervetuloa Canadan suomalaisten suurjuhlaan

PARHAINTA JUHLA-MENESTYSTÄ

toivottaa

Suomalainen nykyaikainen valokuvaamo mistä saatte miellyttävät

VALOKUVAT

NIEMI STUDIO

Puhelin OS. 5-8824

36 Elm Street East Sudbury

Luonnonkaasu saadaan pian Eteläpäähän, mutta suomalaisten mielessä on suurjuhla

South Porcupine. — Enempi vain kylmän kesän tervehdys täältä Eteläpäästä. Sadettakin on ollut aivan tarpeeksi, että metsävalkeat eivät ole kansan kiusana ollenkaan. Nyt eletään täällä sellaista "sports shirt" kuukautta, että sellaista ei ole aikaisemmin nähty tämän paikkakunnan historiassa.

Tämä urheilupaitojen kuukausi kaiketi on syntynyt tämän perukan "bisnesmiesten" ansiosta, koska kylmien ilmojen vuoksi ei ole saatu paitoja kaupaksi, niin niiden puolesta pitää panna erikoinen kovapainoinen mainostus, johonka mainostukseen näyttää yhtyneen nämä kultaperukan kuntien valtuustotkin. Näin ollen siitä on tullut yksi pykälä kunnallispolitiikkaan, joka tietenkin jääpi pysyväiseksi vuotuiseksi juhlaksi, kuten niin sanottu pahanteko-ilta, jolloin entiseen aikaan käännettiin ulkotoiletit nurin ja tehtiin pikkusiirtoja työ- ja ajokalustollekin. Niin, ainahan sitä on jotakin uutta tämän auringon alla.

Se luonnonkaasun putkilinjatyö on ollut käynnissä täällä meidänkin kylässä ja kova on ollut touhu päällä. Kansa on saanut katsella sellaisia koneita että niitä ei ole aikaisemmin nähty, mutta työt ovat edistyneet erikoisen nopeasti ja nyt alkaakin olla päälinjat valmiina näissä pohjoisen kylissä. Niin valmiit ja ikuiselta näyttävät kadut on taas revitty aivan riekaleiksi ja savivelli kulkeutuu jalkojen mukana jokaiseen asumukseen. Sellaista se on elämä!

Näiden asioiden käsilla ollen kuulee ihmisten keskusteleyan tästä kaasuhommasta. Jotkut odottavat, että tämän syksyn aikana vielä tulee lämmitykset tapahtumaan tämän uuden aineen välityksellä. Toiset taas ovat kovasti sitä mieltä, että he eivät hyväksy tätä uusinta polttoainetta. koska on jo öljyf ja "kolit" käytännössä ja metsä suorastaan päälle kaatuu. Mutta niinpä se on tavannut aina olla, että tiede ja tekniikka tulee raivaamaan pois vanhaa käsitystä, ja uudet tavat astuvat niin voimakkaana esille, että niitä ei voi vastustaa.

Muistan ajan pari vuotta takaisin päin kun näköradioasemaa rakennettiin. Silloin monet kehuskelivat, että se TV. on viimeisenä heidän mökin nurkassa, mutta kun asema avattiin ja alettiin kuvia näyttää jokaisella näyteikkunalla siitä oli seurauksena, että on aivan harvoja paikkoja, jossa ei olisi tuota "myllyä" joka on hävittänyt niin paljon elokuvateattereita. Tässä meidänkin kylässä teatteri joutui sulkemaan ovensa muutama viikko TV:n tulon jälkeen.

Tätä kirjoittaessa on enää vajaa kaksi viikkoa niihin Canadan Suomalaisten suurjuhliin ja ne ovatkin sellaiset menot, että kukapa niistä malttaisi olla pois. Tällaiset vuotuiset juhlat ovat niin vetävät, että ne mielessä kyttelehtää jokainen päivä aamusta iltaan saakka. Eikä ihmekään kun jokapäiväisen työn lomassa pääsee nauttimaan niin monipuolisesta ohjelmasta, ja ilosta mitä näillä juhlilla tulee olemaan. Ajattelen, että Port Arthurilaiset ovat tehneet suurtyön näiden juhlien järjestämiseksi. Ja siksi niistä muodostuukin nautinto rikkaat katselmukset. Vielä kun lisätään ulkopaikkakuntalaiset esittäjät ja vieraat, niin varmasti ne ovat juhlat jotka säilyvät mielessä kauan jälkeenpäinkin. Siksi sanonkin tässä. Menkäämme juhlille! Koska ne on juuri meitä työläisiä varten ylös rakennettu. H.

Port Arthurin kuulumisia

Port Arthur. — United Auto Workers union osaston 1075 suorittaman tutkimuksentulokset tehtiin tunnetuksi sen johdosta, että Toronton Transit union edustaja antoi Canada Car-yhtiön täällä valmistamain matkustajabussien laatua koskevan alentavan lausunnon. Tutkimuksen tuloksena sanottiin: "Me olemme saaneet selville, että Toronton Transit union edustajan Joe Grahamin lausunto oli vain persoonallinen mielipide ja sellaisenaan me pahoittelemme sen saamaa julkisuutta."

• • •

Nyt ilmoitetaan Great Lakes Paper yhtiön taholta, että Black Sturgeon alueella petäjämetsä on budworm-matojen vallassa. Jo viime viikolla nähtiin niiden alustavasti lähtevän liikkeelle ja lisääntyvän hyvin nopeasti.

Hallituksen maa- ja metsädepartmentin taholta lasketaan niiden tuhomyrkkyä (DDT), mutta pelätään että koko alue Quentico parkin läpi Sioux Lookoutiin asti on matojen hyökkäyksen alainen.

Tulipalot tuottavat vuosittain hirveää metsien hävitystä, mutta tämä ruton tavoin kulkeva tuho vauhtiin päästyään voi aiheuttaa miljoonien dollarien arvosta hävitystä metsissämme.

• • •

Samanaikaisesti kun metsiä uhkaa tuholainen myöskin tämän ympäristön farmarien perunamaita on alkanut kiusaamaan perunamadot. Farmarit länteen täältä valittavat että madot eivät häviä hävittämälläkään ja tuhoavat tulevan perunasadon. Tässäkin tarvittaisiin hallituksen apua.

• • •

Fort Williamin kaupungin lainabondit menivät hyvin kaupaksi. Lyhyen ajan sisällä myytiin $1,694,-471.36 yhteissumma; myyntihinnan ollessa $99.93 sadan dollarin sijoituksesta. Takaisin maksuaika on osalta 25 vuotta, josta maksetaan korkoa 5½ prosenttia. Mutta suurin osa on 20 vuoden maksuajalla, maksaen 5¼ prosenttia korkoa.

• • •

Suurjuhlien kaikissa ohjelmissa sanotaan, että sunnuntaina elokuun 3 p:nä pidettävä Juhlakonsertti on Lakeview High School Auditoriumissa (korkeakoulun juhlasalissa), alkaen kello 8:30 ill. ja tiketit hankittava etukäteen, jn.e. Mutta on vielä lähemmin selitettävä, että tämä uusi koulurakennus löytyy helposti Gibson Avenuen mäeltä. aivan Court-kadun yläpäässä, Cumberland ja Algoma katujen välissä. Siitä on hyvä näköala yhdellä puolella olevalle kaupungille ja Superior-järvelle ja toisella puolella on kuuluisa Boulevard Lake. — ATH.

Hulluja, konnia, itsemurhia — mikä muisto sille järjestelmälle, joka teki heistä jumalia!

Suomalaisten lukumäärä lisääntynyt Järvienpäässä

Port Arthur. — Askettäin julkaistiin täältä Port Arthurin ja Fort Williamin kaupunkien yleisen asukasluvun nousu.

Nyt haluamme ilmoittaa, että näiden kaupunkien suomalainen asutus on myöskin lisääntynyt, huolimatta satojen suomalaisten tyttöjen avioitumisesta toiskielisten kanssa jokainen vuosi.

Kun v. 1941 Canadan väenlaskun mukaan oli Port Arthurissa suomalaisia 2,943, niin jo v. 1956 oli suomalaisia asukkaita 3,982. Tähän suomalaisen asutuksen nousuun vaikutti enimmän siirtolaisuus.

Fort Williamin suomalainen asukasluku v. 1941 oli 884, mutta vuonna 1956 oli 999, mikä osoittii suomalaisen asutuksen kohonneen suhteellisesti vähemmän.

— Ravintoalan tuntijat sanovat, että jos haluaa säilyttää perunoiden ravintoarvon, ne pitäisi paistaa uunissa.

PARHAINTA MENESTYSTÄ JUHLALLE

RITARI AGENCIES LTD.

VAKUUTUS- JA MATKAILUTOIMISTO

7 CEDAR STREET SUDBURY

TERVEHDYKSEMME

BROWN & LEPAGE SUDBURY LIMITED

TUPAKAN TUKKULIIKE

287 Willow Street Sudbury

Parhainta menestystä juhlalle!

JOHN BAZAR JEWELLERY LTD.

SUURIN KELLO- JA KULTALIIKE POHJOISESSA

Puhelin OS. 4-1955

100 Durham St. South Sudbury

ONNELLISTA JUHLAMATKAA!

Johnson's Furs

Suomalainen laatuturkisliike

16 DURHAM ST. N. SUDBURY

PARHAIMMAT TERVEHDYKSET uudelta alumiiniovien ja ikkunoiden liikkeeltä

Suomalainen palvelu

Alumatic OF SUDBURY

Alumiinisia ulko-ovia ja ikkunoita

Puhelin OS. 4-6961

725 Long Lake Road Lockerby, Ont.

PARHAIN JUHLATERVEHDYS!

DUNCAN OFFICE SUPPLY CO.

Konttoritarpeiden keskus ja Remington kirjoituskoneiden edustaja

109 Durham St. South Sudbury

ONNITTELUMME

UNION CAB

NOPEAT RADIO-TAKSIAUTOT

OS. 4-4277

ELGIN STREET NORTH SUDBURY

JUHLATERVEHDYS JUHLAVAATTEIDEN OHTAVALTA PUHDISTUSLAITOKSELTA

Erikoinen saman päivän palvelu

Jos tuotte vaatteenne sisään ennen kello 10:tä aamulla saatte ne samana päivänä kello 5 aikaan.

Olemme vaatteiden uudistamismestareita. Kokeilkaa meitä.

DELUXE CLEANERS

1123 Copper Cliff Rd., Sudbury-Gatchell

Keskikaupungilla 121 Cedar Street

JUHLATERVEHDYKSEMME!

Wash-Mobile Service Limited

Autonne pestään automaattisesti kolmessa minuutissa

IMPERIAL ESSO-TUOTTEIDEN VÄLITTÄJÄ

679 Memorial Avenue Port Arthur, Ont.

JUHLATERVEHDYKSIN!

SUMAC MASONRY

E. MACKIE ja P. SUOMALA

TIILI- JA BLOKI-MUURAUSTA

KORJAUSTA - KUSTANNUSARVIOINTIA

Puhelin OS. 3-3040

P. O. Box 101 Lockerby, Ont.

Juhlamenestystä ja hauskaa matkaa juhlaväelle!

KOSKI BROS. MARKET

"Red & White"-ruokakauppa

LAATURUOKATARVIKKEITA HALVALLA

486 Trout Lake Road Lockerby, Ontario

PARHAIN ONNITTELUMME CANADAN SUOMALAISTEN SUURJUHLALLE!

Simpsons-Sears Ltd.

120 Durham St. S. Puh. OS. 4-3141 Sudbury

MYYNTIOSASTO POSTITILAUS "CATALOGUE"

Vesijohto- ja lämmityslaitteita huonekaluja sähkölaitteita urheiluvälineitä

Parhaimmat tervehdyksemme urheilijoille ja laulajille sekä juhlayleisölle

HENRY BIRKS & SONS (ONT.) LIMITED

Kello- ja kultaliike sekä pokaalien keskus

58 Durham Street South

SUDBURY

PARHAINTA MENESTYSTÄ VOUTUISELLE LIITTO- JA LAULUJUHLALLE!

De Marco Bros.

Elgin ja Beech kat. kulm.

Puhelin OSborne 5-7227

SUDBURY

URHEILUTARVIKKEIDEN KESKUS

RATA- JA KENTTÄURHEILUVARUSTEITA

Toivotamme suomalaisten kulttuurijuhlalle suurta menestystä

Onnellista ja hauskaa juhlamatkaa kaikille juhlavieraille ja osanottajille

ACME BUILDING & CONSTRUCTION CO.

RAKENNUSURAKOITSIJAT

Puhelin OS. 3-1771

289 Cedar Street Sudbury

SUOMALAISILLE SUURTERVEHDYS SUOSITULTA LEIPOMOLTA

CECUTTI'S BAKERY LIMITED

Valmistanut Sudburyssa yli 50 vuotta maukasta leipää - Herkkuleivoksia

Betty Ann myymälät Elm ja Durham katujen varrella

LEIPOMO JA MYYMÄLÄ

34 Fir Lane Sudbury

LUOKITELLUT ILMOITUKSET

HALUTAAN TYÖHÖN

HEINÄTYÖHÖN TOTTUNUT MIES saa työtä heti. Kysykää: Vic. Jutila, R.R. 1, Worthington, Ont.

CITY TAXI
— ja —
LINDBERGIN AJOKOULU
Puh. OS. 3-1421
341 Ontario St. Sudbury

SUDBURY STEAM BATH
176 Spruce St. - Sudbury, Ontario
AVOINNA JOKA ARKIPÄIVÄ klo 12—11 ip.
Puhelin OS. 3-0102

RAPPAUS-ja STUCCO MESTARIT
Kustannusarviot tehdään
Prosperi Plastering Co.
Puh. OS. 3-1376
154 Regent St. S. Sudbury

SUOMALAINEN PARTURI-KAMPAAJA
ottaa vastaan asiakkaita
KING EDWARD PARTURILIIKKEESSÄ
88 Elgin St. South, Sudbury
(Sisäänkäynti samasta ovesta kuin naisten oluttupaankin)
Uusikaa permanenttinne ja kampauksenne uusimman eurooppalaisen hiusmuodin mukaan.
Tyylikästä hiusmuotoilua kasvojenne kaunistukseksi.
MR. AHOKAS
Tilatkaa aika: OS. 4-6334

(19-22-24-26)

KESTO-KIHAROIDEN KESKUS
Ensiluokkainen palvelus

Balmoral Kampaamo
Sigrid Ketola, omistaja
106 Elgin St. S. Puh. OS. 3-1590
(Bussiaseman takana) Sudbury

UUSI TALO ILMAISEKSI
sille, joka suostuu maksamaan maasta vain todellisen arvon. Maata yli kymmenen eekkeriä, josta 3½ eekkeriä peltoa, järven rannalla, Penagen valtatien varrella. Patentti maa, omistusoikeuden saa heti. Kolmen huoneen talo, täysi blokeista rakennettu kellari alla ja voimasähkölangoitus. Talo on nyt valmis, hyvin rakennettu, hyvistä aineista. Tästä kaikesta koko hinta käteisostossa alle $5,000. Kysykää omistajalta:
JOHN SAIKKONEN
R. R. 1, Whitefish, Ontario
tai
LINDA HOTTI
58 Bloor St., Sudbury, Ont.
Puhelin OS. 3-0396

(22-24)

CAMP CARIBOU
LATCHFORD, ONTARIO
Lake Anima, Nipissing
Hyvä kesänviettopaikka täysihoidolla. Hyvä kalastusjärvi ja uimaranta. Uudet hirsikämpät, suomalainen sauna ja hyvä ruoka.
VENEITÄ JA MOOTTOREITA SAATAVANA.
Kysykää:
KARL MÄKI
Box 25, Latchford, Ontario

(3—10—17—24)

JACKSON & BARNARD
General Chapel Ambulance
SUDBURY OS. 3-3611
HAUTAUKSIA ALHAISILLA HINNOILLA
HUOLELLINEN PALVELUS

VÄLITÄMME RAHAA SUOMEEN
UUSI KURSSI
VOIMASSA NYT!
PIENIN SUMMA 5,000 SMK. $17.25 YNNÄ LÄHETYSKULUT $1.00
JOKAINEN SEURAAVA 1,000 SMK. 3.45
Rahalähetykset toimitetaan vastaanottajalle 10-14 päivän kuluttua. Jokaiselle lähettäjälle lähetetään vastaanottajan tai Suomen postikonttorin antama kuitti.
VAPAUS TRAVEL AGENCY
Box 69 — Sudbury, Ontario

SUDBURY JA YMPÄRISTÖ

MUISTILISTA

Työn Puiston sauna avoinna jokainen keskiviikko, lauantai ja sunnuntai kello 1—11 i.p. Sopii käydä ottamassa hyvä kylpy sekä uimassa.

Työn Puiston ravintolassa saatavana hyviä aterioita aamusta myöhään iltaan saakka.

Lasten kesäleiri Työn Puistossa elokuun 6 pnä

Viikon kestävä lasten kesäleiri alkaa elokuun 6 pnä edellyttäen, että vähintäin 10 lasta osallistuu kesäleirille.

Leirille pääsevien ikä on kuudesta kolmeentoista vuoteen ja leirimaksua peritään 6—9 vuotisilta kahdeksan dollaria ja 9—13 vuotisilta kymmenen dollaria viikolta.

Leirille aikovien tulee etukäteen ilmoittaa joko Rauha Mäelle (puh. Os. 3-5708) tai Vapauteen (puh. Os. 4-4264).

Ilmoituksen tulee tehdä viimeistään tk. 26 päivään mennessä.

Levackin tien päällystäminen alkaa

Levackin tien päällystäminen arvellaan alkavan torstaina, sanoi tieministeriön Sudburyn piirin insinööri W. C. Cole tiistaina.

Tien päällystäminen on annettu Warren Construction Companylle ja yhtiö on avannut konttorinsa Chelmfordissa. Tietä tullaan päällystämään noin 15 mailin matkalla.

Yhtiön arvion mukaan päällystäminen kestää noin 70 päivää. Mr. Cole sanoi, että jos kaikki sujuu hyvin (tämä tarkoittaa jos sade ei estä) noin puoli mailia tietä voidaan päällystää päivässä. Hän sanoi, että Vermillion joen yli johtavan sillan rakennusurakka on annettu Domionion Bridge Companylle. Sen teräsosan rakentaminen maksaa $156,000.

Seitsemän henkilöä loukkaantui autonnettomuudessa

Sturgeon Falls. — Seitsemän henkilöä loukkaantui tiistaina kolme mailia länteen täältä kun auto ajoi toisen päälle takaapäin. Onnettomuuteen joutuneita autoja ajoivat Michael Bodsen ja Trizel Legault.

Bodsenin ohjaama auto ajoi Legaultin auton perään. Tämän johdosta Legaultin auto pyörähti kaksi kertaa ympäri ja jäi pyörilleen seisomaan syvään ojaan.

Loukkaantuneet kuljetettiin heti onnettomuuden jälkeen sairaalaan. Kukaan ei kuitenkaan loukkaantunut vakavasti.

Foot & Goring Ltd.
Vakuutuksia - Kiinteimistöjä
Kiinteimistölainoja
PUHELIN OS. 4-4092
52 Elm St. East Sudbury

PIONEER
KETJUSAHOJEN
MYYNTI JA PALVELU
Heino's Chain Saw Sales
Puh. 5-7725 2 Beeck St. W.
Sudbury

Lamakausi voi estää koulun rakentamisen McKim-kuntaan

Jos Neelon-Garsonin kunnanvaltuuston päätös saa riittävää kannatusat, niin silloin Lockerbyhyn suunnitellun korkeakoulun rakentaminen lykkääntyy kunnes taloudellinen tilanne Sudbury piirissä paranee.

Tätä koskevan ehdotuksen teki Neelon-Garson kuntien valtuustossa valtuusmies Gordon Young viime maanantaina.

Kunnanesimies Don Gillis sai ohjeet ottaa yhteyden McKim-kunnan esimiehen Bill Ellisin ja Nickle District Collegiaten lautakunnan puheenjohtajan kanssa ja kutsua tätä varten kokous.

Valtuusmies Young sanoi, että hänen mielestään on paras neuvotella McKimin kunnan ja koululautakunnan kanssa Lockerbyhyn suunnitellun korkeakoulun rakentamisesta ottamalla huomioon nykyisen taloudellisen tilanteen.

Alueen talouselämä, sanoi Young on huomattavasti muuttunut kahden viimeisen vuoden aikana. Hän huomautti, että Incon työläisten työviikko on lyhennetty 32 tuntiin viikossa ja tältä ajalta palkkatulot ovat vähentyneet 20 prosentilla.

Kunnan esimies Gillis, valtuusmiehet Lou Scott sekä. Leo Jones olivat samaa mieltä.

"Kaivosten voittoveroitus voi väehtnyä tämän johdosta", sanoi viitaten tuotannon laskuun. Hän oli sitä mieltä, että tämä vaikuttaa koulumaksuihin.

McKimin kunnanvaltuusto tulee ilmoittamaan Neelon-Garsonin kunnanvaltuustolle, että se on valmis neuvottelemaan korkeakoulun lautakunnan kanssa Lockerbyhyn suunnitellun korkeakoulun rakentamisesta.

Valtuusto teki tämän päätöksen tiistaina, kun se kuuli, että Neelon-Garsonin kunta haluaa lykätä rakennustyön alkamisen. McKimin kunnan esimies Bill Ellis oli sitä mieltä, että asiasta on pidettävä kokous.

"Ei kukaan tiedä kuinka kauan tämä lamakausi kestää", sanoi hän. "Monta ihmistä voi muuttaa pois alueelta ja koulu mahdollisesti ei ole tarpeellinen . . .

"On peloittavaa rakentaa toisen koulun jos lapsia ei saavu kouluun."

Neelon Garsonin kunnan kirjurille päätettiin tiedoittaa, että McKimin valtuusto on valmis osallistumaan yhteiseen kokoukseen.

Matkaliput ovat halpoja ja hyvin kaupaksi käypiä

Sekakuoro "Sävelen" matkan järjestäjä Aimo Mäki kertoi tänä aamuna lehdellemme, että toistasataa sudburylaista on jo ostanut edestakaisen matkalipun Port Arthurin suurjuhlaan. Ja kun kannatus on ollut näin hyvä, se on tehnyt meille mahdolliseksi sen, että voimme nyt myydä rajattoman määrän näitä seuramatkalippuja, joiden hinta (edestakaisesta kyydistä) on vain $21.15. Nämä yhteiset matkaliput ovat siis hyvin halpoja ja ne ovat käyneet hyvin kaupaksi. Parhain puoli on kuitenkin siinä, että lippuja on nyt saatavissa aivan viime hetkeen asti.

Suurjuhlien tanssiliput palautettava

Kaikkia niitä, joilla vielä on palauttamatta Liitto-laulujuhlien tanssilippuja, pyydetään toimittamaan ne ensitilassa viimeistään ensi tiistai-iltaan mennessä. Palauttakaa liput sille henkilölle, jolta olette ne saanut myytäväksi.

Vieraita kävi Vapauteen tutustumassa

Mr. ja Mrs. J. Tuomi Kirkland Lakelta ja Laina Tuominen South Porcupinesta ovat olleet vierailemassa Sudburyn ympäristöllä.

He kävivät tutustumassa Vapauteen tiistaina matkallaan kotipaikkakunnilleen. Hauskaa kotimatkaa!

Sovittelulautakunnan puheenjohtaja nimitetty

Bracebridgesta kotoisin oleva tuomari Thomas on nimitetty sen sovittelulautakunnan puheenjohtajaksi, joka ryhtyy selvittämään Incon ja Mine-Millin välillä olevaa palkkariitaisuutta.

Inco on aikaisemmin nimittänyt edustajakseen sovittelulautakuntaan C. Robert Bigelown ja Mine-Mill J. C. Woodsworthin. Viimeksimainitut lakimiehet ovat kotoisin Torontosta.

Tukholman rauhan . . .

(Jatkoa 1. sivulta)

unkarilaisille, mitä sota tuo tullessaan ja Unkarin rauhanliike ja unkarilaisten rauhantahto on nyt voimakkaampi kuin milloinkaan. Kertoessaan valmisteluista Tukholman kongressiin, puhuja lausui mm., että Unkarissa järjestettiin 6000 rauhankokousta, joihin osallistui edustajia 29 maasta. Darvas korosti, että ihmisten pitäisi tavata toisensa yli rajojen entistä useammin, sillä jokainen vaihdettu ajatus lisää rauhanliikkeen voimaa. Puuttuessaan kylmän sodan propagandaan puhuja huomautti Unkaria käytetyn siinä yhteydessä vilkkaasti hyväksi.

Jatkettaessa istuntoa aamiaistauon jälkeen luettiin mm. poliittisen komitean samana päivänä hyväksymä päätöslauselmaehdotus, jossa esitettiin, että YK viipymättä puuttuisi asiaan lähi-idän kriitillisen tilanteen selvittämiseksi. Kongressi hyväksyi päätöslauselman yksimielisesti ja se päätettiin välittömästi saattaa YKn tietoon.

Erittäin muotokauniin puheen vetypommia vastaan ja Kiinan rakennustyöstä piti uusi-seelantilainen runoilija Rewialley. Saksalainen lehtimies G. Fischer puhui kansainvälisen sanomalehtimiesliiton edustajana lehtimiesten työn merkityksestä rauhan rintamassa.

Metropolitan Nikolai Neuvostoliitosta vetosi kaikkiin uskonnollisiin ihmisiin ja kirkollisiin piireihin, että ne yhdessä asettuisivat atomiaseita vastaan. Emme tunne vielä riittävästi vastuutamme ihmiskunnan edessä, sanoi puhuja, jos unohdamme Hiroshiman ja Nagasakin kaupungit. Hän ehdotti kutsuttavaksi koolle kristittyjen rauhankongressin kristittyjen voimien yhdistämiseksi koko maailman mittakaavassa.

Kokous jatkui myöhäiseen iltaan ja sitä jatketaan edelleen huomenaamulla. Tänään tehtiin päätös kongressin työn tehostamisesta siten, että se saadaan päätökseen tiistaihin klo 13 mennessä. Tämän jälkeen valitaan vielä uusi Maailman Rauhanneuvosto rauhanliikkeen johtoon.

Sudburyn suomalainen sekakuoro "Sävel" on hyvässä vireessä kuten tavallista ja osallistuu luonnollisesti suurjuhlaan. Keskellä kuoron tunnustettu johtaja Rauha Mäki.

NARKOMAANIT JA ALKOHOLISTIT ATOMIPOMMIKONEISSA EUROOPASSA

Moskova. (SIB) — Sanomalehti Krasnaja Zvezda julkaisee Koblenzissa sijaitsevan ADNn lehtitoimiston uutisen, jonka mukaan Länsi-Saksassä olevien amerikkalaisten miehitysjoukkojen huumausaineita käyttävät sotilaat, uhkaavat joka päivä Länsi-Saksan väestön elämää. Saksan liittotasavallassa sijaitsevien amerikkalaisten tukikohtien keskusjohto on ilmoittanut, että neljä amerikkalaista lentäjää Koblenzin lähellä sijaitsevasta Spangdalenin varuskunnasta on säännöllisesti hankkinut USAn lentovoimille sekä muiden NATOn maiden lentäjille marijuanalla kyllästettyjä savukkeita.

USAn lentovoimien upseerit eivät salaa sitä, että suurin osa yhä lisääntyvistä amerikkalaisten lentäjien kohdalla tapahtuneista onnettomuuksista Länsi-Saksassa johtuu juuri tämän huumausaineen käytöstä. Viime päivien aikana on tapahtunut kaksi tällaista "onnettomuutta": heinäkuun 8 päivänä amerikkalainen suihkuhävittäjä hukkasi Mannheimin piirikunnassa pommin, joka putosi vain muutaman sadan metrin päähän eräästä maalaistalosta, heinäkuun 9 päivänä pommi putosi muutaman metrin päähän kahdesta marjastamassa olleesta naisesta bayerilaisen Schönfeldin kylän lähettyvillä. Molemmat tapaukset olisivat voineet muodostua kohtalokkaiksi, jos pommit olisivat räjähtäneet.

Huumausaineiden käytön syyksi selvitetään myös kuluvan vuoden alussa ollut tapaus, jolloin kanadalainen lentäjä "hukkasi" 58 erittäin voimakkaalla räjähdyspanoksella varustettua rakettia Koblenzin seuduilla.

ADNn uutisessa mainitaan, että jo kuluvan vuoden maaliskuussa USAn ulkoministeriö oli vahvistanut oikeaksi tiedon, että 67,3 % kaikista amerikkalaisista lentäjistä potee psykoneuroosia liiallisen alkoholin ja huumausaineiden käytön vuoksi. Näiden joukkoon kuuluvat myös ne lentäjät, joiden atomi- ja vetypommilastissa olevat koneet suorittavat vartiolentoja NATOn jäsenmaiden yläpuolella ja lentävät NLn raja-alueille asti.

BCn puhelinyhtiö pyytänee jälleen hinnankorotusta

Vancouver. — British Columbia Telephone Co. voi vielä edelleenkin vaatia oikeutta korottaa puhelinhintoja. Vasta viime perjantaina sille myönnettiin transporttilautakunnan taholta oikeus korottaa hintojaan noin 3 prosentilla. Yhtiö oli pyytänyt transporttilautakunnalta lupaa korottaa hintojaan kaikkiaan noin 9.5 prosentilla. Kuitenkin sille myönnettiin edellä mainittu korotus.

Nyt yhtiön presidentti C. H. McLean väittää, että jos yhtiö aikoo toteuttaa suunnittelemansa $100 miljoonan sijoitukset verkostonsa parantamiseksi vv. 1958—59 kuluessa, niin sen on pyydettävä edelleen korotusta puhelinmaksuihinsa.

Ruotsissa ja Itävallassa ylijäämämaidon ongelma

Toronto. — Canadan meijerifarmarit eivät ole ainoita maailmassa, joilla on ongelmia.

Ruotsin markkinalautakunta yrittää löytää ratkaisua voiongelmalleen ja Itävallan hallituksen viranomaiset yrittävät saada farmareita tuottamaan vähemmän maitoa.

Kansainvälinen Maataloustuottajain Liitto tiedoittaa, että Ruotsin markkinalautakunta on tehnyt kolme ehdotusta ratkaistakseen ylijäämävoista aiheutuneen ongelman. Ehdotukset, jotka mahdollisesti kiinnostavat Canadan farmareita, ovat seuraavat:

1. Alentaa voin hintaa 13.1 prosentilla ja korottaa margariinin hintaa 4.4 prosentilla. Voin tukkuhinta Ruotsissa on 60.1 senttiä paunalta.

2. Lisätä lypsykarjan teurastusta antamalla $38.60 tukirahaa kutakin teurastettua lehmää kohti. Markkinalautakunnan arvion mukaan tällä toimenpiteellä voitaisiin vähentää Ruotsin maitokarjaa 200,000 päällä kolmen vuoden aikana ja tukiraha vuodessa nousisi yhteensä $2,600,000.

3. Myöntää $579,000 tukirahaa voille, jotta yleiset laitokset voisivat käyttää voita enemmän.

Itävallassa on maidon ylituotanto aiheuttanut vakavan ongelman ja maidon hinta on alennettu $3.22:sta $3.06:een sataa paunaa kohti. Paitsi maidon hinnan laskemista neljänneskiloa voita ja sama määrä juustoa palautetaan farmarille jokaista 100 maitolitraa kohti.

Itävallan hallitus on määrännyt voin hinnaksi 61.5 paunaa kohti. Britanniaan on myyty voita huokeammalla hinnalla.

Myllytyöläisten palkkaneuvottelu jatkuu edelleen

Toronto. — United Packinghouse Workers of American täällä olevat virkailijat sanoivat tiistaina, että neuvottelut Robin Hood Flour Mills Ltd:n kanssa jatkuvat Port Colbornessa. Neuvottelu alettiin viime joulukuussa.

Yhtiön virkailijat saivat viime viikolla oikeudelta estetuomion, jonka mukaan yhtiön Niagara Peninsulan myllyllä — joka on suurin viidestä myllystä — ei saa pitää kuin kahta lakkovahtia.

Yhtiön työläiset, jotka kuuluvat UPWA:n osasto 416:een lakkoutuivat tk. 8 pnä kun yhtiön ja union neuvottelijat eivät päässeet sopimukseen palkoista.

Sovittelulautakunnan raportissa ehdotetaan 6 sentin tuntipalkankorotusta taannehtivasti kesäkuun 1 pstä lähtien ja 3 sentin korotusta ensi joulukuun 1 pstä lähtien. Nykyinen palkka on $1.51 tunnilta. Unio on vaatinut suurempaa palkankorotusta kun sensijaan yhtiö ei ole tarjonnut palkankorotusta ensinkään.

Kapinalliset antavat periksi Indonesiassa

Jakarta. — Kapinallisten tukikohta Tondanossa Pohjois-Sulawesin saarella antautui hallituksen joukoille viime viikon lopulla 10 päivää kestäneen piirityksen jälkeen.

Paikalta saapuneiden tietojen mukaan kapinalliset olivat joutuneet peräytymään kohti 8 mailia itään sijaitsevaa Tomohonia ja 6 mailia lounaiseen sijaitsevaa Rurkania kärsittyään raskaita menetyksiä.

Toronton **Finlandia-kuoron** mieslaulajat ovat jo matkavalmiina ja tulevat luonnollisesti myös **Port Arthurin suurjuhlaan.**

Tyttärien voimistelunäytökset ovat aina olleet juhlayleisön suuressa suosiossa — eikä suinkaan suotta. Port Arthurissa nyt pidettävässä Liitto-, laulu- ja scittojuhlassa tullaan jälleen näkemään tällaisia kauniita esityksiä.

Intian tulvat asettuneet

New Delhi. — Neljätoista ihmishenkeä vaatineet tulvat vihdoinkin asettuivat täällä tiistaina. Tulvat seurasivat kaatosateita vieden mennessään satoja kotoja ja eristäen tuhansia muita. Maanantaina kolmen tunnin kuluessa satoi seitsemän tuumaa vettä. Joillakin alueilla kaupungissa tulvavedet olivat 10 jalkaa syviä.

Canadan ja Länsi-Intian välistä vapaakauppaa on ehdotettu

Ottawa.— George McIlraith (lib. Ottawa West) on kehoittanut liittohallitusta ryhtymään "rohkeisiin, kauaskantoisiin ja rakentaviin" toimenpiteisiin vapaakaupan kehittämiseksi Canadan ja Länsi-Intian Liiton välillä.

Tämä opposition kauppakritiikko sanoi, että missään muualla maailmassa ei ole kahta sellaista aluetta, joiden kauppatavara sopisi niin hyvin toisilleen kuin mainittujen maiden.

Canada on vienyt Länsi-Intiaan vehnäjauhoja, kalaa, tekstiilejä, lihaa, tupakkaa, lautatavaraa, moottoriajoneuvoja ja muita tavaroita tuoden sieltä sokeria, alumiinia, öljyä, malassia, rommia, kaakaota, kahvia, mausteita ja sitruunahedelmiä.

KIITOS

Tahdomme lausua sydämelliset kiitokset ystäville, jotka yllätitte meitä omaan kotiimme muuttamisen johdosta sunnuntaina, heinäkuun 13 päivänä 1958.

Kiitos kahvipöydästä ja suuresta rahalahjasta. Erikoiset kiitokset hemmon alkumpanijoille. Kiitos myöskin niille jotka eivät voineet tilaisuuteen saapua.

Ystävyydellä muistaen,

OLGA JA VILLE KÄRKKÄINEN
OLIVER JA ALLAN

ST. DAVIDS ONTARIO

COCHRANE'S
KAUPAT

PARADISE!
TOTTA ON,
että Cochranen kaupat ovat "Itsetekijäin" ja "Puuseppien" paratiisi. Kaikkia laatutyökaluja niiden varastoissa . . . Stanley, Handyman, Yankee . . . Beaver, Black & Decker, Porter Cable Lesto voimatyökaluja. Vierailkaa Cochranessa, Sudburyssa käydessänne.

HAUSKAA MATKAA
kaikille osanottajille ja vieraille elokuun 2 ja 3 p. pidettävään vuotuiseen Canadan suomalaisten Liiton laulujuhlaan.

Cochrane's RETAIL STORE
SUDBURY - COPPER CLIFF - LIVELY

Tervetuloa Canadan suomalaisten suurjuhlaan

SPECIAL EDITION
Finnish Sports And Music Festival
SECTION II

VAPAUS

JUHLANUMERO
Canadan suomalaisten Liitto- ja laulujuhlat
OSA II

Torstaina, heinäk. 24 p. — Thursday, July 24, 1958

Hauskaa juhla-aikaa suomalaisille heidän suurjuhlassaan toivottaa

BOYD BROS. SERVICE
KORJAUSTYÖTÄ, ÖLJYT JA RASVAT MUUTETAAN
PUHELIN 4-6701
River ja Balsam katujen kulmassa Port Arthur, Ont.

JUHLAONNITTELUMME!

Lakehead Super Mart Limited
Teidän R.C.A. Victor välittäjänne.

258 Arthur Street, Dial 4-2474, Port Arthur
408 Victoria Avenue, Dial 3-7421, Fort William, Ont.
UUSIEN JA KÄYTETTYJEN "ANNEX":
637 Simpson St. - Dial 2-3576 - Fort William, Ont.

ONNITTELUMME
LIITTO-, LAULU- JA SOITTOJUHLALLE!

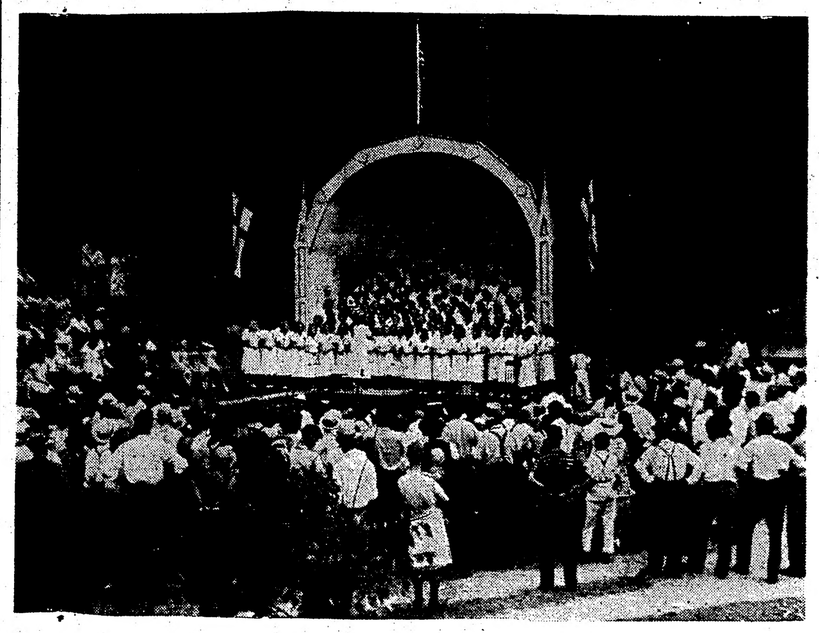
Sillman Company
LIMITED
YLEISET URAKOITSIJAT
Teemme kaikkea rakennusalaan kuuluvaa työtä
Kääntykää puoleemme
Dial 5-8789
679 Memorial Avenue
Port Arthur Ontario

Parhaat onnittelumme
CSJ:n ja SCAULn yhteiselle
LIITTO-, LAULU- JA SOITTOJUHLALLE
elokuun 2 ja 3 pnä!

TERVETULOA JÄRVIENPÄÄHÄN!

CSJ:n NOLALUN JA YMPÄRISTÖN OSASTO
sekä
NOLALUN JA YMPÄRISTÖN NAISTEN KERHO

NOLALU ONTARIO



Liitto-, laulu- ja soittojuhlilla on komeita ja innoittavia nähtävyyksiä — kuten tämä takavuosina Toronton musiikkijuhlasta otettu kuva osaltaan toteaa.

"Persoonallinen eläytyminen on avain laulunopiskelussa"

Helsinki. — Viikon lopulla päättyivät Savonlinnassa järjestyksessä neljännet musiikkipäivät. Osanottajia on ollut viitisenkymmentä eri puolilta maata ja opettajina prof. Ernst Reichert, Wienin mus.akatemiasta ja Salzburgin Mozarteumin mestariluokkien opettajaa ja prof. Friedrich Worff, Wienin mus.akatemian äänenmuodostuksen opettaja. Näiden musiikkipäivien pääteemana on ollut yksinlaulu, Lied, Mozartin, Schubertin ja Brahmsin tuotannosta, sekä niiden tulkinta.

Opetusohjelma on ollut hyvin tiivis. Luennot ovat alkaneet aamupäivisin klo 9.00 ja päättyneet klo 13.00 (molemmat professorit ovat pitäneet kaksi oppituntia) ja iltapäivisin on ollut vielä kolme luentoa. Sen lisäksi on kurssilaisilla ollut tilaisuus saada yksityistunteja, ja taiteilijatar Sirkka Penttilä-Ganczauge, joka koko kevätkauden on ollut opiskelemassa Mozarteumissa, Salzburgissa, on valmentanut kurssilaisia vielä erikseen.

PELKKÄ ÄÄNEN KAUNEUS EI RIITÄ

— Tärkeintä on, että ihmisen oma persoonallisuus herää, ja että laulunopiskelijalle avautuu kirjoitetun ja sävelletyn runouden syvin sisällys, mainitsi prof. Reichert erään luentonsa yhteydessä, — Pelkkä äänen kauneus ei riitä, vaan vasta kun siihen liittyy aito, syvä eläytyminen, johtaa se todelliseen mestarisuoritukseen. Koko ihmisen on oltava esityksessä mukana, lämminsydämisenä, musikaalisesti herkistyneenä ja mielikuvitusvalppaana.

— Alkää pelätkö tunteiden esiintuomista. Teillä suomalaisilla näyttää olevan aivan tavattoman hyvä

(Jatkuu sivulla 10)

Onnittelumme Liitto- ja laulujuhlalle!
JOHN'S SHOE REPAIR SHOP
KENKÄKORJAAMO
313 Bay Street Port Arthur, Ont.

Tervehdyksemme
Liitto-, laulu- ja soittojuhlalle!
DEWE AVENUE STORE
SEKATAVARAKAUPPA
314 Dewe Ave. Dial 4-3131 Port Arthur, Ont.

TERVETULOA
laulajat, soittajat, urheilijat, voimistelijat ja suuri yleisö
YHTEISEEN SUURJUHLAAMME!

SEKAKUORO "KAIKU"
STELLA TRYLINSKI, johtaja

SOPRAANOT:
Nancy Sirkka Surcess
Elma Berglund
Martha Kuusela
Ella McLeod
Lempi Nieminen
Edla Himanka
Ida Ahlgren
Elli Mäkinen
Elma Nahkala
Sigrid Niemi
Lyyli Toikko

TENORIT:
Geo. Saivo
Niilo Ketola
John Nieminen
Frank Hakanen
Väinö Kuusela
Bill Berglund
Alf. Saari

ALTOT:
Pirkko Hostikka
Aino Falls
Anni Kauhanen
Lyydia Mäki
Ilmi Syrjä
Gunilla Metsälä
Fanny Ketola
Hellen Espeland

BASSOT:
Wilho Toikko
Sam Pukkala
Rudolf Niemi
Matti Mäki
Antti Miettinen
Reino Mäkinen
Armas Kivinen
Konrad Honkimaa
Jalmar Lampi
Hannes Viita

Port Arthur, Ontario

JÄRJESTÄVÄNÄ ISÄNTÄ OSASTONA JA SEURANA
LAUSUMME URHEILIJAT, LAULAJAT, SOITTAJAT JA MUUT OHJELMAN ESITTÄJÄT SEKÄ SUUREN JUHLAYLEISÖN

TERVETULLEIKSI

VUOTUISEEN CANADAN SUOMALAISTEN
LIITTO- LAULU- JA SOITTOJUHLAAN
LAUANTAINA JA SUNNUNTAINA, ELOK. 2 JA 3 P.

Me kutsumme paljon juhlavieraita tänne ja samalla toivomme, että juhlavieraamme voisivat nauttia tästä yhteisestä kulttuurijuhlasta. Toivomme juhlavieraiden täällä olon tulevan nautinnoksi joka suhteessa.

Parhainta menestystä juhlamme urheilijoille, laulajille ja soittajille!

TERVETULOA

CSJ:n PORT ARTHURIN OSASTO
316 Bay Street
Port Arthur, Ontario

SCAUL:n V.- JA U.-SEURA ISKU
316 Bay Street
Port Arthur, Ontario

Parhaat onnittelumme
Liitto- ja laulujuhlalle!
Tervetuloa juhlavieraat!
CSJ:n Intolan Osasto
R. R. 2, Port Arthur, Ontario

SÄÄSTÄKÄÄ RAHAA — OSTAKAA NYT!
BRAUNSTEIN'IN
SUURENMOINEN
TURKISTEN MYYNTI
JÄRVIENPÄÄSSÄ
Ostaessanne BRAUNSTEIN'ilta, luotettavalta turkuriltanne, teidän turkkinne taataan.
Saatte vielä seuraavat etuisuudet:
- VAPAA SÄILYTYS
- PIENI ALASMAKSU
- EI MINKÄÄNLAISTA VELKATILIN LISÄMAKSUA ENNENKUIN HALUATTE TURKKINNE

Teidän luotettava turkkuri yli 40 vuotta

S. Braunstein

141 SIMPSON STREET PUHELIN 3-8841 FORT WILLIAM, ONTARIO

TERVEHDYKSEMME
CSJ:n ja SCAUL:n YHTEISELLE
LIITTO-, LAULU- ja SOITTOJUHLALLE!

FARMERS MERCANTILE ASSOCIATION

Kaupat: Nolalu - South Gillies - Devon
Osuusliikkeemme maksaa tänä vuonna 3 prosenttia ostopalautusta osakkeenomistajille.
Osuustoiminnan kautta saatte dollarin arvon ja omistuksen hyödyn!

Parhain onnittelumme
veljesjärjestöjen CSJ:n ja SCAUL:n
Liitto-, laulu- ja soittojuhlalle
elokuun 2 ja 3 pnä Iskun Puistossa!
Yhdymme tervehtimään juhlavieraita!

Workers Benevolent Association
Port Arthurin (Ukrainian) osasto No. 43
516 S. High Street Port Arthur, Ont.

Onnittelumme Canadan suomalaisten suurjuhlalle!

Onnittelumme
Liitto-, laulu- ja soittojuhlalle!
AARNIO'S RESTAURANT
310 Bay Street, Port Arthur, Ontario
Erikoisuutenamme maukkaat kyljys- ja pihvipaistit
Kahvia ja voileipiä - Avoinna joka päivä

JUHLAONNITTELUMME!
Hinsperger Harness & Tent Co. Ltd.
920 Memorial Avenue Port Arthur, Ontario
Puhelin 5-5403
TEHDASMAISESTI VALMISTETTUJA TELTTOJA,
IKKUNAIN SUOJUKSIA, NUKKUMAPUSSEJA Y.M.

Tervetuloa Port Arthuriin!
Onnittelumme Liitto-, laulu- ja soittojuhlalle!
SAASTO'S MEN'S WEAR
Kaikkia vaatetusalaan kuluvia tarpeita
172 S. Algoma St. Puhelin 5-5012 Port Arthur, Ont.
635 Simpson St. Puhelin 2-2251 Fort William, Ont.

Täman vuotisen Liitto-, laulu- ja soittojuhlan "isäntäkuoro", Port Arthurin sekakuoro Kaiku. Keskellä kuoron tunnettu ja pidetty johtaja Stella Trylinski.

— Lentokaloja, valtamerien kaloja, jotka vedestä ponnahdettuaan leijaavat tavallisesti 20—30 metriä, joskus 200 metriäkin.

Tervetuloa liitto-, laulu- ja soitto- juhlille Port Arthuriin

Port Arthur. — Valmistuessamme vastaanottamaan täällä Port Arthurissa suurinta kulttuurijuhlaa mitä vielä olemme suomalaisten keskuudessa olleet tilaisuudessa viettämään, ajatuksiin siirtyy monia menneitä vaikeuksia joita olemme saaneet kokea viedessämme kulttuuritoimintaamme eteenpäin ja mieli on käynyt joskus mustaksikin kun olemme saaneet kokea vastoinkäymisiä kuten sitäkin, että meiltä on takavarikoitu kovalla työllä ja vaivalla hankittuja välineitä, kuten soittovälineet, torvet ja pianot sekä jätetty hiirien ja rottien pirstottavaksi kalliit kirjastomme.

Ihmetyttää mistä me olemmekaan saaneet voimaa alkaaksemme taas kaiken uudestaan, mutta emme ole kolauksista lannistuneet, vaan taas näemme elokuun 2 ja 3 päivänä suurien saavutuksiemme tuloksia kaikkialta Canadasta yhteen koottuna.

Meillä on kuoroja, soittokuntia, näyttelijöitä, tanssijoita urheilijoita; meillä on taaskin soittimia joiden avulla voidaan tuoda esille sävelmiä, lauluja — iloista ja suruista.

Kulttuuritoimintamme ei pysähtynyt, vaikka hetkeksi tukehtui mutta nyt taas sen voima nähdään entistä ehompana, joukot mukana suurimpana kuin koskaan ennen.

Vuonna 1950 täällä vietettiin Laulu- ja Soittojuhlaa ja juhla oli kin erikoisen onnistunut. Vieraita oli saapunut idästä, lännestä, etelästä ja pohjoisesta, vieläpä rajan takaakin naapurimaasta. Se oli suurenmoinen juhla silloin, mutta nämä juhlat tulevat olemaan suuremmat moninverroin, ainakin me täällä isäntäväkenä olemme sen sellaiseksi omaksuneet. Meillä on kaunis juhlapaikka jota koristaa monet tuuheat koivut ja joki virtaa viileänä kentän sivussa, joten jos on kuuma päivä sinne on mukava heittäytyä joen viileään syleilyyn.

Hauska on tavata vanhoja ystäviä, kotipaikkakuntalaisia sieltä kaukaa synnyinmaasta jotka ovat olleet ehkä vuosikymmeniä täällä Canadassa mutta olleet eri puolilla ja kaikilla ilman suunnilla. Eikö ole siis hauska puristaa vanhan tutun kättä. Se ikäänkuin herättää mieleen entisiä nuoruusmuistoja jotka jo muuten olisi jäänyt unholaan. Yksin tämänkin tähden jo kannattaa tehdä matka juhlille. Se virkistää, elähdyttää mieliä kauan vielä juhlan jälkeen kun taas kukin on palannut kotipaikoilleen, alkanut arkiset touhut. Juhlan jälkeen taas tuntuu kuin mieli olisi keveämpi ja työkään ei tuntuisi raskaalta.

Siispä suomalaiset rientäkää jokainen omille, meidän omien joukkojemme kulttuurijuhlille katsomaan ja kuulemaan kauniita lauluja hienoa musiikkia, tansseja, nuorenväen urheilusuorituksia. Täyttäkäämme juhlakentät, haalit, konserttisalit täyteen ja näin korvaamme sen suuren työn minkä ovat tehneet kuorolaiset urheilijajoukot, soittajat sekä näyttelijät.

Siispä tervetuloa! Juhlilla tavataan ja ystävinä, tovereina toistemme kättä puserramme.

Tyyne Sillman.

JUHLAONNITTELUMME!
ROYAL KAHVILA
RUOKATAVARAA JA MAKEISIA
42 S. Court St. Puhelin 5-8252 Port Arthur, Ontario

ONNITTELUMME JUHLALLE!
Canadian Northern Hotel
PAUL KORNYLO, omistaja
Bay ja Cumberland katujen kulmassa
Port Arthur Ontario

PARHAIN JUHLATERVEHDYS!
GIARDETTI BROS.
PLUMBING & HEATING
DIAL 5-6933
241 Bay Street Port Arthur, Ontario
Vesijohtotyötä ja lämmityslaitteita

UUSI B/A SERVICE-ASEMA
tulee palvelemaan yleisöä huolellisesti
Kaksi suomalaista mekanikkoa — Leo Wäyrynen ja Kosti Niemi
LEO'S B/A SERVICE
Cumberland ja Munro katujen kulmassa, Port Arthur, Ontario
Puhelin 4-8231
TERVETULOA JUHLAVIERAAT!

ONNITTELUMME SUOMALAISTEN
SUURJUHLALLE!
CANADIAN TIRE CORP'N
TAYDELLINEN VARASTO
AUTOVARUSTEITA
TEOLLISUUS-,
FARMI- ja
KOTITARPEITA
Voitte ostaa luottamuksella
MOTO-MASTER
TAATTUJA TUOTTEITA
CANADIAN TIRE CORPORATION
ASSOCIATE STORE
Puhelin 4-3529
215 Van Norman Street Port Arthur, Ontario

TERVEHDYKSEMME JA HYVÄÄ ONNEA TOIVOTTAA
IMPERIAL BANK OF CANADA
PÄÄLIIKE:
29 S. Cumberland St.
Port Arthur, Ontario
J. A. Kask, johtaja
HAARALIIKE:
Bay ja Algoma
Port Arthur, Antario
H. E. Robertson, johtaja

ONNITTELUMME
SUOMALAISTEN
LIITTO-, LAULU- JA
SOITTOJUHLALLE!
SMITH'S SERVICE STATION
Autorenkaita ja pattereita
Puhelin 5-7122
308 Memorial Avenue
Port Arthur Ontario

Menestystä CSJ:n ja
SCAUL:n juhlalle
ja tervetuloa
Port Arthuriin!
toivottaa
Santeri Rantalan Pallohuone
Olen palveluksessanne
Pallot ja pussit sopivat yhteen
290 Bay Street, Port Arthur, Ont.

ONNITTELUMME . . .
Dominion Motors
PONTIAC - BUICK - G.M.C. - VAUXHALL
PORT ARTHUR FORT WILLIAM

PARHAAT
ONNITTELUMME
Päällike:
Victoria Ave.
"Home"-kauppa:
Syndicate Ave. S.
"Annex"-kauppa:
311 Victoria Ave.
Chapples LIMITED
DEPARTMENT STORES
PUHELIN 3-6401
FORT WILLIAM ONTARIO

JUHLATERVEHDYS!
LAURI'S MEN'S WEAR
(LAURIN MIESTEN
VAATETUSLIIKE)
Kaikki on laatutavaraa
Tulkaa katsomaan!
PUHELIN 4-3743
266 Bay Street, Port Arthur, Ont.

PARHAIN ONNITTELUMME
SUOMALAISTEN VUOTUISELLE JUHLALLE!
Provincial Paper Ltd.
PORT ARTHUR DIVISION
PORT ARTHUR ONTARIO

Kaikille Canadan suomalaisille ystävillemme
GIBSON FORD EDSEL MOTORS
Lausuu rehelliset ja parhaat toivomuksensa
Liitto-, laulu- ja soittojuhlan johdosta!
Mitä tahansa autotarpeita tarvitessanne
-- uusia ja käytettyjä autoja ja trokeja
-- laatupalvelua
KÄYKÄÄ GIBSONILLA FORD EDSEL INTERCITYSSA
Court ja Wilson kulm. Port Arthursisa Puhelin 4-2632
707 Memorial Ave. Intercityssa Puhelin 4-7235
Syndicate Ave. Fort William Puhelin 2-4890
JOSSA TEITÄ PALVELLAAN HYVIN

Onnittelumme suomalaisten kulttuurijuhlalle!
LAKEHEAD CLEANERS, TAILORS AND LAUNDERERS
Lähettäkää juhlavaatteenne puhdistettavaksi aikanaan.
PUHELIN 5-5935
70 S. Cumberland Street Port Arthur, Ontario

JUHLAONNITTELUMME!
NEW ONTARIO HOTEL
(Uuden liikkeenjohdon alaisena)
PUHELIN 4-1741
219 Arthur Street Port Arthur, Ontario
HUONEITA HALVALLA - HYVÄ PALVELUS

TERVEHDYKSEMME JA
PARHAINTA MENESTYSTÄ
TOIVOTTAA
NEW METHOD LAUNDRY AND DRY CLEANERS
DIAL 5-5484
339 Memorial Avenue Intercity Port Arthur, Ontario

TERVETULOA JUHLAVIERAAT!

HILLTOP MOTOR COURTS

MUKAVUUS — YSTÄVÄLLISYYS — PUHTAUS
27 nykyaikaista Cabinia kaupungissa — Rauhallinen paikka ulkopuolella auto ja junaliikenteen — Yksi katuväli maantie 74
Lasten leikkikentä — SUOMALAINEN PALVELUS

420 N. Court Street Puhelin 5-9363 Port Arthur, Ontario

Onnittelumme suomalaisten suurjuhlalle!

ANDERSON BLOCK & TILE LIMITED

INTERCITY PORT ARTHUR, ONT.

Valmistaa — BETONITIILIÄ, KAIVORENKAITA, SALAOJAPUTKIA, SAVUTORNITIILIÄ jne.

Pyytäkää vapaata kustannusarviota

SOITTAKAA 4-5351 tai 4-6221
ILTASIN 2-4355

Kuljetamme tuotteemme mihin tahansa

ONNITTELUMME SUOMALAISTEN
VUOTUISELLE SUURJUHLALLE!

LAKEHEAD MOTORS LIMITED
Chrysler-Plymouth-Fargo
Inter-Cityn autokeskuksessa
Puhelin 5-6581

COMMUZZI-DODGE-DESOTO LIMITED
Dodgen "Job-Rated" trokeja
Dodgen ja Desoton autoja
Van Normanin ja St. Paulin katujen kulmassa
Port Arthur, Ontario
Puhelin 4-7292

Onnittelumme suomalaisten juhlalle!
Tervetuloa!

Heath Court
APARTMENT HOTEL

PORT ARTHURIN AINOA HUONEISTO MAJATALO

93 S. ALGOMA ST. PORT ARTHUR, ONT.
(Ainoastaan 2 katuväliä kaupungin keskuksesta)

PUHELIN 4-9128

Miellyttävä asunto, joka tyydyttää kaikki tarpeet

Rauhallinen ja eristetty ulkopuolisilta ja äänenpitävä

TV jokaisessa huoneistossa — Puhelin
Täydellinen kalusto kaikilla mukavuuksilla

Täysin kalustettu keittiö, jääkaappi, sähkökeittouuni — Saatte valmistaa ruokanne ja nauttia parhaan ravintolan mukavuuksista.

HUONEISTON VUOKRA:

Yksin tai kaksi	Kolmelle hengelle	Kahdelle perheelle
$9.00—$11.00	$11.00—$13.00	$13.00—$15.00

Kyökin käyttö $2.00 lisää

Tehkää tilaukset kirjeellisesti, puhelimella tai suullisesti

CANADAN SUOMALAISTEN YHTEINEN VUOTUINEN

LIITTO-, LAULU- JA SOITTOJUHLA

PORT ARTHURISSA ELOKUUN 3 JA 4 PNÄ

TULIAISTANSSIT

Työn Temppelissä
314 Bay Stret, Port Arthur, Ontario
Perjantaina, elokuun 1 pnä, klo 9.30—1 yöllä
Soittaa The Round-Up Rangers

Sisäänpääsy 75c

Juhlassa esiintyvät kuorot ja niiden johtajat:

Sekakuoro "Sävel", Sudbury, johtaja Rauha Mäki
Sekakuoro "Finlandia", Toronto, johtaja Ty Lemberg
Sekakuoro "Kaiku", Port Arthur, johtaja Stella Trylinski

Juhlaohjelman säestäjänä toimii:

Miss Lillian Glowacky

Lauantaina, elokuun 2 pnä kello 8 aamulla
KUOROJEN YHTEISET HARJOITUKSET
Iskun Puistossa

Sunnuntaina, elokuun 3 pnä kello 9 aamulla
MUSIIKKIVÄEN YHTEINEN KOKOUS
Iskun Puistossa

Manantaina, elokuun 4 pnä kello 10 ap.
SCAUL:n LIITTOKOKOUS
Port Arthurissa

Lauantaina, elokuun 2 pnä, alkaen kello 9 ap.
SCAUL:n

MESTARUUSKILPAILUT

Iskun kentällä, Port Arthurissa

Kilpailujen avaus ..... Paavo Vaurio, Toronto
60 m. — tytöt alle 16-v.
100 m. alkuerät — yleinen, alle 21-v., alle 17-v., ikämiehet ja naiset.
Kuula — yleinen, alle 21-v., alle 17-v., ikämiehet, naiset ja tytöt alle 16-v.
Korkeus — kaikki sarjat (ei ikämiehet).
Keihäs — yleinen, alle 21-v., alle 17-v. ja naiset
Seisväshyppy — yleinen ja alle 21-v.
1500 m. juoksu — yleinen ja alle 21-v.
Lentopallo — alkukilpailu

PÄIVÄLLISAIKA

400 m. juoksu — yleinen ja alle 21-v.
Kolmiloikka — yleinen ja alle 21-v.
Ruotsalaisviesti
Kiekko — yleinen, alle 21-v., ikämiehet ja naiset.
Poikain alle 15-v. kolmiottelu — lajit suoritetaan yhtäaikaisesti toisten lajien kanssa (ei mestaruudesta).

Lauantaina, elokuun 2 pnä, alkaen kello 2.30 ip.

JUHLAOHJELMA

Iskun Puistossa

Kuorot: O Canada ..... Sov. ja johtaa Ty Lemberg
Soittokunta ..... Johtaja Vili Kentola
YHDISTETYT SEKAKUOROT:
Laulu Vuokselle, säv. Hagfors, joht. Stella Trylinski, Port Arthur
Työn laulu, kant. Ihmisen polku, säv. Maasalo, joht. Ty Lemberg, Toronto
Keväällä, säv. L. von Beethoven, ... joht. Rauha Mäki, Sudbury

CSJ:n VANCOUVERIN OSASTON LAULAJAT:
Kesän viime kukka, säv. Englemann, esittävät Diana Grohn, Lisi Kangas ja Minnie Vainio.
Laakson ruusu, säv. Merikanto ..... esittää Diana Grohn
Käen kukkuessa, säv. E. Kauppi
Kesäilta, säv. Ahti Sonninen ..... esittää Lisi Kangas

YHDISTETYT SEKAKUOROT:
Baikal, venäläinen sävellys ..... joht. Ty Lemberg
Työläislapsen kehtolaulu, säv. W. Virkki ..... joht. Rauha Mäki
Land of the Silver Birch, can. kansanlaulu, joht. Stella Trylinski
CSJn marssi, säv. O. Reinikainen ..... joht. Stella Trylinski

Kenttäohjelman kuuluttajat:
Henry Huhtanen, Toronto — Ahti Vesterback, Port Arthur

JUHLATANSSIT

CSJ:n Port Arthurin osaston haalilla
316 Bay Street, Port Arthur, Ont.
Lauantaina, elokuun 2 pnä kello 9—12
Soittaa Hugo Ekroos'in orkesteri

Liput 75c

CSJ:n Port Arthurin osaston näyttelijät esittävät 3-näytöksisen kansannäytelmän

"SYYSROMANSSI"

KIRJ. HILMA JOHNSON — OHJAUS TYYNE SILLMAN

Työn Temppelissä, 314 Bay Street
Lauantaina, elokuun 2 pnä klo 8.30 illalla

HENKILÖT:	ESITTÄJÄT:
Aate Vuolas, ravintolanpitäjä	George Salvo
Minerva, edellisen-lapsia	Salme Vesterback
Eddie, edellisen-lapsia	Ahti Vesterback
Ellen Vuolas, Aaten sisko	Pirkko Hostikka
Carmel Berg, Eddien ensilempi	Myrna Kaukola
Ilona Lahti, tiskari	Tyyne Sillman
Frank Linder, maitofarmari	J. Lampi
Walter Väre, työmies	Sam Pukkala
Robert Randell	K. Honkimaa

Tapahtumapaikka: Minnville, pikku kaivoskylä jossakin Amerikan keskivaltiossa.

LIPUT 75c

Sunnuntaina, elokuun 3 pnä, alkaen kello 9 ap.

URHEILUOHJELMA

Iskun kentällä

200 m. juoksu — yleinen ja alle 21-v.
Pituus — kaikik sarjat
100 m. juoksu — loppukilpailut
800 m. juoksu — yleinen, alle 21-v. ja alle 17-v. pojat
4x60 m. varhaisnuorten viesti — Karl Lehdon pokaalista
4x100 viestit — nais- ja miesjoukkueet

PÄIVÄLLISAIKA

JUHLAOHJELMA

Iskun kentällä, alkaen kello 1 ip.

Juhlamarssi — voimistelijat, urheilijat, kuorot, soittajat, toimitsijat ja lipunkantajat
Kutsu- ja arvovieraitten tervehdyksiä:
Pormestari Eunice M. Wishart, Port Arthur
Douglas M. Fisher, M.P., Port Arthur
George Wardrope, M.L.A., Port Arthur
Pormestari Hubert Badanai, M.P., Fort William
Varhaisnuorten voimisteluesitys, yhteisvoimisteluesitys, telinevoimisteluesitys, seurojen voimisteluesitykset ja kansantanhut.
Kuorot: O Canada ..... Joht. Ty Lemberg
YHDISTETYT SEKAKUOROT:
Laulu työn, venäläinen sävel ..... Joht. Stella Trylinski
Finlandia, säv. J. Sibelius ..... Joht. Ty Lemberg
Hääpolska, sov. Knut Kangas ..... Joht. Rauha Mäki
SOITTOKUNTA ..... Joht. Vili Kentola
Juhlapuhe ..... Edwin Suksi, Sudbury
YHDISTETYT NAISKUOROT:
Sinun silmäs ja minun silmät, sov. Kangas, joht. Stella Trylinski
Rauhan puolesta, venäläinen sävel ..... Joht. Rauha Mäki
Päivän nousu (huolien haamu), kant. Ihmisen polku, säv. Armas Maasalo ..... Joht. Ty Lemberg
YHDISTETYT MIESKUOROT:
Harmaan hallan, säv. Kjerulf, suom. Salonen, Joht. Rauha Mäki
Häijy, suomalainen kansanlaulu, sov. Kauppi, Joht. Ty Lemberg
Talkoopolkka, säv. Bergstrom, sanat Kattunen, Joht. Stella Trylinski
YHDISTETYT SEKAKUOROT:
Kehtolaulu, säv. Eeva Kaario ..... Joht. Ty Lemberg
Hiljaa niin hiljaa ..... Joht. Rauha Mäki
Vieraalla maalla ..... Joht. Stella Trylinski
CSJ:n marssi, säv. O. Reinikainen, sanat Martti Vuori, sov. G. Gustafson ..... Joht. Stella Trylinski

Sununtaina, elokuun 3 pnä, alkaen kello 8 illalla

JUHLAKONSERTTI

Lakeview korkeakoulun juhlasalissa

O Canada ..... Yhdistetyt sekakuorot
Soittokunta ..... Joht. Vili Kentola
Tervehdyspuhe ..... Alfred Widgren, Port Arthur
"SÄVEL"-MIESKUORO, Sudbury ..... Joht. Rauha Mäki
Tuolla missä Szamosjoki, unkarilainen kansanlaulu, soolo Bill Salo, sov. Urho Viljonen
"SÄVEL"-NAISKUORO, Sudbury ..... Joht. Laila Tammi
Kesäilta, säv. Oskari Merikanto
SEKAKUORO "SÄVEL", Sudbury ..... Joht. Rauha Mäki
Kun ilta viime säteen, sanat ja säv. Jack Koski
NUKKETEATTERI, Port Arthur lapset .... Ohj. Paavo Voutilainen
Sololaulua ..... Rauha Mäki
Käy kirkkomaata illoin vanhat mummot, säv. Oskari Merikanto
Unohtumaton ilta, säv. Solovjev Sedoi, suom. Kristiina
Blues-tanssi ..... Yrityksen tytöt, Toronto
Duetto ..... Diana Grohn ja Lisi Kangas, Vancouver
Onnelliset, säv. Oskari Merikanto
Tuonne taakse metsämaan, säv. Einari Marvia
Tanssia, ... Nolalun naisten ryhmä, ohj. Mary Erickson
Akrobaattiesitys ..... Aili Kaarela ja P. Voutilainen, Port Arthur
Sololaulua ..... Nancy Sirkka Surcess, Port Arthur
Muistoja Sorentosta, säv. Ernesto de Curtis
Danny Boy, Irlantilainen kansanlaulu
Eaublochko, venäl. tanssi, Iskun ja Tigerin tytöt, ohj. Anne Nazarec
SEKAKUORO "FINLANDIA", Toronto ..... Joht. Ty Lemberg
Orpo, kant. Ihmisen polku, säv. Armas Maasalo
Syksyn lehdet, sov. Ty Lemberg
Suomen laulu, säv. C. Pacius

VÄLIAIKA

Hanurin soittoa ja laulua ..... Arthur Skehar, Timmins
Muistatko Monreposen, säv. Erik Lindstrom, sanat Aili Runne
Return to Me, säv. ja sanat Carmen Lombardo ja DeMinno
Metsäkukkia, säv. Toivo Kärki, sanat, Frazer
Duetto ..... Rauha Mäki ja Laila Tammi, Sudbury
Sadepisarat, säv. Walter Rae, sanat Dagmar Parmas
Häipymätön muisto
Vannevoimistelua ..... Iskun ja Tigerin tytöt, ohj. P. Voutilainen
Sololaulua ..... Diana Grohn, Vancouver
Indian Love Call, säv. Rudolf Friml
Voimisteluesitys ..... Dynamon tyttö, Sault Ste. Marie, Ont.
Sicilian Tarantella, italialainen kansantanssi, Iskun ja Tigerin tytöt ..... Ohj. Anne Nazarec, Port Arthur
Sololaulua ..... Lisi Kangas, Vancouver
Karjalan kunnailla, sov. Eino Linnala
Kehtolaulu, säv. Johannes Brahms, suom. H. Jokinen
Baletti-tanssi ..... Sheila Wainio, Port Arthur
Kaksois-trio, Selma Ritari, Irja Koivula, Esther Hakala, Senja Suksi, Kerttu Länsi ja Helmi Luoma, Sudbury
Onnelliset, säv. Oskari Merikanto
Pustan säveliä
SEKAKUORO "KAIKU", PORT ARTHUR Joht. Stella Trylinski
Heinäväen laulu, säv. Kaarle Lehtinen, sanat V. A. Koskenniemi
Sato, sato vettä, suom. kansanlaulu, sov. Ernst Linko
Volgan venemiehen laulu, sov. J. G. Mikkilä
YHDISTETYT SEKAKUOROT ..... Joht. Stella Trylinski
Canadan Suomalaisen Järjestön marssi

Ohjelman esittäjä Ahti Vesterback
(Oikeus ohjelman muutokseen pidätetään)

KESKIYÖN TANSSIT

CSJ:n osaston haalilla, 316 Bay Street
Maanantaita vasten yöllä,
alkaen kello 12.05 juhlakonsertin jälkeen.

Tervetuloa juhlimaan läheltä ja kaukaa!

LIITTO-, LAULU- JA SOITTOJUHLAN YHTEINEN KOMITEA

Tervehdys Liitto-, laulu- ja soittojuhlalle!

THUNDER BAY TAXI

306 Bay Street (sivussa) Puhelin 5-6244 Port Arthur, Ont.

JUHLAONNITTELUMME!

DRESSWELL CLEANERS

116½ S. Syndicate Ave. Fort William, Ont. Puhelin 3-6453
207 Algoma St. S. Port Arthur, Ont. Puhelin 4-5041

Pitäkää urheiluvaatteet puhtaana — Puhtaat vaatteet pitävät viileänä kuumalla ilmalla
Älä anna vaimosi hikoilla pyykin kanssa kuumalla

LÄHETTÄKÄÄ MEILLE VAATTEET PUHDISTETTAVAKSI

DRESSWELL LAUNDERERS

107 Simpson Street Fort William, Ontario
Nipigonissa ja Red Rockissa on meillä konttori

Onnittelumme Canadan suomalaisten vuotuiselle Liitto-, laulu- ja soittojuhlalle!

DINGWELL'S MACHINE SHOP

MARINE & GENERAL REPAIRS

Puhelin 5-9125

79 Machar Avenue Port Arthur, Ontario

Onnittelumme vuotuiselle Liitto-, laulu- ja soittojuhlalle!

PETERSON ELECTRIC COMPANY LIMITED

SÄHKÖTYÖURAKOITSIJAT

HELLOJEN, JÄÄKAAPPIEN, PYYKKIKONEIDEN JA SÄHKÖTARPEIDEN VÄLITTÄJÄT

"Ei mikään työ ole liian pieni, eikä liian suuri"

226 Van Norman Street Port Arthur, Ontario

TERVETULOA JUHLAVIERAAT!

Hyvän palveluksen tarjoaa teille

HOITO RESTAURANT

Työn Temppelin alakerrassa

314 Bay Street Port Arthur, Ont.

Ruokaa annoksittain sekä virvokkeita kello 6:sta aamulla klo 9.30 illalla

Täysipöytätarjoilu:

PÄIVÄLLINEN — kello 11.30 ap.—1.30 ip.
ILLALLINEN — kello 5.30—7.30 illalla

Huom! Hyvää suolalohta ja viiliä

Onnittelumme
suomalaisten vuotuiselle
Liitto-, laulu- ja soittojuhlalle!

ROYALTON HOTEL

Huoneita yksityisille ja perheille
Puhelin 5-8642

248 Bay Street Port Arthur, Ont.

Liitto-, laulu- ja soittojuhla Port Arthurissa elokuun 2--3 päivinä!

Onnitteluni Canadan suomalaisten suurjuhlalle!

AUG. SAARI
PARTURI

639 Simpson Street
Fort William Ontario

JUHLA-ONNITTELUMME!

Simpson Hotel
M. Pyra, omistaja
Puhelin 3-6834
401-403 Simpson St.
Fort William Ontario

Onnittelumme Liitto-, laulu- ja soittojuhlalle!

THUNDER BAY LUMBER
(FORT WILLIAM) LIMITED
Henkilökunnan omistama — Henkilökunnan johtama
Kuuluisa palveluksestaan
516 Simpson Street Puhelin 3-7469 Fort William, Ontario

Onnittelumme suomalaisten juhlalle!

JESSOP'S DRUG STORE
APTEEKKARIT YLI PUOLI VUOSISATAA
545 Simpson Street Puhelin 3-6934 Fort William, Ont.

Onnittelumme Liitto-, laulu- ja soittojuhlalle!

Pilkington Glass Limited
and
International Varnish Co.
Tarvitessanne lasia ja maaleja, kääntykää puoleemme
910 Victoria St. Puhelimet: 2-7701—2-1172 Fort William, Ont.

Onnittelumme
Liitto-, laulu- ja soittojuhlalle!

TWIN CITY BOTTLING CO.
HYVÄÄ JANOON: SQUIRT, HIRE'S ROOT BEER
JA NESBITT'S ORANGE
876 Minnesota Street Puhelin 2-4532 Fort William, Ontario

Tervehdyksemme suomalaisten vuotuiselle
SUURJUHLALLE!

THE SHERWIN-WILLIAMS CO. OF CANADA LIMITED
Koristakaa kotinne ensiluokan maaleilla
109 S. May Street Puhelin 2-2032 Fort William, Ontario

Juhlatervehdyksemme!

FORT WILLIAM LUMBER COMPANY LIMITED
941 Simpson St. Fort William Dial 3-9545
Neuvotelkaa kanssamme teidän rakennus-suunnitelmistanne ennenkuin ryhdytte rakentamaan.
Laatu, määrä ja hinta on meidän palveluksemme korkein tavoite saadaksemme teidän tyytyväisyyden.
Tulkaa katsomaan meitä, päästäksenne selville "I. P. H." KESÄKAMPPIEN yksityiskohdista. Ne on hinnoitettu teidän talousarviollenne sopivaksi. Voi pystyttää yhtenä viikon loppuna.
$30.00 kuukaudessa — 5 vuotta maksuaikaa
Muistutamme teille, että nyt on aika tehdä korjaukset syksyä varten.

Varastossamme on . . .
Akkuna- ja ovikehyksiä
Ovia - Plywood
Wallboard
Katto- ja eristystarpeita
Insulbric Siding
Maaleja
Rautatavaraa

Soittakaa tänään 3-9545
Fort William Lumber Co. Ltd.
941 Simpson Street Fort William, Ontario

TERVEHDYKSEMME JA
PARHAAT TOIVOMUKSEMME
LIITTO-, LAULU- JA SOITTOJUHLALLE!

GREAT LAKES PAPER COMPANY, LIMITED

FORT WILLIAM ONTARIO

"Persoonallinen eläytyminen on avain laulunopiskelussa"

(Jatkoa sivulta 7)

ääniainesta, mutta te ette uskalla panna sieluanne mukaan, selitteli prof. Worff äänenmuodostustuntinsa yhteydessä tuon tuostakin. — Te olette liian kilttejä, ja pelkäätte ihmisessä piilevien pimeiden voimien esilletuomista, mutta uskokaa minua: Ette te siitä tule pahemmiksi, vaikka laulaessanne tulkitsisitte voimakaasti myös vihan, koston, halveksumisen tai pilkan tunteita — päinvastoin. On parempi, että ihminen on selvillä myös näistä ominaisuuksistaan, voidakseen tietoisemmin niitä vastaan taistella omassa todellisessa elämässään. — Mutta ettehän te suomalaiset näytä uskaltavan iloita ja rakastaakaan — kaiken te laulatte samalla äänenvärillä ja samoin kasvonilmein. Se on väärin. Ei sillä tavalla synny todellista taidetta. Teidän on laulaessanne pystyttävä silmienne katsetta myöten eläytymään laulun syvimpään sisältöön, ja siksi teidän on myös ääniharjoitusten yhteydessä laulettava harjoituksenne kaikin mahdollisin eri tunnevivahduksin: rakastaen, iloiten, kaivaten, rukoillen, vihaten, halveksien jne.

Kurssilaiset kuuntelevat opettajiaan äärimmäisen tarkkaavaisina, välillä kajahtaa ilmoille riemukas nauru, kun professorit ovat loistavalla huumorillaan ja erinomaisilla näyttelijänlahjoillaan havainnollistaneet opetustaan — ja kun joku meistä kankeista suomalaisista, joka kulloinkin on vuorollaan lavalla, todella alkaa saada ilmettä sekä silmiintä että ääneensä, osoittaa kurssi voimakkaasti suosiotaan.

— Tunnelma on täällä aivan ainutlaatuinen, toteavat molemmat professorit. — Oppilaat tuntuvat imemällä imevän sanat meidän suustamme, keskittynyt tarkkaavaisuus on vertaansa vailla ja vaikka ohjelma on näin tiivis, ei väsymystä näy millään taholla.

JOS RUOTSISSA TIEDETTÄISIIN

näistä Savonlinnan musiikkipäivistä, tulisi sieltä todellinen virta oppilaita tänne, toteaa ruotsinmaalainen laulajatar rva Margaretha Lillienhöök-Ruthström, joka on tänä kesänä ainoana ulkomaalaisena kurssilaisena täällä, ja hän jatkaa: — Olen ollut eri puolilla Eurooppaa, vastaavanlaisilla kursseilla, mutta en ole vielä koskaan kokenut mitään vastaavaa. Kaikkialla muualla on ollut sellainen tunne, että kurssin järjestäjien päätarkoituksena on ollut nyhtää rahat pois osanottajilta, täällä sen sijaan on sellainen tunne, että halutaan vain antaa ja palvella.

Savonlinnan musiikkipäivätoimikunta vakuuttaa, että niinhän asia onkin, Savonlinnan kaupunki ei halua aineellisesti hyötyä näistä kursseista, hyvä on, jos omat kulut saadaan peittoon, mutta sen sijaan kaupunki tuntee, että nämä musiikkipäivät suuresti rikastuttavat kaupungin omaa henkistä elämää. Järjestetäänhän aina näiden kurssien yhteydessä ensinnäkin oppilasilta, jolloin kaupunkilaisilla on tilaisuus kuunnella musiikkipäiväläisten esityksiä ja sitten on usein ollut myös jonkin nimekkään taiteilijan oma konsertti. Tänä vuonna konsertoi taiteilija Kim Borg Pentti Koskimiehen säestämänä, ja menestys oli valtava.

Tyttölyseon sali oli ääriään myöten täynnä kiitollista kuulijakuntaa, ja Kim Borg lauloi itsensä suoraan savonlinnalaisten sydämiin.

OPPILASILTA,

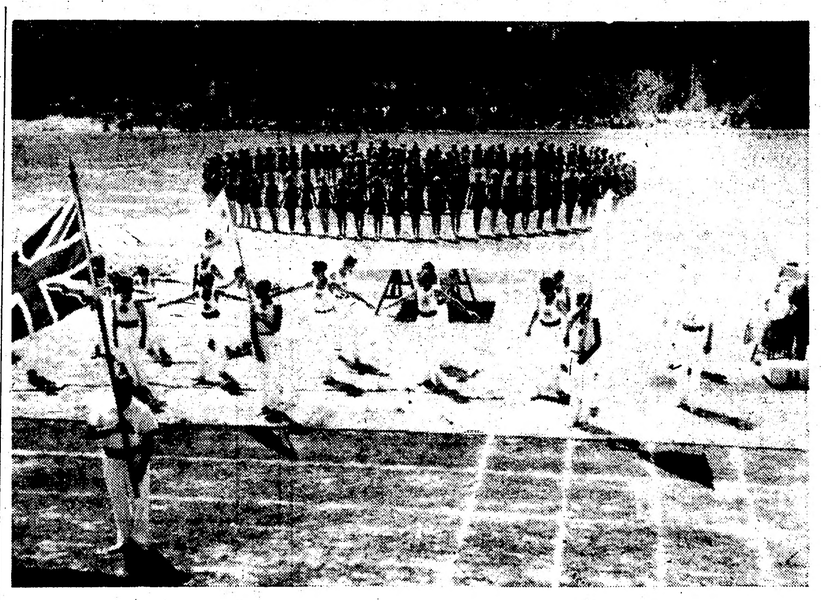
joka oli sunnuntaina 13. 7. saavutti myös ainutlaatuisen menestyksen. Toinen toistaan viehättävämmät esitykset saivat yleisön lämpenemään niin, että kun kaunis ja monipuolinen ohjelma, johon oli sisältynyt kurssin opetusohjelmaan kuuluvien säveltäjien teoksia, yksinlauluja, duettoja, tertsettejä ja kvartetteja, oli lopussa, ei yleisön jalkojen tömistyksestä, bravo-huudoista ja kättentaputuksesta ollut tulla loppua. Uudelleen ja uudelleen huudettiin esille se mies, joka vajaan viikon kuluessa oli tämän kauniin ohjelman valmentanut ja joka sen illan mittaan myös suurenmoisesti oli säestänyt, prof. Ernst Reichert.

ENSI KESÄNÄ JÄRJESTETÄÄN

musiikkipäivät taas samaan aikaan, ja silloin tulevat säveltäjäniminä olemaan Bach, Haydn ja Beethoven. Molemmat professorit ovat lupautuneet jo ensi kesäksi, ja me suomalaiset saamme olla aivan erikoisen onnellisia ja kiitollisia siitä, että he sen tekevät, sillä esim. prof. Reichert on kieltäytynyt monista muista tarjouksista (häntä pyydetään jatkuvasti eri puolille maailmaa tällaisia kursseja pitämään, koska häntä pidetään tämän hetken etevimpänä lied-laulun erikoistuntijana ja opettajana) vain voidakseen olla tämän kahden viikon ajan Suomessa. Mainittakoon, että hän käyttää osan kesälomastaan tähän Suomen matkaan, ja että hänen vuotuinen ohjelmansa on niin tiivis, että ellei hän tuntisi aivan erikoista kiinnostusta maatamme ja laulajiamme kohtaan, hän ei tällaisia kursseja jaksaisi pitää.

— Taiteilijan kutsumus ja taiteilijan vastuu on suuri. Syvintä tyydytystä tuottaa minulle se, kun saan nähdä, että oppilaani alkavat tajuta kutsumuksensa koko syvyyden. Ettei olekaan pääasia, että itse lyö itsensä läpi loistavana laulajana, vaan että saa palvella ja virkistää lähimmäisiään sillä lahjalla, minkä on saanut. Laulutaiteilija on ennen kaikkea välittäjä, tulkki, runoilijan, säveltäjän ja ns. suuren yleisön välillä ja mitä nöyrempi ja aidompi hän kutsumuksessaan on, sitä suuremmat mahdollisuudet hänellä on ruokkia kuulijoittensa sielua, sanoi professori Reichert lopuksi.

Anna-Maija Louhivuori.



Liitto-, laulu- ja soittojuhlan yhtenä kohokohtana tulee jälleen olemaan pääjuhlassa suoritettava yhteisvoimisteluesitys. Kuvassä pikavälähdys yhdestä sellaisesta menneiltä vuosilta.

Joka kolmas syöpäpotilas pelastuu jo

Helsinki. — Jos nykyinen suuntaus jatkuu, saa yli 40 miljoonaa nyt elävää amerikkalaista syövän tulevaisuudessa, sanoi tohtori Lowell T. Coggeshall Chicagon yliopistosta seitsemännessä kansainvälisessä syöpäkongressissa Lontoossa perjantaina.

Amerikan syöpäyhdistys, jonka puheenjohtaja tohtori Coggeshall on, on asettanut lähimmäksi päämääräkseen ainakin toisen puolen pelastamisen niistä, jotka joutuvat syövän uhreiksi. Yhdistyksen mielestä tämä päämäärä on saavutettavissa. Nykyään pystytään pelastamaan joka kolmas syöpäpotilas. Uskomme, että tulevaisuudessa on mahdollista pelastaa jokä toinen syöpäpotilas, sanoi amerikkalainen tiedemies.

Liian myöhään hoidettu tai kokonaan hoitamatta jäänyt syöpä johtaa kuolemaan, mutta alkuasteella todettu syöpä on helpoimmin parannettavissa niistä sairauksista, jotka aiheuttavat useimmat kuolemantapaukset. Jokainen ihminen, joka elää riittävän kauan, voi joutua syövän uhriksi ja tilastot näyttävät tukevan tätä käsitystä. Se seikka, että kaikki eivät saa sairautta, johtuu jostakin luonnollisesta immuniteetista, josta tiede ei vielä ole päässyt perille.

Kahdeksas syöpäkongressi pidetään Neuvostoliitossa vuonna 1962, ilmoitti kansainvälisen syövän vastustamisyhdistyksen pääsihteeri tohtori Harold F. Dorn perjantain istunnossa. (STT)

KULTARUPLA TULEE MARKKINOILLE

New York. — Neuvostoliitto suunnittelee kultaruplan laskemista kansainväliseen kauppaan ja maailman valuuttamarkkinoille, kertoo amerikkalaista liike-elämää edustava lehti "American Letters". Lehti mainitsee edelleen, että kultaruplasta tulisi kautta maailman vaihtokelpoinen ja samalla tärkeä valuutta kansainvälisessä kaupassa.

Lehti pelkää toisaalta sekä kullan hinnan nousua että toisaalta dollarin arvon laskua. USA on pitänyt jo kymmeniä vuosia dollaria yliarvostettuna amerikkalaisten määräämän kullan alhaisen pakkohinnan avulla. Kullan hinta on ollut jo vuosikymmenet 35 dollaria unssilta, mutta useat länsimaat ja niiden joukossa varsinkin Etelä-Afrikka, joka on läntisen maailman suurin kullan tuottaja, ovat jo usean vuoden ajan vaatineet kullan hinnan korottamista 100 prosentilla eli 70 dollariin unssilta.

"American Letters" lausuu edelleen, että Neuvostoliitto on tällä hetkellä ylivoimaisesti maailman suurin kullan tuottaja. Viime vuonna tuotannon arvo oli 630 miljoonaa dollaria. Kaiken lisäksi Neuvostoliiton etumatka kullan tuotannossa kasvaa nopeasti muihin verrattuna. Tämä johtuu siitä, selittää lehti, että Neuvostoliitolla on suunnattomat kultakentät arktisilla alueilla, joilla kullan kaivuu voi tapahtua milteipä suoraan pinnalta Neuvostoliitossa kehitettyjen huippumodernien jään sulatusmenetelmien avulla. Etelä-Afrikassa kultakaivoksissa tuotanto voi jatkua vain kaivautumalla yhä syvemmälle ja syvemmälle, mikä on kallista ja vähän tuottavaa.

SKOTTILAISTA

Skottilainen tuli kauppaan ja pyysi:

— Saanko yhden kannuksen. —

— Yhden . . . Tarkoitatte tietysti: yhden parin.

— Yksi riittää. Jos hevosen toinen puoli tottelee, niin tottelee kai toinenkin.

JUHLATERVEHDYS!

Seaway Ruokala
Marie Luukkonen, omistaja
Tarjoilee aterioita ja keveitä annoksia, kahvia y.m.
806 Simpson Street
Fort William Ontario

JUHLATERVEHDYS!

NEW LOG CABIN
Ruokala
ERIKOISALAMME:
Kiinalaiset ja canadalaiset ruoat ulos vietäväksi.
Dial 3-7222
639 Simpson Street
Fort William Ontario

PARHAAT ONNITTELUMME!

Heintzman & Company, Limited
Kaikkia soittovälineitä, äänilevyjä ja kalustoa
Puhelin 3-7429
Victoria ja Syndicate kulmassa, Fort William, Ontario

JUHLATERVEHDYKSEMME!

O'BRIEN AGENCY LIMITED
VAKUUTUKSIA - KIINTEIMISTÖJÄ
MATKAILUTOIMISTO
KAKSI KONTTORIA PALVELUKSESSANNE
641 Simpson Street Puh. 2-1611 — 2-2493
Toronto-Dominion Bank Building, Puh. 3-9571 — 4-6821
FORT WILLIAM, ONTARIO

Fort Williamissa on

AVENUE HOTEL
(Uuden liikkeenojhdon alaisena)
409 George Street Fort William, Ont.
Näytehuoneita saatavana kauppamatkustajille.
Huoneita kylpyhuoneen kanssa.
Erikoishinnat perheelle.
SOITTAKAA 2-1327
Tervehdyksemme suomalaisten juhlalle!

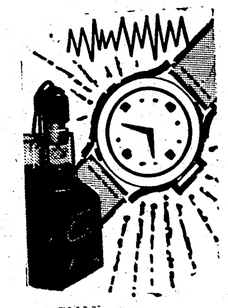
ONNITTELUMME

UNIVERSAL AUTO PARTS
Käytettyjä osia kaikenlaisiin autoihin ja trokeihin jne.
Puhelin 5-5631
406 Fort William Road
Port Arthur Ontario

Parhain tervehdyksemme
sekä
onnea ja menestystä
Liitto-, laulu ja soittojuhlalle
elokuun 2 ja 3 pnä
Port Arthurissa!
Toivottaa
CSJ:n LAPIN OSASTO No. 21
Lappe, P.O., Ontario

ONNITTELUMME
LIITTO- JA
LAULUJUHLALLE!

KYYNY Jewellers
(CPR:n kellojen tarkastajat)
305 Simpson Street
Puhelin 2-4664
Fort William Ontario
Suoritamme kellonne puhdistuksen ääniaalloilla!



UUTTA! Nopeat värähdykselliset ääniaallot painavat erikoisen puhdistusnesteen kellonne kaikkiin sisimpiinkin osiin ja irroittavat lian, tomun ja kuivaneen öljyn. Me kutsumme menetelmää "Ultrasonic" puhdistusmenetelmäksi — nopea, turvallinen ja nykyaikainen menetelmä saada hienoimmatkin kellot säteilevän puhtaaksi. Tuokaa kellonne puhdistettavaksi tänään.

ONNITTELUMME
CANADAN SUOMALAISTEN
VUOTUISELLE LIITTO-, LAULU- JA
SOITTOJUHLALLE ELOKUUN 2--3 P.
TERVETULOA JUHLAVIERAAT!
Edistyksellinen osuustoimintaliike ja kulttuuritoiminta tukevat toinen toistaan!
International Co-Op Stores Limited
176 S. Algoma St. Port Arthur, Ontario
SIVUMYYMÄLÄT:
Fort William — Kaministiquia — Geraldton
LUJITTUKOON YHTEISTOIMINTA RAUHAN PUOLESTA!

Onnittelumme Liitto-, laulu- ja soittojuhlalle!

ONNITTELUMME!
DON-WAYNE SHOES
(VÄINÖ LAAKSO)
"Jalkineita koko perheelle"
Ainoa suomalainen jalkinelliike Port Arthurissa
DIAL 4-3651
14 S. Cumberland Street
Port Arthur Ontario

Juhlaonnittelumme!
DELMAR'S
LADIES' WEAR
Naisten ja lasten vaatteita
Puhelin 5-8242
209 Arthur St., Port Arthur, Ont.

JUHLATERVEHDYS!
CLIFF'S
ESSO SERVICE
Korjaustyötä
Sytyttäjä- ja jarruexpertit
Oliver Rd. ja High St. kulmassa
PUHELIN 4-6342
Port Arthur Ontario

Onnittelumme suomalaisten
SUURJUHLALLE!
TOP HAT BUS LINES
Puhelin 5-7387
321 John Street, Port Arthur, Ont.

Onnittelumme
suomalaisten
vuotuiselle
Urheilu- ja Laulujuhlalle
CANADIAN BANK OF COMMERCE
2 Cumberland St. S.
Port Arthur Ontario

Juhlatervehdys!
PAUL'S
LAKEHEAD TAXI
SULO MÄKI, omistaja
Puhelin 5-6644
315 Bay St. Port Arthur, Ont.

Juhlaonnittelumme!
DELUXE SIGNS
VALMISTAA
NEON
ILMOITUSTAULUJA
Puhelin 5-8111
288 S. Algoma Street
Port Arthur Ontario

MAKARIOKSEN PALUU KYPROKSEEN SUOTAVAA

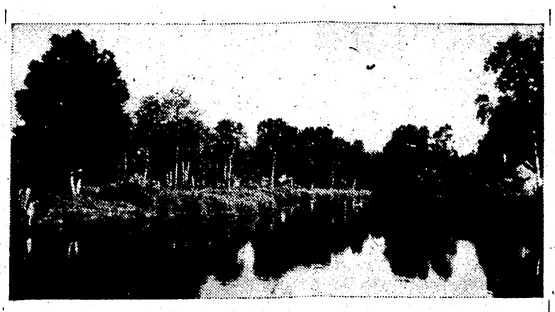
Nicosia. — Kyproksen turkkilaisten johtajat kohtaavat viikko sitten tiistaina englantilaisen kuvernöörin Footin neuvotellakseen hänen kanssaan saaren jännittyneestä tilanteesta.

Kyproksen kreikkalaiset pormestarit, jotka kuvernööri Foot maanantaina otti vastaan, sanoivat kuvernöörille, että jatkoneuvottelut eivät johda tulokseen, jos hän ei suostu heidän ehdotukseensa ja salli arkkipiispa Makarioksen palata Kyprokseen.

TURKIN KANTA

Ankara. — Turkin virallinen tietotoimisto ilmoitti Turkin esittäneen päättäväisen vastalauseen Englannille Kyproksessa vallitsevan tilanteen johdosta.

Turkin ulkoministeriölle on esitetty pyyntö esittää mielipide myös Irakin viime tapahtumista. Tiedonannossa sanotaan: "Hallitus keskittää huomionsa Kyproksen ongelmaan, joka on kansallinen."



Kaunis näkemys Iskun puistosta, missä suoritetaan Liitto-, laulu- ja soittojuhlan kaikki kilpailut, voimisteluesitykset ja muut ulkoilmassa esitettävät ohjelmanumerot. Siellä hoitaa "isännän" virkaa pääasiassa Port Arthurin v.- ja u.-seura Isku.

Virkistäköön juhlamme "väsynyttäkin mieltä"

Musiikki- ja kuoroväen keskuudessa on ollut kiireellistä touhua koko kevään ja kesän. Ei ole leikin asia saada esityskuntoon parisenkymmentä kuorolaulua, vaikka niistä jotkut ovat ennestään tuttujakin.

Muun järjestötyön ohella kuoroharjoituksissa käynti, vaikka ne ovatkin vain kerran viikossa, kysyy kärsivällisyyttä ja asiaan innostusta niin johtajilta kuin kuoron jäseniltäkin.

Joskus kuulee sanottavan, eikä syyttä, että "aina ne laulavat noita vanhoja lauluja, joita olen kuullut lapsesta saakka". Totta on, että joukossa on kansanlauluja, joita olemme kuulleet koko elämän ajan. Mutta koettakaamme etsiä niiden sisällöstä se, miksi ne on kirjoitettu, mitä sillä halutaan tulkita ja miksi ne ovat näin kauan "eläneet"? Silloin eivät tule vanhatkaan laulut väsyttäviksi, vaikka kuulisimme niitä useammastikin. Sitten vielä sopii ajatella kuinka monta kertaa on johtajan pitänyt soittaa joku stemma, että se on painunut mieleen, koska meikäläisen kuoroväen keskuudessa ei ole kuin muutama, joka pystyy jossain määrin seuraamaan nuotteja. Silloin selkeää tietoisuus, kuinka kovan ja väsymättömän työn johtajat joutuvat tekemään ennen kuin joku helpoltakin tuntuva tai kuulostava laulu on esityskunnossa.

Me rakastamme Laulu- ja Urheilujuhliamme, annamme niille rahallisen ja moraalisen kannatuksemme, joka on kiitettävä asia. Mutta me emme anna aina täyttä kiinnostusta esitettävään ohjelmaan, mitä kuorolaiset ovat vuosia valmistaneet. Kun me harvoin, joskus monien vuosien takaa tapaam, me entisiä ystäviämme ja tuttaviamme juhlilla, meillä on niin paljon puhumista, että ainakin osa ohjelmasta lipsahtaa ohi sitä lainkaan kuulematta. Emme huomaa joskus edes sitä, että vieressä tai edessä istujat vähän "hermoilevat" kun keskustelumme häiritsee ohjelman esitystä, mitä he ovat tulleet monesti pitkienkin matkojen päästä kuulemaan. Luonnollisesti on ymmärrettävää, että täydellistä "hiljaisuutta" ei koskaan ulkoilmassa saada ohjelman ajaksi, mutta jos me kaikki siirrämme "tärkeät sanottavamme" ohjelman jälkeen lausutatvaksi, niin se auttaa jo paljon asiaa.

Nyt valmistuessamme suurjuhlillemme Port Arthuriin, joista toivotaan vielä suurempia juhlia mitä oli viime vuonna Sudburyssa, me riennämme sinne sankoin joukoin nauttimaan nuorison kisailusta ja voimankoitosta sekä laulajain ja soittajain luomasta arvokkaasta ohjelmasta.

Tehkäämme juhlistamme todella arvokkaat kulttuurijuhlat, että vielä vuosien takaakin muistaisimme jotain, joka painua sydämen sopukkaan rohkaisevana innoittajana ja virkistäisi väsynyttäkin mieltä.

Toivotan kaikkea parasta juhlille ja juhlijoille.

Kuorolaulun ystävä.

USA diskriminoi merenkulkua

Hampuri. — Länsi-Saksa, Englanti, Hollanti, Belgia, Norja, Tanska ja Ruotsi sekä eräät muut maat ovat esittäneet Washingtonissa ulkoministeriölle jyrkän vastalauseen amerikkalaisten harjoittaman diskriminatoorisen kauppamerenkulkua koskevan politiikan johdosta. Vastalauseessa tuomitaan amerikkalaisten menettely, jonka mukaan 50 % ulkomaisen avun laivauksista ja kaikki USA:n hallitustahon luotoilla tai takuilla rahoitetut toimitukset on suoritettava amerikkalaisilla aluksilla. Viimeksimainittuun piiriin kuuluvat mm. suuren amerikkalaisen Export-Import-Bankin luotot.

Tämän mukaan, jos Export-Import-Bank myöntää jollekin maalle luottoa, niin tavaratoimitukset tapahtuvat yksinomaan amerikkalaisilla aluksilla, USA:n diskriminatoorinen politiikka aiheuttaa muiden maiden kauppamerenkululle suurta vahinkoa ja huomattavia valuuttamenetyksiä.

Suomi ei kuulu USA:n ulkomaisen avun piiriin, mutta se on esimerkiksi Export-Import-Bankin luottoasiakas.

Moskova. — Kultapala, joka painaa lähes seitsemän kiloa (6.807 grammaa), on löydetty kaivoksesta Magadanin läheltä Siperian koillisosasta, kertoo uutistoimisto Tass. Tämä on viidestoista tältä alueelta löydetty suuri kultakimpale.

HAUSKAA JUHLAA
toivottaa
JOHN'S BARBER SHOP
John Paus, omistaja
306 Bay St., Port Arthur, Ontario

JUHLATERVEHDYS!
BERT FONSO'S
Variety & Coffee Bar
Julkaisuja ja sanomalehtiä
Bay ja Algoma katujen kulmassa
Port Arthur Ontario

Hauskaa juhlaa
ja tervetuloa!
ONNI IKONEN TAXI
Päivä- ja yöpalvelus
PUHELIN 5-8113
306 Bay St., Port Arthur, Ontario

JUHLA-TERVEHDYKSEMME!
EVEREST & SON
HAUTAANTOIMITTAJAT
Puhelin 4-1121
299 Arthur Street
Port Arthur Ontario
Olemme polvelleet suurinta osaa suomalaista väestöä tässä piirissä 30 v. ajan. Toimistomme sijaitsee erikoisen sopivassa paikassa Port Arthurissa. Rittävästi pysäköimistilaa autoille.
Suomenkielinen apulainen

Juhlaonnittelumme!
Tervetuloa
KULMA KAHVILAAN
Rauha Rantala, omistaja
Maukkaita aterioita ja hyviä voileipiä
317 Bay Street
Port Arthur Ontario

Onnittelumme
URHEILU- JA LAULUJUHLALLE!
SPEED'S
AUTO ELECTRICAL SERVICE
Moottorit kunnostetaan
Pyörät suoristetaan
Kaikenlaisten moottorien expertit.
Gasolinia ja öljyä
DIAL 5-9692
429 Fort William Road
Port Arthur Ontario

Onnittelumme vuotuiselle Liitto-, laulu- ja soittojuhlalle!
TONY PALLEN
JA PERHE
PARTURILIIKE
315 Bay Street
Port Arthur Ontario

Onnittelumme Liitto-, laulu- ja soittojuhlalle!
Red Wing Motors
Tarpeen vaatiessa kääntykää puoleemme.
Avoinna päivittäin kello 7.30 ap.—10 illalla
Dial 4-1743
Cor. John and Secord Sts.
Port Arthur Ontario

TERVETULOA JUHLAVIERAAT!
MONTE CARLO CAFE
316 Bay Street
(Haalin alakerrassa)
Port Arthur Ontario
Avoinna iltasin aamutunneille asti. Soitto ja tanssi palan paineeksi.

Tervehdyksemme Canadan suomalaisten SUURJUHLALLE!
Barton & Fisher Hardware
Kaikkea rautakauppa-alaan kuuluvaa tavaraa.
Suomea ja ruotsia puhutaan
Puhelin 4-1961
186 S. Algoma Street
Port Arthur Ontario

TERVETULOA URHEILIJAT JA LAULAJAT!
Superior Motors
Välittää kaikenlaisia ketjusahoja, gasoliinimoottoreita ja perämoottoreita.
Moottoreita korjataan.
Olemme aina palveluksessanne.
PUHELIN 5-8524
127 S. Algoma Street
Port Arthur Ontario

Hyvää menestystä Liitto-, laulu- ja soittojuhlalle ja tervetuloa Port Arthuriin!
SALONEN'S ESSO SERVICE
ATLAS AUTORENKAITA JA PATTEREITA
120-128 S. Algoma Street — Puhelin 4-0287 — Port Arthur, Ontario

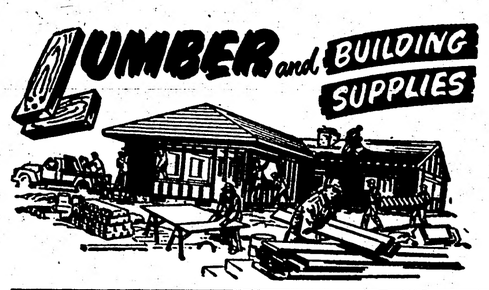
JUHLATERVEHDYS!
THE TORONTO-DOMINION BANK
Haaraliikkeet luoteis-Ontariossa:
FORT WILLIAM — WEST FORT WILLIAM
PORT ARTHUR — MARATHON — ATIKOKAN
GERALDTON — FORT FRANCES — KENORA

Tervehdyksemme suomalaisten vuotuiselle
Liitto-, laulu- ja soittojuhlalle!
International Transit Limited
"Palvelemme luoteis-Ontariota"
Taloudellinen
Kohteliaisuus
Turvallinen
Lippuja ja muita tietoja varten soittakaa tai kirjoittakaa:
International Transit Limited
Puhelin 4-3051
269 Arthur Street
Port Arthur Ontario

Onnittelumme
Liitto-, laulu- ja soittojuhlalle!
Tervetuloa juhlavieraat!
VENDOME HOUSE
TYYNE BURSTROM
127 S. Cumberland Street Port Arthur, Ontario
Tulkaa meille — Huoneita vuokrataan halvalla
HYVÄ PALVELUS

TERVEHDYKSEMME JA HYVÄÄ MENESTYSTÄ SUOMALAISTEN SUURJUHLALLE!
THE BANK OF NOVA SCOTIA
PORT ARTHUR
W. A. McMullen, johtaja

Onnittelumme vuotuiselle Liitto-, laulu- ja soittojuhlalle!
Tervetuloa Port Arthuriin!
Wanson Lumber Company Limited
277 JOHN STREET PUHELIN 5-6589 PORT ARTHUR, ONT.



Rakennustarpeita
Kivihiiltä
Ostamme mänty- ja kuusilautaa
Pyydämme, että käytte konttorissamme tekemässä kauppoja
VALITAMME JA KÄSITTELEMME SHERWIN-WILLIAMS MAALEJA

TOIVOTAMME HYVÄÄ JUHLA-AIKAA
ALGOMA & ACME
LAUNDERERS & CLEANERS
VANHIN PUHDISTUS- JA PESULAITOS JÄRVIENPÄÄSSÄ
Lähettäkää vaatteenne puhdistettavaksi ajoissa juhlien varalta
287 BAY ST. Port Arthur, Ont. Puhelin 4-1522
209 McVICAR ST. Fort William, Ont. Puhelin 3-8033

Parhaimmat onnittelumme
Canadan suomalaisten vuotuiselle
Liitto-, laulu- ja soittojuhlalle
ja
tervetuloa Port Arthuriin!
THUNDER BAY CO-OP DAIRY LIMITED
PORT ARTHUR ONTARIO
"YHTENÄISYYS ON VOIMAA"
"Co-Op" jääkerma maistuu aina ja sopii jokaiseen ateriaan
Käyttäkää osuusmeijerin tuotteita . . .
MAITOA - KERMAA - PIIMÄÄ - VOITA
Sillä niiden laatu tunnetaan parhaaksi kaksois-kaupungeissa

Kaikki tiet johtavat Port Arthuriin!

Tervetuloa kulttuurijuhlaan Port Arthuriin elokuun 2-3 päivänä

Täällä Port Arthurissa tämän vuoden elokuun 2 ja 3 p:nä vietettävät Liitto-, laulu- ja soittojuhlat ovat yhteiset suurjuhlat. Näiden juhlien toimeenpanossa yhtyy kaksi Canadan-Suomalaisten yleismaallisilla siteillä toimivaa järjestöä, Canadan Suomalainen Järjestö ja Suomalais-Canadalainen Amatööriurheiluliitto.

Kuten tunnettua, aikaisemmin CSJ, sen kuorot ja muut musiikkivoimat järjestivät laulu- ja soittojuhlia ja samaan aikaan SCAUL:n voimat järjestivät vuotuiset liittojuhlat.

Kun yhdistyminen päätettiin, niin ensimmäinen yhteinen urheilu- ja musiikkijuhla pidettiin Sudburyssa. Se kunnia oli aluksi myönnetty Port Arthurille, mutta koska viime vuonna oli täällä samaan aikaan Port Arthurin 100-vuotisjuhlat, niin jouduttiin täällä luopumaan kunniatehtävästä, sillä nimenomaisella ymmärryksellä, että tämän vuoden juhla järjestetään Järvienpäässä.

Tällä kertaa siis ovat järjestävinä isäntä-osastona ja seurana CSJ:n Port Arthurin osasto ja SCAUL:n Port Arthurin v.- ja u.-seura Isku. Todellisuudessa toiminnan järjestelyn voimat laajenee CSJ:n länsi-Ontarion aluejärjestölle ja sen kautta läheisen ympäristön osastot — Nolaluun, Lapin, Intolan, Tarmolan ja Kam- Pohjolan — ovat aktiivisesti mukana. SCAUL:n Port Arthurin v.- ja u.-seura Iskun ohella North Branchin v.- ja u.-seura "Elo" ja Kamin Tigersit ovat yhdistyneet järjestämään yhteiset urheilut juhlissa.

* * *

Tosiasiallisesti emme voi pitää näitä juhlia vain yhden tai kahden vuoden toiminnan tuloksena, vaan ovat ne yllämainittujen järjestöjen toiminnan puolen vuosisadan työn tuloksia. Niiden nykyiset aherrukset ovat tuloksena pitkästä, vaivaloisesta ja uupumattomasta työstä, jota suomalaisten kulttuuritoiminnan alalla ovat suorittaneet korpien raivaajat koko tällä alueella ja yli Canadan. Näiden järjestöjen johdon alaisena ja niiden omistamain kymmenien haalien ja kesätoimintapaikkojen suojissa on se tapahtunut.

Viime vuonna Port Arthurin 100-vuotis-historian lehtien selailussa poimimme yksityiskohtia ja silloin juhlanumerossa kokosimme henkilöllistyneenä suomalaisten osuuden. Tällä kertaa tyydymme vain viittaamaan ja palauttamaan sen muistiin.

On selvää, että nyt ovat aherruksensa illassa monet niistä, jotka ovat Järjestöjen toiminnan virittäneet ja antaneet innon ja tienviitan.

* * *

Kehitystä eteenpäin kuljettavat työtätekevät kansanjoukot. Ne voivat antaa sille ruumiillistumisen ja voiman, murtaen tieltään jarruttavat, edistyksenvastaiset voimat.

Siksi kansan joukot tarvitsevat edistyksellisen päämäärän, selventääkseen kulloinkin suuntaansa. Sen täytyy antaa kansan Järjestöjen. Järjestöt muodostuvat yksilöistä ja niissä täytyy tapahtua kehityksen ohjelman viitoittaminen, jolla ohjataan jäsenistön työtä ja viritetään joukkojen liikkeelle tarkoitus ja päämaali.

* * *

Tämän päivän yhteiskunnallisen kehityksen edistyksellisenä päämääränä on sosialismi, joka on tullut maailman kehityksen suurimmaksi voimaksi. Sen tärkeimpänä, keskeisimpänä hetken päämaalina on työtätekevien kansanjoukkojen kaikkinaisten yhteiskunnallisten elinehtojen kohottaminen, ja kaikkien inhimillisten keksintöjen tuloksien — atomivoima mukaan luettuna — hyväksi käyttäminen. Niiden pyrkimyksien edistäminen vaatii rauhaa, rikkomatonta rauhallista edistystä. Se haluaa vanhan kanssa rauhanomaista rinnakkaisoloa maailmassa. Se haluaa rauhallista kilpailua kaikkien keksintöjen ja kehitysvoimain käyttämiseksi ihmiskunnan edistyksen hyväksi. Edistyksen vastustajat jarruttavat kehityksen eteenpäin kulkua. Ne ovat kapitalismin monopolivoittojen säilyttämisen etujen edustajia ja sen vuoksi niiden toiminta perustuu imperialististen itsekkäiden tarkoitusperien edistämiseen. Ja kuten nykyin lähi-idässä Yhdysvaltain ja Britannian imperialistien otteet osoittavat, ne ovat valmiit syöksemään maailman uuden tuhoisan sodan liekeihin. Ja niiden käsissä atomivoimat vaarantavat koko ihmiskunnan tulevaisuuden, ja niiden askeleet tällä hetkellä tähtäävät itsehallintoon pyrkivien kansojen vapauden loukkaamiseen ja edistyksen pysäyttämiseen.

Meidän valittava vaihtoehto on edistyksen, rauhan tie, uuden aikakauden kulttuurikehityksen tie. Se on sopusoinnussa Suomen kansan edistyksellisten traditioiden kanssa. Se on sopusoinnussa suomalais-canadalaisten tienraivaajien ihanteiden ja tämänpäivän nuorten parhaitten pyrkimyksien, luovan innostuksen kanssa. Se on sopusoinnussa Canadan kansan kulttuurin tulevan kehityksen kanssa. Siksipä meidän v. 1958 Liitto-, Laulu- ja Soittojuhlissamme kohoaa Canadan ja Suomen liput, sekä rauhan tunnus, jota edustaa rauhan kyyhkynen.

—ATH.

Tanskassa suurin työttömyysprosentti

Pariisi. — Tanskassa oli kuluvan vuoden ensimmäisellä neljänneksellä prosentuaalisesti laskettuna maailman suurin työttömyysluku eli 16,2 %, ilmenee äsken julkaistusta YK:n raportista. Toisella tijalla olivat Canada ja Irlanti 10 prosentilla. Tämän jälkeen seurasivat Belgia 9,8 %, Itävalta 8,7 %, USA, 7,7 % Länsi-Saksa 5,7 %, Ruotsi 3.6 %, Hollanti 3,0 %, Englanti 2,2 % ja Sveitsi 1 %. Absoluuttisesti laskettuna suurin työttömyys oli USA:ssa. Vain näistä maista YK on saanut toistaiseksi työttömyysluvut laskettua, mutta useita maita mm. Suomi puuttui vielä toistaiseksi tilastoista.

Vaikka tällaisten suurjuhlien järjestelyssä tarvitaan ennenkaikkea joukkotyötä, kymmenien ja kymmenien henkilöiden jatkuvaa uurastamista joko musiikkitoiminnan tai urheiluharrastusen parissa, niin tärkeä osa juhlien valmistelusta lankeaa myös niille, jotka tekevät kaikessa hiljaisuudessa järjestävää valmistelua — suunnittelevat, hyväksyvät ja laativat ohjelmiston jne. Kuvassa nähdään CSJ:n yksi varhaisempi kansallinen musiikkitoimikunta, joista osa on jo mennyt sinne, mistä ei paluuta ole, mutta toiset jatkavat sitä työtä, joka on saanut niin lämpimän vastaanoton täkäläisten maanmiestemme keskuudessa. Istumassa, vas. oikealle: H. Rönty, Jussi Kiviranta ja Gust Sundqvist. Seisomassa Yrjö Tamminen, Gunnar Gustafson ja Unto Salmi kaikki Torontosta.

Onnitteluni Liitto- ja laulujuhlalle!
Tervetuloa juhlavieraat!
REINO KOSKI PARTURI
146 S. Algoma Street
Port Arthur Ontario

Tervetuloa juhlavieraat:
Algoma Steam Bath
Suomalainen höyrysauna
Avoinna maanantaina, torstaina ja perjantaina kello 2:lta ip. klo 11:sta illalla. Lauantaina kello 12:sta kello 11:sta illalla.
Puhelin 5-8414
146 S. Algoma Street
Port Arthur Ontario

Juhlaonnittelumme!
Tervetuloa juhlavieraat!
NORTH STAR Service Station
Clarkson ja Red River Road kulmassa, Port Arthur, Ont.
Nopea ja tehokas palvelus! Gasoliinia, öljyä, rasvausta, korjausta ja auton pesua.
DIAL 4-7132
Rasedale Auto Service
A. ja E. Heiskanen

JUHLATERVEHDYS!
DON'S SERVICE
Kaikenlaisia autoja ja trokeja korjataan - Generaattoreita, alottajia ja kaasuttajia sekä moottoreita kunnostetaan
PUHELIN 4-1638
273 Shuniah Street
Port Arthur Ontario

Juhlatervehdyksin!
Main Line Cafe
JUSSI LUOMA, omistaja
Tarjoillaan aterioita, kevyitä annoksia, kahvia y.m.
254 Bay St., Port Arthur, Ontario

Juhlatervehdys!
McLAREN'S MOLLY-OIL
Parasta voiteluöljyä
välittävät nämä liikkeet:
KIISKILÄ'S SERVICE
Puhelin 5-5263
John St. ja Empire Ave. kulmassa Port Arthur, Ontario
SUDBURYN JA SOON MOLLY-ÖLJYN VÄLITTÄJÄT:
GUSTIN AUTO WRECKERS
151 Second Avenue, Sudbury, Ont.
ED'S & JACK'S SERVICE STATION
Wellington W. & Wallace Terrace
Sault Ste. Marie, Ontario

Juhlaonnittelumme!
Proudly You Serve 7up
Seven-Up Bottling Company
131 Archibald Street North
PUHELIN 2-2512
Fort William Ontario

Juhlaonnittelumme!
BILL FERO'S
RESTAURANT
Nykyaikaisin ruokala luoteis-Ontariossa
Parhain kahvi kaupungissa
Avoinna klo 7.30 ap.—1 yöllä
258 Arthur St., Port Arthur, Ont.

Menestystä laulujuhlalle
toivottaa
EINARI PÄTÄRI
LATTIAN SANTAUSTA JA ÖLJYÄMISTÄ
DIAL 5-5012
33 Johnson Avenue
Port Arthur Ontario

Juhlatervehdys!
PETER TONGE Meat Market
PUHELIN 5-7375
80 S. Cumberland Street
Port Arthur Ontario
Tuoretta, suolattua ja savustettua lihaa, voita, rasvaa, munia ja kaloja
Kysykää suomalaisia myyjiä

Tervehdyksemme Liitto-, laulu- ja soittojuhlalle!
STAR WELDING AND REPAIRS
N. VESTERINEN, omistaja
Tarpeen vaatiessa olen palveluksessanne
Kaikenlaista juotto- ja terästyötä.
PUHELIN 4-3611
956 Red River Road
Port Arthur Ontario

JUHLATERVEHDYS!
ENO'S
ELECTRICAL SERVICE
Suoritamme kaikkea sähköalan työtä.
Tulkaa tai soittakaa: PUHELIN 5-8212
196 S. Algoma Street
Port Arthur Ontario

Tervehdys urheilu- ja laulujuhlalle!
REX TAXI
EERO HALL
Puhelin 5-8666
318 Bay Street (Kellarissa)
Port Arthur Ontario

JUHLATERVEHDYS!
TV centre
NÄKÖRADION
MYYNTI- JA AMMATTITAITOINEN PALVELUS
Bay ja Algoma katujen kulmassa
Port Arthur Ontario

Onnittelumme suomalaisten vuotuiselle
LITTO-, LAULU- JA SOITTOJUHLALLE!
LAKEHEAD WHOLESALERS
LIMITED
Hienojen McCormick-pikkuleipien ja makeisten välittäjät
727 Memorial Avenue
Port Arthur Ontario

Juhlaonnittelumme!
MID-CITY MACHINERY
JOHN DEERE tuotteiden välittäjä
Puhelin 5-5722
770 Memorial Avenue
Port Arthur Ontario

JUHLATERVEHDYS
MAIN SERVICE STATION
KORJAUSPAJA
Cumberland ja Bay katujen kulmassa, Port Arthur, Ontario
Puhelin 5-6621
GASOLIINIA, ÖLJYÄ JA AUTOJEN RASVAUSTA
Wm. Hawoyluk ja M. Homoniuk, omistajat.

Tervehdys juhlalle!
Varastossa kauniita ja halpoja leninkejä, kesän motiivutuudet. Liivejä, uudet mallit, kaikkia kokoja. Sukkia y.m.
Ellen's Ladies' & Childrens Wear
(Naisten- ja lastenpukimo)
Puhelin 5-9632
281 Bay Street, Port Arthur, Ont.

Onnitteluni Liitto-, laulu- ja soittojuhlalle!
Rudolf E. Hulkko
ASIOITSIJA
Tulkki-, käännös- sekä muita alaani kuluvia töitä
PUHELIN 4-1128
148 S. Algoma Street
Port Arthur Ontario

JUHLATERVEHDYS!
R. C. ADDISON
VAKUUTUKSIA JA KIINTEIMISTÖJA
Puhelin 5-9251
11 St. Paul St., Port Arthur, Ont.

Onnittelumme vuotuiselle Liitto-, laulu- ja soittojuhlalle
Milton Francis Lumber Co. Ltd.
Maaleja, puutavaraa, rakennustarvikkeita, polttoaineita
99 S. Cumberland Street Port Arthur, Ontario

Hauskaa juhla-aikaa juhlavierailla toivottaa
OIKONEN'S RADIO TAXI
Koska vain — Minne vain — Soittakaa
5-7721 tai 5-8621
Kaikki matkustajat vakuutettuja
191 Lorne Street Port Arthur, Ontario

Hauskaa ja menestyksellistä Liitto-, laulu- ja soittojuhlaa ja tervetuloa!
GEORGE'S PAINTING
94 Alberta St. Puhelin 5-5012 Port Arthur, Ont.

Tervehdyksemme suomalaisten vuotuiselle Liitto-, laulu- ja soittojuhlalle!
S. J. HILL & SONS LTD.
MYYNTIÄ JA KORJAUSTA
Nash ja Packard autoja - International kuorma-autoja
Firestone autorenkaita - Freuhauf perävaunuja
Kuorma-auton koreja - Wolkswagen autoja
Red River Road Puh. 5-5488 Port Arthur, Ont.
North May & Cameron, Puh. 3-6457, Fort William, Ont.

Onnittelumme suomalaisten vuotuiselle suurjuhlalle!
J. N. CASTONGUAY & SON LTD.
• RAPPARI- JA STUCCO-URAKOITSIJAT
• ULKO- JA SISÄRAPPAUSTA SEKÄ STUCCO-TYÖTÄ
• KORISTERAPPAUSTA JA SEMENTTITYÖTÄ
245 S. Court Street Puhelin 4-1506 Port Arthur, Ontario

JUHLATERVEHDYS!
Tervehdyksemme suomalaisten vuotuiselle Liitto-, laulu- ja soittojuhlalle!
NORTHERN WOOD PRESERVERS
LIMITED
Second Avenue PUHELIN 5-6537 Port Arthur, Ontario

ONNITTELUMME
Suomalaisten Liitto-, laulu- ja soittojuhlalle!
WARDROPE AGENCIES
VAKUUTUKSIA - KIINTEIMISTÖJA
PUHELIN 5-7361
21 St. Paul Street Port Arthur, Ontario

ONNITTELUMME
LIITTO-, LAULU- JA SOITTOJUHLALLE
KIVELÄ BAKERY
Puhelin 5-6233
111 Second Street Port Arthur, Ont.
Maukkaita leivoksia, kovaa leipää ja korppuja.
MATT'S BAKERY
Puhelin 5-7172
305 Bay Street Port Arthur, Ont.
Saatavana maukkaita Kivelän leivoksia, kovaa leipää ja korppuja

Onnittelumme suomalaisten vuotuiselle Liitto-, laulu- ja soittojuhlalle!
NORTHERN WOOD PRESERVERS
LIMITED
Second Avenue PUHELIN 5-6537 Port Arthur, Ontario

ONNITTELUMME SUOMALAISTEN VUOTUISELLE SUURJUHLALLE!
TERVETULOA PORT ARTHURIIN!
Taylor's Men's & Boys' Wear
Kaksoiskaupunkien suurin miesten ja poikasten vaatetusliike
40 S. CUMBERLAND STREET PORT ARTHUR, ONTARIO
Juhlia varten: Uusi puku, päällystakki, hattu y.m.
KANNATTAA OSTAA LAATUTAVARAA. — TILATKAA MITTOJEN MUKAAN KAIKKIA MIESTEN VARUSTEITA.

ONNITTELUMME SUOMALAISTEN VUOTUISELLE
LIITTO-, LAULU- JA SOITTOJUHLALLE!
PORT ARTHUR BEVERAGE CO
NORTH ALGOMA STREET PORT ARTHUR, ONTARIO

Canadan suomalaisten SUURJUHLA Port Arthurissa elok. 2-3 pnä, 1958

SPECIAL EDITION
Finnish Sports And Music Festival
SECTION III

VAPAUS

Torstaina, heinäk. 24 p. — Thursday, July 24, 1958

JUHLANUMERO
Canadan suomalaisten Liitto- ja laulujuhlat
OSA III

ONNITTELUMME
CANADAN SUOMALAISTEN
LIITTO-, LAULU- JA SOITTOJUHLALLE
Onnellista matkaa kaikille
Silverman's
SINCE 1923
Pohjoisen suurin kauppa
19 ELM ST. E. SUDBURY

HEINÄKUUN PÄIVIÄ PRUNNIPUISTOSSA

Hajakuvia Suomen ensimmäisestä näyttelystä vuodelta 1876

Helsinki. — Yli kahdeksankymmentä vuotta on kulunut ensimmäisestä suomalaisesta yleisnäyttelystä, joka pidettiin heinäkuussa v. 1876. Ajatus tällaisen Suomen näyttelyn aikaansaamisesta oli lähtöisin J. W. Snellmanista, joka esitti sen jo 1860-luvulla. Asiaa pohdittiin monessakin muodossa, mutta näyttelyn toteutumisen esti vuoden 1867 ankara katovuosi ja sitä seurannut hätä- ja nälkäkausi.

Paremmat ajat koittivat jälleen ja suuri "Yleinen Näyttely" saatettiin juhlallisesti avata heinäkuun ensimmäisenä päivänä vuonna 1876. Koko Helsinki oli avajaisten edellisinä päivinä kuin kuumeessa, olivathan rakennelmat näyttelypaikalla jotakin aivan uutta ja ihmeellistä. Näyttelyn paikkana oli kaunis Kaivopuisto. Sinne oli jo v. 1838 rakennettu suosittu Ullanlinnan kylpylä sekä Kaivohuone. Silloisten välimatkojen mukaan oli Kaivopuisto "hyvin kaukana keskustasta". Sinne päästiin maitse ainoastaan likaista ja rapakkoista, rappeutuneiden magasiinien reunustamaa tietä myöten. Korkeita näyttelyvieraita ei kuitenkaan sopinut kuljettaa sitä tietä näyttelypaikalle, joten ainoa mahdollisuus oli turvautua laivareittiin. Ullanlinnan kylpylän eteen rakennettiin mm. kaksi laivalaituria, joihin kauppatorilta lähtevät laivat toivat yleisön. Useista venelaitureista puhumattakaan.

Näyttelyn rakennelmiin ja koristeluun uhrattiin huomattavia summia, mutta niinpä näyttelystä tulikin loistelias ajan vaatimukset huomioonottaen. Vain pieni lainaus Suomen Kuvalehden kesäkuun numerosta 1876, joka antaa selvän kuvan näyttelypaikasta:

— Helsingin "Prunnipuistossa", puitten ja ruohoisain nurmien keskellä kohoaa korkeakupuinen, monihuippuinen, kepeä, sievä rakennus — se on se tähkalinna, jossa Suomen nuori teollisuus nyt ensi kertaa saa näyttää, onko se vielä nukkuva Lumivalko-prinsessa, vai onko nykyaika, se mahtava herättäjä, myös hänetkin jo saanut hereille."

Laajassa näyttelyssä herätti huomiota erikoisesti eräs arvokkaimmista ja mielenkiintoisimmista osastoista, opiskelevan nuorison järjestämä kansantieteellinen osasto. Ylioppilaat olivat suurella innolla ja harrastuksella keränneet kautta maan siihen tarvittavan arvokkaan aineiston. Osasto käsitti useita täydellisesti sisustettuja maalaiskoteja eri maakuntien kansallispukuihin puettuine mallinukkeineen. Siellä oli Säkylän-talo länsi-Suomesta, alahärmäläinen tupa että etelä-Pohjanmaalta, anjalainen häähuone, hämäläinen tupa joulu-asussa, karjalainen pirtti. Kaiken tämän lisäksi oli näytteillä suuri joukko erilaisia kansatieteellisiä esineitä. Silloinhan elettiin kansallistunteen suurta heräämisaikaa. Siksipä tällä osastolla olikin harvinaisen suuri ja huomattava kulttuurimerkitys. Tätä suurella vaivalla, voimia ja varoja säästämättä koottua osastoa ei näyttelyn päätyttyä hävitetty, vaan siitä muodostui vankka ja pysyväinen pohja heti näyttelyn jälkeen perustetulle kansatieteelliselle museolle, joka myöhemmin liitettiin uuteen Kansallismuseoon.

Näyttelyn kohokohdaksi muodostui heinäkuun 15 päivä, jolloin keisari Aleksanteri II puolisonsa Marian, perintöruhtinaan ja suuren loistavan seurueensa kanssa saapui näyttelyyn. Keisari osoitti silminnähtävää innostusta näyttelyn eri osastoihin, varsinkin konehalliin ja kansatieteelliseen osastoon. Pistäytyen välillä maistamaan Sinebrychoffin olutta liikkeen viihtyisässä "Bierhallissa" (oluttuvassa), keisari suoritti huomattavia taideostoja. Mm. hän osti Walter Runebergin "Psyke ja Jupiter kotka" maalauksen, Hj. Munsterhjelmin "Kuutamoja Suomen saaristossa" ja O. Kleinehin suuren merimaiseman. Heinäkuun 15:nnen keisarivierailu näyttelyssä kesti puolentoista tuntia.

Heinäkuun 17. päivänä saapui keisarinna ruhtinaallisten "daamiensa" kanssa uudelleen näyttelyyn tutustuen tarkoin sen eri osastoihin ja tehden huomattavia ostoksia. Kerrotaan hänen kotiteollisuusosastolla suurella mielenkiinnolla tutkineen ja haistelleen katajaista viilikulhoa tiedustellen, mikä puu voi tuoksua näin puhtaan ihanalle.

Hilja Kaski, KU.

PARHAINTA MENESTYSTÄ SUOMALAISTEN JUHLALLE
Hauskaa juhlamatkaa!
THE Caswell HOTEL
"TEIDÄN PAIKKAKUNTANNE HOTELLI"
Alertsin kentän vieressä Lockerby, Ontario

ESKIMOIDENKIN ALKUKOTI SISÄ-AASIASSA

Eskimojen alkuperää voidaan melkoisella varmuudella seurata Euroopan ja Aasian myöhempään mesoliittikauteen asti. Täten eskimot ovat ensimmäinen Amerikan mantereen kansa jonka sivistyksen jälkiä tosiasiallisten arkeologisten vertailujen perusteella seuraten saavutaan tarkemmin määriteltyyn aikaan ja paikkaan Vanhassa maailmassa.

Tähän päätelmään on tullut tohtori Henry B. Collins, amerikkalainen eskimoasiantuntija, suoritettuaan tarkan tutkimuksen tältä kaudelta säilyneistä esineistä, eurooppalaisissa museoissa olevat mukaanluettuina.

Tämän kauden euraasialaiselle sivistykselle olivat suurimmalta osalta tunnusomaisia pienet kiviesineet — ohuiksi liuskoitetut kivityökalut kuten veitset, kaapimet, heittoaseet ja muut sellaiset. Niiden valmistaminen vaati suurta kärsivällisyyttä ja tarkkaa ammattitaitoa. Hyvin samanlaisia esineitä on löydetty Amerikan arktiselta alueelta varhaiseskimojen ja heitä edeltäneiden asuinpaikoilta. Niiden ja Baikalin järven läheltä sekä Lena-joen yläjuoksun varrelta äskettäin löydettyjen mesoliittisten ja varhais-neoliittisten esineiden välinen yhtäläisyys on erikoisen suuri. Nämä alueet ovatkin todennäköisimmin Pohjois-Amerikan arktiselle alueelle aikaisimmin muuttaneiden heimojen kotimaa. He eivät olleet eskimoita nykyisessä mielessä, mutta kaiken todennäköisyyden mukaan olivat läheistä sukua näiden esi-isille.

Ne kiviesineiden peruspiirteet, jotka ovat kaikkein tunnusomaisimpia mesoliittiselle kaudelle — sellaiset geometriset kuviot kuin puoliympyrät, kolmiot, jne. — esiintyvät yhtäläisissä muodoissa niin kaukana toisistaan olevilla alueilla kuin Englannissa ja Ceylonissa ja niiden välisillä alueilla Länsi-Euroopassa, Skandinaviassa, Afrikassa, Keski-Idässä ja Intiassa. Nämä kuviot esiintyvät pelkästään Vanhassa Maailmassa eikä niitä ole löydetty Amerikan arktiselta alueelta tai muualta Uudesta Maailmasta. Erityisiä yhtäläisyyksiä on kuitenkin muissa esinetyypeissä — esimerkiksi kaivertimissa ja pienoisterissä. Yleisiä yhtäläisyyksiä molemmilla alueilla ovat kiviesineiden pieni koko ja hamaraterien käyttö, joissa toinen reuna on paksu ja tylsä.

Skandinaviasta löytyy lisäksi silmiinpistävä yhtäläisyys varhaiseskimojen kanssa — heittoaseiden ja veitsien piikiviset terät. Intiassa ja Ceylonissa huomattiin pienoisterien olevan samalla tavoin vallalla kuin Amerikan arktisen alueen asumapaikoilla. Intialaisten ja ceylonilaisten kokoelmien terät, jotka on tehty teräväreunaisen liuskan laidasta, olivat samanlaisia kuin Hudsonin lahdesta Southamptonin saarelta löydetyt.

Vielä tärkeämpiä tutkimuksillemme ovat Baikal-järven ja ylemmän Lena-joen alueelta löydetyt esineet jotka venäläinen arkeologi, tohtori A. P. Okladnikov on enimmäkseen kaivanut esiin. Siperiasta löydetyt jäännökset käsittävät suuren joukon esinetyyppejä, jotka ovat samanlaisia kuin arktisen Amerikan varhais-eskimojen ja heitä edeltäneiden asukkaiden alueilta löydetyt.

Erityisten esinetyyppien suuri yhtäläisyys on osoituksena läheisestä suhteesta eskimoita edeltäneiden heimojen ja varhais-eskimojen sivistyksen sekä euraasialaisten mesoliittisen ja varhaisneoliittisen sivistyksen välillä. Sisä-Aasia näyttää täten olevan se alue, josta eskimosivistyksen perusainekset ovat lähtöisin, kun taas Itä-Aasia oli myöhempien ainesten alkulähde."

Juhlatervehdys Vancouverista

Vancouver. — Täällä lännellä ovat vallinneet kauniit aurinkoiset ilmat ja lomalaisilla on siis tilaisuus paahdattaa itsensä kullanruskeiksi.

Kuivuuden vuoksi ovat metsätyöt hiljaisia, sahalaitokset kuitenkin ovat lisänneet työtehoaan kevääseen verrattuna. Lakkoa ei tullut puutavarateollisuudessa, ei ainakaan vielä. Juttu on vielä vailla ratkaisua syyskuuhun asti, saa nähdä miten se sitten ratkeaa.

Erinäisiä työtaisteluja on täällä jatkuvasti menossa CPR kauppalaivojen lakko jatkuu joka on huomattavin.

Leipävarrasta koetetaan nostaa ylemmäs työnantajain taholta jota työläisten pitää lakonkin avulla koettaa pitää tasapainossa.

Rakennusalalla on vilkasta touhua, ei kuitenkaan riittämiin, sillä paljon on ammattirakennusmiehiä työttömänä. Omakoti-rakennuksia nousee kuin sieniä sateella, pulma vain on siinä, että ei ole työläisillä varoja päästä niihin ihanlin koteihin käsiksi ja pitää niitä hallussaan.

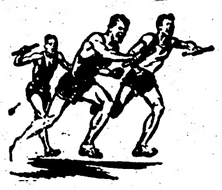
Kolmen nukkumahuoneen asunnon hinta on siinä $16,000 korvilla, uusien nimittäin. Pitäisi olla vakituinen tulo pitääkseen tällaisen hallussaan, jota ikävä kyllä ei monellakaan työläisellä ole. Melkein joka toisessa talossa on vakituisesti "For Sale" taulu. Voisi sanoa kuten entinen poika, että onpas täällä Canadassa paljon forsale-nimisiä ihmisiä! Tällaisen kuvan voimme siis antaa täältä kultaiselta ja aurinkoiselta länneltä!

Järjestöväki valmistautuu sinne Arthurin suurjuhlille, joka onkin jo menossa kun tämä ehtii lehtemme lukijain nähtäväksi. Toivomme matkailijoille täältä kuten muualtakin parhainta mahdollista hyvää, on tietysti suurenmoista olla mukana suurilla katselmuksilla kuten nämäkin kulttuuri- ja urheilujuhlat tulevat olemaan. Parhaimmat tervehdyksemme juhlien järjestäjille sekä koko juhlayleisölle toivottaa — Mökinpoika.

ONNITTELUMME SUURJUHLALLE!
Matilda ja Oskari Revoniemi
Lac du Bonnet, Man.
Ida Nordlund,
Sudbury, Ontario

PARHAINTA MENESTYSTÄ
SUOMALAISTEN
LAULU- JA URHEILUJUHLALLE
HAUSKAA MATKAA
PORT ARTHURIIN
PARHAINTA MENESTYSTÄ URHEILIJOILLE JA LAULAJILLE

MUISTAKAA . .
Silver Foam
VIRVOKEJUOMIA
KUN HALUATTE VIRKISTYSTÄ
SUDBURY BREWING & MALTING
COMPANY LIMITED
LORNE ST. PUH. OS. 5-7561 SUDBURY

ENTISELTÄ URHEILIJALTANNE . . .
PARHAINTA MENESTYSTÄ
LIITTO- JA LAULUJUHLALLE!

W. S. Beaton Agency
LYALL BEATON
VAKUUTUS- JA KIINTEIMISTÖTOIMISTO
Puhelin OS. 5-6441 - kotiin OS. 4-2107
18 Durham St. North Sudbury

TERVEHDYKSEMME
Star
BOTTLING WORKS LTD.
★ Suositun "PEPSI-COLA"
★ ja muiden maukkaiden
★ virvokejuomien pullottajat
★★★★★★★★★★★★★★★
PUHELIN OS. 4-4571
252 Regent Street South Sudbury

Onnittelumme Liitto-, laulu- ja soittojuhlalle!

• PORT ARTHUR, ONT.

Svante Välimaa
Kalle Ampi
Eero Wirtanen
Geo. Wirtanen
Lempi ja Väinö Klemetti
Toivo Ranta
A. Rapo
Mr. ja mrs. R. Lind
A. Ettala
Nick Salmi
Matti Markku
Henry Aho
Aune ja Antti Laine
Wm. Laine
Kusti Salminen
Albert Ruuska
Paavo Väänänen
Ida ja Lauri Mäki
Lauri Koski
Harold Raketti
F. H. Hellsten
Eino Kyyny
Onni Katila
Eino Huhtala
Jack Koski
Kalle Kari
Anja, Varma ja M. Hanni
Verner Palmu
Helen ja Gunvald Espeland
Niilo Keto
Henry Rapakko
Matti Pelto
R. Laine
Väinö Pelto
Kalle Välimäki
Erkki Rantala
Einar Virtanen
Toivo Uusitalo
Fanni ja Niilo Ketola
Y. Idman
Eino Saari
Kalle Kuusisto
A. Koivu
A. Peräkylä
I. Fisk
O. Lindstrom
Vihtori Anttila
V. Lehtinen
Lauri Lahti
M. Pukki
Jack Kangas
Matti Kangas
Olavi Kentälä
F. Rahikka
Jalmar Lehto
A. T. Hill
F. Lehto
J. A. Hennessey
T. Laurila
T. Junttila
A. Lyytinen
Martha ja Pekka Kraft,
R. R. 1, Kaministiquia, Ont.
Mr. ja mrs. Hämäläinen ja perhe
Mrs. Martta Leppänen
Mr. ja mrs. H. Tuuttila
Tekla ja Vic. Suomela
S. Siren
Helvi ja Walter Wäyrynen
Leo Wäyrynen
Hilda ja Jalmar Wirtanen
Alarik Laine
Aarne Niemi
W. Kraft
Helmi ja Risto Roivas
Helen ja Einar Kokko
E. Idman
M. Koivumaa
A. Aho
Meri ja Arvo Laakso
Heikki Rautio
Fred Aho
Yrjö Virtanen
Jalmar Mantere
Vili Aho
Mr. ja mrs. A. Kuoppala
F. Mäki
Aili, Elsa ja E. Jääskä
A. Riihimäki
Evert Suominen
Svante Mäkitalo
L. L. Oja
John Luoma
Matti Seppälä
Oskari Mäkelä
M. Junttala
A. Myllylä
Otto Heino
W. Tuulas
Ellen ja Armas Kivinen
Mrs. Lyla Olson
Mrs. Emmi Airola
Hulda Lahtinen
Ilmi Syrjä
J. Noone
T. Laakso
Mr. ja mrs. Hill
Sanni ja Toivo Salmijärvi
Lauri Harju
Liisa, Elma ja Sulo Nahkala
Impi ja R. Virta
Hilma ja George Ahlfors
Mr. ja mrs. T. Pöyhölä
Aino ja J. Lehikoinen
V. Hietaniemi

• PORT ARTHUR, ONT.

Hulda Saari
Lyyli ja Toivo Koivikko
Laimi ja Svante Lammi
Olga ja Lewes Krupp
Sanni ja Heikki Haataja
Sulo Lahti
Mr. ja mrs. T. Härmä
Mr. ja mrs. E. Hölsä
Mr. ja mrs. P. Hall
Hanna Bohm
Sofia Puukila
Anna Aaltonen
Elly Raja
Kerttu, Vili ja Donnie Gronroos
Salme ja Ahti Vesterback ja pojat
Senja ja John Koski
Ida ja Lauri Ristonen
Milja Junnila
Jenny ja Urho Salmi
Ronald Vesterback
Hanna ja Antti Pitkänen
Bertha ja Matti Kujanpää
Milja ja Kalle Sippola
Fanny ja Väinö Karell
Lauri H. Puittinen,
110 Elm St., Port Arthur, Ont.
Betty ja Jussi
Henry Rapakko
Lila ja Otto Pelto sekä Veikko
Nick Tamsi
Ester ja Tauno
Ani ja Otto Nuuttila
Suoma ja Helmi Wainio
Elma ja Henry Arvelin,
373 N. Algoma St.,
Port. Arthur, Ont.
Mr. ja mrs. O. Maklin
Signe ja Wm. Hill
J. Anttila
Aino Heisholt
Vendla Keckman
Martha ja Toivo Kärkkäinen
Tyyne ja Herman Sillman
Kenny, Charlyn, Janet, Gregor, Helen ja Leimu Sillman
Olga ja Dora Alanen
Hilma ja Eino Seppälä
Helen ja Bill Karzyenski
Erick, Lois, Cathy ja Jamie Ranta
Sylvia ja Wm. Kaukola, Myrna ja Mark

• R. R. 2 (Intola), PORT ARTHUR, ONT.

E. Kuusisto
Jennie ja Sulo Huhtala
H. A. Erkkilä
Katie ja Bill Keljo
John Sainio
Maire ja Reino Tirkkanen ja lapset
Miina ja Nestor Wirta
S. Ojala
R. Ojala
J. Hede
Martha ja Esko Telkkinen
Mamie ja Taisto
Laila, Harold ja Olavi Olson
E. Tamminen
Aino ja Antti Pitkänen

• R. R. 3 (Greenpoint), PORT ARTHUR, ONT.

Lydia ja Wilbo Tuomi
Helen ja Kusti
Hilma Bohm
F. Kajander
J. O. Kari
L. Swanson
H. ja I. Johnson
Manda ja Frank Leino
Tilda ja Emil Malin
Hilda ja E. Fiskar
Liisa Luoto
Lempi ja Jussi
Elvi Wuola
Viivi ja Matti Aho
Hilda ja O. Kainulainen
Ida Lawrence
Kalle Eskola

• R. R. 4 (Tarmola), PORT ARTHUR, ONT.

Tyyne ja T. Järvi
O. Tuomen perhe
S. Vaananen ja perhe
Irja ja Edvi Oinonen
P. Pitkänen ja perhe
Sara, Minerva ja Ricky
W. Pakka
N. Hietapakka
U. A. Pursiainen
N. A. Saranpää
Kari Mikkola
Senja, Ivar ja Roy Salminen
Betty ja Kalle Taskinen ja perhe
Ida ja John Kankkunen ja perhe
Mrs. Lyydia Pasanen
Lempi ja Jukka Nieminen

• FORT WILLIAM, ONT.

Mr. ja mrs. N. Korkoli
L. Kyyny
Anni ja Urho Tynjälä
Mr. O. Hietala
Mr. ja mrs. K. Mäki
Mr. ja mrs. Harju
Anna Laine
Mr. ja mrs. E. Klemola
Mr. V. Backman
Elli ja Reino Mäkinen
Mrs. Heta Heino
Hilda Wäyrynen
Hanna Anderson
Edla ja August Himanka
Bertha ja Alver Hillberg
Elmi ja Henry Anttila
Hilda ja Antti Heikkinen
Maria Harri
Matti Hill
Charles Holm
L. Anderson

• NOLALU, ONTARIO

Eddie, Lempi ja Arvo Niemi
Lempi ja Kalervo Pelto
Vieno ja Ahti Happonen ja lapset
Elsa ja Walter Pelto
Laina ja Eeli Korpi
Einar Pelto
Isaac Mäki
Gusti Joki
Bernice ja Bruno Niemi ja lapset
Margaret ja Bill Martin ja lapset
Helen ja Svante Salmi ja lapset
Naimi ja Tom Salmi
Jean ja Wäinö Maa ja lapset
Aino Niemi
Enni ja Wäinö Pakka
Emmi ja Hjalmar Ojala
Victor Heden
Kay ja E. Suomi
Mary ja Uno Erickson ja pojat
Rauha ja George Maijala
Alli ja Vick Norgord
Lempi ja Pete Henderson

• SILVER MOUNTAIN, ONTARIO

Sylvia ja R. Kallio
Viola ja Matti Piilo sekä tytöt
K. Mikkola
Miriam ja Veikko Alanen ja perhe
Helvi ja Julius Asmunt ja perhe
Elli, Heikki ja Eugene Wirtanen
Paul Mikkola
F. Uusitalo
Helen ja Frank Nummikoski
Mamie ja Walter Hunnakko ja perhe
Taimi ja Urho Hovi ja perhe
Elsie ja Urho Piilo
Urho Piilo Jr.
Kirsti ja Reino Hovi ja perhe
Irja, Wäinö ja Wayne Mink
Kerttu ja Viljo Pykäri
Viljo Mäki
Allan, Elma ja Gloria Pykäri
Mr. ja mrs. A. Kukko
Mr. ja mrs Jack Pykäri
Mr. ja mrs. R. Hyyrylä ja perhe

• LAPPE, P.O., ONT.

Mary, V. ja Alpo Koivuranta
W. Tasa
Mary ja S. Pelto ja Alvin
Hilda ja Oskar Niivila
Antti Kuparinen
H. V. Kivinen
J. Untinen
T. Suoniemi

• R. R. 1, MURILLO, ONTARIO

Mr. ja mrs. J. Mackie
Anna Kastula
Lyydi ja Nestori Saari
Mr. ja mrs. Wilen
Mr. ja mrs. Kuster
Nick Lampi
Lyydi ja Alex Lampi
John Kangas
Mr. ja mrs. Paul Mäki

• SIOUX LOOKOUT, ONTARIO

Ida ja Frank Hakala
Juliette, Betta ja Fred Hakala
Ida ja Emil Dalberg
Sanni ja Henry Bluzvist
Frank Leppänen
Martti Dalgreen
Sandy Varas
Matti Pisilä

• FINLAND, ONTARIO

Mr. ja mrs. J. E. Koski
R. R. 1, Stratton, Ont.
Hanna Bloom
Väinö Helin
Irja, Olavi ja tytöt
Saima Mäki
Inkeri ja Taisto Ellmen ja tytöt
Kay Korpi ja lapset
Taffo Happo
Rachel Mäki
Betty ja Leo Mäki ja lapset
Millie ja Tauno

• NIPIGON, ONTARIO

Hilma ja A. Autio
Sylvi ja Arvo Lustila
Elma ja Vikki Hasu
Mandi ja A. Kautto
John Salo
Amalja ja John Nurkkala
Liina ja Antti Ross
Liina ja Riku
S., A. ja E. Hostikka
Mandi ja John Mäki
Maikki Jalava
Ruth ja Arvo Myllyniemi
Anneli ja Veikko Koskela ja perhe
Mary ja Jack Nevala
Elna ja Karl Lehtinen
Elli ja Peter Asunmaa
Hulda ja Yrjö Niemi
Lahja ja Wilho Alanen ja perhe
Pertti, Linda ja Diana Salonen
Martha ja Toivo Halme
Seliina ja Wm. Ross
Erkki Rajala
Elli ja Lauri Järvi
Aino Keto
Martha Ruoho
John Hakala
Saimi ja Frank
Frank Ruoho

• ST. LAWRENCE CORP. CAMP 93, BEARDMORE, ONT.

Y. Korpi
M. Kontturi
E. Puro
J. Hippola
A. Parta
E. Harju
Konsta Ostrom
K. Malin
M. Tommiska
Alfred Kauhanen
Margaret ja Frank Mäkinen
K. Tulonen
R. Mäkinen

• R. R. 2, KAMINISTIQUIA, ONT.

Hilda ja J. Peuramäki
Mr. ja mrs. K. Marttila
Mr. ja mrs. S. Niemi ja perhe
Mr. ja mrs. E. Korpela
Anna ja Väinö Saarnio
Saima ja Heikki Luomala
Hanna ja Elo Laatu
Saima ja Arnie Forsell
Aili ja Alpo Silen ja lapset
Jenny Silen
Eila ja Voitto Wuorinen
Mr. ja mrs. Antton Lehto
Anna ja J. Lehto

• RAVEN LAKE, REGAN, ONT.

Jack Mäki
John Marjanen
Lauri Aho
Eino Junnila
George Heikkilä
Arvo Heikkilä
Edith ja Emil Kohvakko
Jack Kokkinen
Aarno Eskelinen
Mr. ja mrs. S. Ranta
Karl Pouta
Mr. ja mrs. W. Paananen
Miss Taimi Hovi
I. Kekki
Vilho Suuronen
Arthur Lavia
Antti Hirvikoski
Eemil Vuotilainen
Erkki Aalto
Ilmari Muteli
John Joensuu
Vilho Saari
Reino Koski
Henry Miettinen
Antti Ylönen
Mr. ja mrs. Geo. Hovi
Jack Jylhä
Toivo Mäkinen
Eino Junnila

• BEAVER LAKE, ONT.

Ida ja Frank Mäkinen
Vilho Tyynismaa
Laura, Jussi ja pojat
Lempi Manninen ja perhe
Markus, Laila ja Antti Ranta
Niko Piispanen
Mari ja Matti Johnson
Kevin, Evelyn ja Allan Johnson
Manda Tyynismaa
Albert Manninen
Swante Kangas
Ellen Luopa
Alex Manninen
Pirkko ja Bill
Junie, Jimmy, Julia ja Leo
Impi ja Olavi Salminen
Ellen ja Tom Kopra
Erkki Penttinen
Sylvia ja Vili Honkala
Wilma ja Fred Rönkä
Senja ja Vic. Jutila
Helmi ja Werner Lammi
Wilho Häkkinen
Olga ja L. Friman
H. Orre
Betty Kopsala

• WHITEFISH, ONT.

E. Tuomaalan perhe
Viola ja John Passi ja pojat
Aini ja Eino Hill
Hilma ja Emeli Tammi
Aura ja Niilo Ojanperä
Lempi ja V. Ylinen
Olga Jokinen
Elin Keinonen
Aino Kauppinen
Lea ja Oiva
Velma, Julie, Helen, Aili ja Antti
Hanna ja V. Keränen
Tyyne ja Matti Tolmonen ja äiti
K. Jokinen ja perhe
Viivi ja Matti Lindala

• LITTLE PENAGE, R. R. 1, WHITEFISH, ONT.

Sigrid ja John Laine
Hanna ja K. Tarvainen
Elin ja Gust Salminen
Nick Grunsden
Greta Luoto
Alma Kuosmanen
Ida ja J. Holmstedt
Hulda ja Arvi Kivi

• LONG LAKE, P. O., R. R. 2, SUDBURY, ONT.

Sara ja Henry Lahti
Helga ja P. Kivi
Alma ja L. Karjalainen
Anna ja Tobi Leskinen
Ida ja Jussi Tuokko
Tili ja Vic. Hänninen
Anna ja Venni Viita
Jenny ja William Martin
Maria Marttinen
Art Marttinen
Selma ja Otto Niemelä
Mr. ja mrs. C. Wiita
Onerva ja Alec MacDonald
Helen ja Armas Wiita
Helga Koski
Tyyne Kinnunen
Alma Peura
Hanna ja Matti Poutanen
Lempi Salo
Ann ja Harry Harju
Ivari ja Alma Pulkkinen
Albin Heikkinen
Mandi ja Ed. Hill
Tyyne ja Antti Hirvi
Hnna ja John Koski
Lea ja Niilo Toikka
Maria ja Valpas Hänninen
Bertha ja Kaarlo Toikka
Ida ja Atu Koivula

• WATERS TOWNSHIP, ONTARIO

Sigrid ja Väinö Holla
Ricky, Lily ja Rudy Courville
Ida ja Oiva

• KELLY LAKE, ONT.

Impi ja Eino Blom

• R. R. 1, MATTAWA, ONT.

Mrs. Mary Nordman
Meimi Pelkonen
John Ranta
W. M. Mäki
Kulkuri
H. Viisainen
Jenni ja Aarne
Fred Kujala
Senja ja E. Kangas
Ida ja Vilho
Sanna ja Vilho Kujansuu
Elvi ja Toivo Jussila
Mrs. Anni Saari ja perhe
Walter Rinne

• SOUTH PORCUPINE, ONTARIO

Ida ja Matti Luhta
Selma ja Matti Visti
Esteri ja Hannes Purra
Hilda ja Lenni Laitinen
Ida Lindroos
Hilda ja Ananias Aaltonen
Martti Kotomäki
Anna-Liisa, Vieno ja Yrjö Oja
Lyyli ja Vilho Kimpisalo
Paul, Bertha ja Lennard Kaija
Judy, Aune ja Eino Kemp
Paulina ja Tyko Ahlsten
Pirkko Puska
Elli ja Heikki Väyrynen
Paul, Elsie ja Elias Rasula
Martta ja Oskari
Siiri ja Lauri Järvi
Richard Vuorimäki
Anita, Hilda ja Lauri Kartio
Mandy ja John Mäki
Anne ja Oiva J. Mäki
Aili ja Sulo Koskela
Mary ja Eeli Niemelä
Elli ja Eero Tuominen
Selma ja Lauri Hellman
Elli ja Eino Haapakoski
Raymond, Kerttu ja Paavo Posso
Harry Raketti ja perhe
Katri ja Edvin Pasanen
Kaino ja Nick Ranta
Doreen ja Roy Ranta
Harvey, Sadie ja Charlie Pajala
Eine, Erick, Helmi ja Bruno Järvi
Dalyce, Diedra, Eila ja Allan Laine
Helena ja David Laine
Antti Kärkkäinen
Lempi ja Ernest Ylitalo
Walfrid, Milja ja Kusti Penttilä
Irja ja Anton Passi
Helmi ja Hannes Panttila
Tapio, Aune ja Veikko Perttula
Leslie, Aino ja Osmo Sillanpää
Kyllikki ja Emil Hankila
Helen Hankila
Oscar Fimberg
Vikki Mäki
Mr. ja mrs. Matti Heinikoski, Porcupine, Ontario
Fred Niemi
Anni ja Toivo Känerva
Alina Rintamäki
Evert Ojanen
Lempi ja Kalle Vanhala, Box 332, South Porcupine, Ont.
Alma ja Hannes Hietanen
Jalmar Vainio
Aili Mäki
John Mäkikangas

• CAMP 12-1, SOUTH PORCUPINE, ONT.

Hilma Pesola
Kalle Pohjus
Martha ja Verner Ellison
Elsa Ojanperä
Kalle Vanhala
Toivo Laitaharju
Ed. Aho
Armas Pajunen
E. Heinänen
John Niemi
Matti Stemback
Kusti Männikkö
Esland Perho
K. Haanpää
Arto Mäki
Aarne Purra
Jack Mäntylä
Kalle Aho
Antero Sihvonen
Vilho Pekkola
Sulo Hill
Emil Pakka

• CAMP 8-5, SOUTH PORCUPINE, ONT.

Karin ja Vili Kontola
Kalle Viinikka
A. Karvonen
Niilo Kallio
V. Koppala
Sam Säntti
Matti Järvi
John Keränen
Elias Talvitie
John Isokoski
Vili Järvi
Frank Ranta
K. Ahola
J. Järvenpää
John Hagberg
A. Korri
E. Juoni
E. Mäkivirta
Simo Juoni

• ARPIN, P. O., ONT.

Väinö Rostela

• CAMP 11-3, SOUTH PORCUPINE, ONT.

Otto Husu
Paul Männistö
Tauno Tilvis
Pentti Ahonen
Voitto Honkonen
Mikko Kainu
Heikki Heinonen
Pirkko ja Hannu Kolehmainen
Birgid Lindberg
Herman Valli
Hanna ja Antti Tuohimaa
Antti Kalliokoski
Joe Veithky
Oscar Heikkilä
Ero Rokala
Simo Kalviainen
John Gad
Gergi Butt
Kauko Kemppainen
Keijo Tiola
Valde Räisänen
Niilo Järvi
Reino Tuohimaa
Helmi ja Heikki Lehtola
Robert Harju

• TIMMINS, ONTARIO

Hilma Waldon
Netta Tanner
Väinö Hultman
Allan, Aino ja Otto Korkola
Matti Koski
Anna ja Kalle Sorjonen
Emmi ja Eljas Linna
Elsa ja Arvo Virkkala
Mary Hill
E. T. Laamanen
Martta ja Hugo Ekholm
J. Kuitunen
H. Nurmi
Oiva Väisänen
Martha ja Joe Dereskevicius
Anni ja Niilo Aho
Aili ja V. Koski
Ilmi ja O. Kauhala ja tytöt
Raakel ja Lauri Rasula
Impi ja Eino Aho
Jenny ja Eero Kallio
Jackie, Laila ja W. Sivunen
Hilja ja Alex Koskela
Mr. ja mrs. Raketti ja perhe
Saimi ja Kalle Heinämäki
Sylvia, Liisa ja Yrjö Erickson
Martta ja John Saloranta
Aili ja Bill Rees ja perhe
Jenny ja John Viirre ja perhe
Tyyne ja Otto Hinkkuri ja perhe
Albert, Bette ja Walter Rigg
Hellen Rigg
Hulda ja Elmer Sivunen

• CONNAUGHT STATION, ONT.

Bertha ja Kalle Ahola
Anni ja Paul Oja
Otto Niemonen
Lyyli ja Emil Simola
John Mäkinen
Josua Korpi
Vilho Kangas
Olga ja Jussi Wiljamaa
Helga ja Allan Gronroos
Ester Forss
Markku Laine

• KAPUSKASING, ONT.

H. Kalapudas
L. Pirttijärvi
A. Kulmanen
Wm. Aho
E. Mäki
E. Makkonen
E. Joki
Yrjö Lähteinen
Yrjö Välimäki
K. Vuori
A. Pynnönen
Lehtisaaret
Signe ja Vikki Huhta
L. ja L. Jokinen
Matti Roisko
Toivo Kivikangas
Charles Helin
Jack Vuohela
Ruohoniemet
Fanny Niemi
M. Rapo
Jenny ja Väinö
Emil Kangas
Vieno Koski, Oba, Ontario
Tyyne ja Felix Aho
Aino ja A. Koski

• McINNIS SIDING, VIA COCHRANE, ONT.

L. ja Hj. Westman
John Sorvisto
Eino Ranta
Lauri Kaski
Yrjö Iisakkila
Reino Hovi

Parhaat onnittelumme liitto-, ja laulujuhlalle!
Onnellista juhlamatkaa kaikille!

PURRAN ROOMING HOUSE
VILMA, LAINA JA URHO PURRA

67 Front Street Sudbury, Ontario

JUHLATERVEHDYS

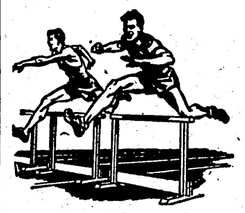
Hauskaa juhlamatkaa Port Arthuriin

DELONGCHAMP CARTAGE CO. LTD.
RAHTI- JA MUUTTOAJOA

PUHELIN OS. 5-5611

20 Lorne Street South Sudbury

PARHAINTA MENESTYSTÄ JUHLALLE



JOURNAL *Printing* COMPANY

PUHELIN 3-7127

9 BEECH STREET EAST
SUDBURY

TURUN WIIKKO-SANOMAT

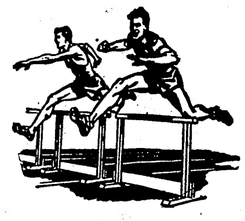
7. 7. 1821.

Ajantiedosta Wirsikirjassamme. — Niinkuin menneenwuotisten Wiikko - Sanomain 37:nnessä Numerossa kerrottiin, aikoo Wirsikirjan Kommittee parantaa nykyisessä Wirsikirjassamme löytywää Ajantietoa eli Muisto/Kirjaa, ja lisätä siihen enemmän tietoja erinomattain Suomen maan hengellisistä asioista. Mutta eiköhän wielä sowelijaampi olisi kirjoittaa Suomalaisillen erittäin yhteisen kansan ymmärryksen jälkeen sowitetun Historian sekä maailman että erinomattain Suomen maan merkillisimmistä tapauksista ja asioista, niinkuin muutama taitawa talonpoika myös on muistuttanut. Siihen aikaan kuin Suomen kansalla wielä oli wähemmän walistusta, oli ehkä warainen sellaista historiaa Suomalaisillen tehdä, ja silloin oli ehkä kyllä, että hätäwaraksi ja aluksi kirjoitettiin heillen Ajantieto, josta he saawat edes jonkun ymmärryksen maailman enin mainittawista tapauksista; mutta nyt koska jo yli 100 wuotta on siitä ajasta kulunut, owat Suomalaiset epäilemättä jo etemmäksi walistuksen ja tahdon tiellä eteenpäin tulleet. He owat parempia kirjamiehiä, kuin ajantietoa tehtäissä; heillä on jo hywä Suomenkielinen Autuuden opin historia, samaten myöskin jo joku tieto Suomen kansan edesmenneistä ajoista ja Euroopan Waltakunnista. Ehkä kohta saawat he myös Suomenkielisen kansan edesmenneistä ajoista ja Euroopan Waltakunnista. Ehkä kohta saawat he myös Suomenkielisen Luwun-lasku- (Eli Räknäys-) kirjan. Sentähden olisi minun mielestäni, myöskin jo aika kirjoittaa heillen täydellisemmän historia-kirjan, kuin se hätä-waraksi tehty ja Wirsikirjan eteen liitetty Ajantieto on, johon ei kumminkaan maailman merkillisimmät tapaukset saada oikeassa järjestyksessänsä sopimaan.

Muilla wähemminkin walistuneilla kansoilla owat sekä maailman että Isänmaansa historjat omalla kielellänsä heidän Oppineiltansa tehdyt, ja Suomen Oppineillen olisi se kunniaksi, jos hekin tahtoisiwat tehdä sellaisia kirjoja kansalaisillensa.

PARHAIMMAT ONNITTELUMME
CANADAN SUOMALAISTEN
TOISELLE YHTEISELLE

Liitto-, laulu- ja soittojuhlalle!



Toivotamme hauskaa juhla-aikaa
suurelle juhlayleisölle!

NORTHERN ROOFING & BRICKSIDING CO.

Puhelin OS. 3-1382

4 Harry Street Sudbury, Ontario

Onnittelumme!

LOCKERBY TAXI

OS. 3-0344

TROUT LAKE TAXI

OS. 5-7119

432 Trout Lake Road
Lockerby Ontario

AIDIN NEUVO

Leijonanpentu ajoi takaa metsästäjää, joka kiersi hädissään puun ympäri.

"Lapseni" huusi leijonaäiti, "älä leiki ruokasi kanssa."

ONNITTELUMME SUURJUHLALLE!

GOLDEN GRAIN BAKERY
ERIKOISUUTENA MAUKAS RUISLEIPÄ
153 BRADY STREET SUDBURY

TERVEHDYKSEMME
SUOMALAISTEN JUHLALLE

DAVID A. BOWLES
VAKUUTUSTOIMISTO

7 Durham St. S. yläkerrassa Sudbury

Yli 60 vuotta palvellut Sudburyn piiriä

EVANS LUMBER
AND BUILDERS SUPPLY LTD.
"KAIKKIA RAKENTAJILLE"

128 Pine Street Sudbury, Ontario

RAKENTAJIEN "SUPER MARKETTI"

Hyvää menestystä Liitto-, laulu- ja soittojuhlalle!

SUDBURY MOTORS Ltd.
500 REGENT ST. SOUTH SUDBURY

**Buick, Pontiac ja Cadillac autoja
sekä GMC kuorma-autoja**

Suomalaiset myyjät:
JOHN PULKKINEN ja VOITTO EROLA

BUICK Pontiac CADILLAC GMC TRUCKS

Onnittelumme Liitto-, laulu- ja soittojuhlalle!

• HOYLE, P. O., ONT.
Lyydia ja Emil Kuusela
Aino ja Väinö Juola
Viljam Aho
Anni ja Verner Kehysmaa
Niilo Lammi
Eino Rintala
Reino Myllyniemi
Herman Pelto
Dagmar ja John Luhtala
Kerttu ja Vihtori Aho

• NIGHT HAWK CENTRE, ONT.
Hugo Koskinen
Toivo Salo
Heikki Tirkkonen

• COBALT, ONTARIO
Lempi ja Walter Myllymaa
Elmer Nelson ja Helen
Riika ja Wm. Puro
Taimi ja Ed. Rajala
H., E. ja J. Niemi

• NORTH COBALT, ONTARIO
Mary ja Axel Back
Miina ja Viljo Puhakka

• SWASTIKA (EBY), ONTARIO
Mr. ja mrs. Haapasaari
M. Kasi
Mrs. S. Hill
Ida ja E. Mäkipää
H. Mäntylä
K. Lind
Antti Viita
Martha ja A. Piirainen
V. Pakka
Jack Raitis
U. Savolainen

• GARDINER, ONT.
Jalmari Tynkkinen
Lauri Kaski
Yrjö Kekkonen
Eino Kotonen
Ensti Juola
John Rytkönen
Alfred Mäenpää
Uno Ranta
Emeli Palander

• KORMAK, C.P.R., ONT.
Eemeli Mertanen
John Ontto
Mr. ja mrs. A. Laitinen
Lauri Jokinen
Tauno Purola
Mr. ja mrs. T. Kolppanen

• SAULT STE. MARIE, ONTARIO
Heikki Kulmala
(Vapauden ja Liekin asiamies)
621 Bush St., Soo, Ont.

Hilma Kulmala
Sofia ja Vilho Luoma
Siri ja Emil Autiomäki
Fanny ja Hannes Isotalo
Sofia ja Anton Ranta
Ilona ja Unto Torttila
Aino ja Jalmar Salminen
Ilma ja Arvi Tuumanen
Mamma ja Pappa Heinonen
Anni, Ray ja Mauri Wiitasalo
John Konka
Mary ja Art Toivonen
Matti Kujala
Adele ja Jules Päiviö ja lapset.
521 Charles St., Soo, Ont.
Hilja ja L. E. Wuori
Hilja ja Evert Erkkilä
Signe ja Toivo Huotari
Helga ja H. Alikoski
Alma ja Arvid Soderena
Liisa ja William Aho
Lily ja Conrad Whyte
Vilma ja Väinö Niskanen
Annie ja Onni Niskanen
Ida ja Eino Muhonen
Hilkka ja Aimo Muhonen
Sirkka ja Ralph Aikens
Hilda Heino ja Sigrid
Anni ja Armas Lindberg
Aili ja Eino Simonen
Ester ja Tomi Heino
Anni ja Vili Viita
Aino Vuorela-Matson,
50 Fairhaven Rd.,
Worcester, Mass., USA
Kaisa ja Einar Nieminen
Aili ja Emil Rakkola

• CAMP 7, MOSHER, A. C. RY., ONT.
Teemu Majamaa
Toivo Kostman
Helmi ja Otto
Eino Palomäki
S. Mattila
N. Viita
Veikko Pihlajamaa
Veikko Patana
E. Pusa
Maija ja Matti
Martti Alatörmä
Esteri ja Lauri Lahtinen
Oliver Salonen
M. Koskela
V. Seppä
Y. Koskela

• TORONTO, ONTARIO
Mary-Anne, Lydia ja Lauri Mäkelä
Seidi ja E. Erkkilä
Wilhard Bohm
Hilja ja O. Ojanperä
Anna ja V. Laari
Anja Laari
Alma ja A. Hietala
Toini ja Bill Gernecki
Doris, Sylvia ja G. Ohman
Aino Koskinen
Aili ja Victor Kauppila
Ida Heikkilä
Carl Hangas
Eeva Pusa
Elli ja E. Hämlin
Vera ja V. Salo
Dagmar ja Sam Rajala
Martha ja O. Peltonen
Irja ja George Mattila
Katri Mertanen
Milja ja John Vataja
Maila, E. ja V. Salminen
Hilma ja E. Luoma
Elli ja Martti Vuori
Nancy, Hilma ja Matti
E. ja W. Säilä
Helen ja E. Tarvainen
Imp Illberg
Nancy, Helmi ja Anton Tervola
Martha ja Y. Tamminen
Martha ja K. Kujanpää
Helmi Nikander
Irja Salmi
Taimi ja A. Nummi
Hulda ja A. Ikonen
Mr. ja mrs. T. Luhtinen
Laura ja A. Haili
Martha ja V. Turkia
Eric Saarimäki
Elisa ja Y. Ronn
Alma, David ja O. Saine
Maiju ja E. Pirttinen
Anna ja Karl Hobor
Mr. ja mrs. Laakso
Ilma ja H. Rönty
Senja ja V. Järvis
Aino ja U. Oksanen
Allan Illbury
Mrs. Impi Illbury
Matti Mäkelä
Elli ja Jack Karvonen
Kaisa ja Paavo Vaurio
Sofia ja Eino Lund
Aino ja Sulo Aijö
Sally, Bill ja W. Heikkilä
Sylvi ja E. Löppönen
Annikki ja O. Orava
David, Maire ja Väinö Laine
Aino ja John Lahti
Anna ja Arvo Suomela
Lyyli ja Wm. Niemi

• TORONTO, ONTARIO
Anni ja Matti Ojanlatva
Hulda ja Aatu Ikonen
Helmi Hissa
Eino, Sirkka ja Linda Lundgren
Eric, Pearl ja Ron Lundgren
Siiri ja Sam
Mandy ja Kusti Sävel
Irja ja Matti Heiska
Vick Lekander
Irene ja Elis Holla
Rauha ja Antti Blomster
Elna ja Kalle Hänninen
John Wuolle
Karl Lehto
Liisa ja Erick Nyran
Alli ja Ed. Kauppi
A. Salminen
Otto Halme
J. Saloranta
Saima ja Reino Taipalus
Paavo Seppänen
Hugo Turunen
Taimi ja Jim Davis
Mary Lehto
Toini ja Bill Gernecki
Elsa ja Jallu Tähti
Ossi Luoma
Charles J. Gebe
Väinö Helminen
Patsy, Larry, Tuija ja Ake Hunnakko
Rauha ja Pauli Hakala
Sylvia, Henry ja L. Kataja
Allan Illbury
Joan ja Eino Junkala
Kaisa ja K. Raita
Henry ja Uuno Venna
Bertta ja A. Tamminen
Einar A. Heikkilä
Hilda Haili
Ali ja Vili Roininen
Eero, Amalia ja A. Pärssinen
Ray, Alli ja N. Saukko
David, Maira ja V. Laine
Lempi Koskela
Alli ja Eero Ranta
Maija ja Veikko Jaakkola
Aura ja Väinö Koivula
Eine, Lyyli ja H. Tuuttila
Emi Latvala
Eva ja K. Kämäräinen
Laura ja Väinö Kivi
Ida ja John Lehtinen
Hilma ja Edwin Kekki
Tyyne Hyytiäinen
Mr. ja mrs. P. Siren
K. ja E. Frantsi
Hellen ja N. Laitinen
Kerttu ja Otto Hautala
Meeri Kalaporras
Lempi ja Setti Kiviniemi
Tyyne ja Mauri Salonen
Helen ja John Tarwood

• TORONTO, ONTARIO
Aili ja Matti Jackson
Mary ja Vili Tikka
Hilda ja Onni Tervo
Ida ja Vilho Suni
Selma Paananen
Alice ja Kauko Paananen
Sanelma ja N. Kallio
Hilma ja Yrjö Huovinen
Hilma ja Walter Vickberg
Tyyne ja Antti Ketola
Elma ja Myra Semelius
Aino ja Antti Seppälä
Aimo, Sandra, Robert ja Kay Heikkilä
Maija ja U. Vuorinen
Ola ja Nick Ylikylä
Elsa ja Erkki Nikkola
Saga ja Eino Salo
Mimmi ja J. Laari
Aino ja Gunnar Gustafson
Edith ja Rafael Pitkämäki
Annie ja Arne Hintsa
Emely ja C. Kerkko
Hilkka Hormavirta
Lyyli ja Y. Mäki
Helmi ja N. Bostrom
John, Matti, Esther ja Sulo Hilden
Sylvia Niemelä

• DOWNSVIEW, TORONTO, ONT
Mrs. Olga Jokinen
Hilkka ja Tom Jokinen
Eva ja Aug. Laitinen
Aune, Veikko ja pojat
Sisko Manninen
Siiri ja J. Pohjonen
Bill, Anni ja Wm. Holt
Rauha ja Art Kivinen
Hilja Lievonen
Anna ja Herman Aho
Eila, Lorrie ja Ellis
Elisa, Rocky ja perhe
Elsa ja Henry Myrsky ja perhe
Kaija ja Harold Chapman
Stephen, Eini ja Ty Lemberg
Nancy, Mary ja Tom Korhonen

• WELLER PARK, ONTARIO
Paul, Olga ja V. Viren
Edward Lampinen
Tyyne ja Oskar Markland
E. ja K. Viita
Bruce, Rae ja Einar Närhi
Aino ja Kalle Mackie
Saima Johnson
Hilda ja Anton Laari

• SARNIA, ONTARIO
Helmi ja A. Saari
Linda, Aune ja John Isomäki
Allan, Vilma ja Pentti
Toini ja Ed. Kuusela
Jenny ja Walter Suonpää
Liina ja Ivar Kitunen
Hilma ja A. Kaarto
Katri ja Kusti Järvenpää
Unholan perhe
Aune ja Erkki Patynen
Sulo Konnu
Aili ja Art Latvala
Nikolai Rajala
Ahti Palsinajärvi
Elma ja N. Reina
Paula, Laura ja Eddi Kuusela
Alva ja Mikko Huittari
Sofia ja E. Salonen
Laina Alto ja Toivo
Ida ja Frank Koski
Mr. ja mrs. Muhonen
Kusti Mäki
E. Suonpää
Joe Ignatich
Mabel ja Eino Palm
Jack Paalanen
Aino ja Yrjö
Arnold Kaija
Kirsti Aittolampi
Lammit
Elli ja Arvo Lehto
F. Granlundin perhe

• PORT CREDIT, ONT.
Lyyli ja Jussi Pärssinen

• R. R. 1, BURKS FALLS, ONT.
Aino ja J. Hauvonen, McKellar, Ont.
Alli ja Odd Jacobson
Tyyne Hyytiäinen
Matilda Niemi
Otto Halminen
Olga Koskela
Eva ja Elias Kaartinen
Karl Niemi ja perhe
Rauha ja Vic. Salo
Lauri Niemi
Matilda ja A. Heinonen

• CAMP 24, STEVENS, ONT.
E. Sissala
G. Pudas
J. Karjalainen
Emil Martikainen
Ivar Seppä

• MONTREAL, QUEBEC
Fanny ja K. Hietala
Aino ja L. Kuusisto
H. T. Kauppinen
B. ja K. Hilvonen
Olga ja J. Pyyhtiö
Helen, Impi ja E. Erkkilä
Martha ja V. Kangas
Jenny Roininen
Aili ja Edwin Strom
Kerttu ja Kalle Karttunen
A. ja M. Koverokoski
S. Kukko
Taija ja Imppa Hirvonen
Saimi ja V. Hämäläinen
Lyyli ja I. Partanen
Martha ja Antti Rissanen
Hanna ja T. Niemi
Ruotsalaiset

• MALARTIC, QUE.
Elssi ja Toivo Timonen
Vieno ja Victor Lahti ja perhe
Kirsti ja Lauri Kauhala
Hilda ja John Lindell
Rauha, Ethel ja Lauri
Veikko Knuuttila
Pekka Tikkanen
Oscar Tuomi

• BEECHY, SASK.
Leonard Jacobson
Jemina ja Henry Niska,
Lucky Lake, Sask.
Frank Annala
Tyyne Mäkelä
Mr. ja mrs. Kari

• DINSMORE, SASK.
Wm. Tryyki
Oscar Hjelt
Hilda ja John Särkilahti
Antti Laakkanen
Oscar Hauta
Arvi Niskanen
Henry Suvanto
Ander Anderson
Olavi Jääskelä
Väinö Lahti
Mrs. John Joki
Walter Kari
John Kako
Emma Perälä

• BINGLEY, ALTA
Sam Alanen
Matt Laukkonen
Tauno Huhtala ja perhe

• VANCOUVER, B. C.
Henry Koljonen
Selma ja Antti Grohn
Mr. ja Mrs. A. Tuomi
Aino ja Nick Wälimaa
Martha ja Eino Suojanen
Ingrid Michelson
Manda ja Antti Ranta
Elli ja Reino Saari
Olga Hauska
Hulda Grohn, Dianne ja Janet
Lisi ja Henry Kangas
Martti Pokki
Arvid Seppänen
Kaisa ja Ben Gestrin
Jenny ja Lennard Kajander
Tyyne ja Herman Kielinen
John Niemi
Vili Rahikko
Vili Laurila
Matti Mäki
Mr. ja mrs. Matt Huhtala
Fanny Lind

• EDMONTON, Alta
Bertha Rämä
Hulda Macky
Martta Koivunen, Vierumäki
Kaarina Paavola
V. E. Johnson
R. Hendrickson
Tilda Hummer
Anna Kinnunen
Mrs. Anna Tuomi
Helen Tuomi
Mrs. Manda Raappana
Vernon Ray
Gertrude Thompson
Elisa Salonen
Mrs. G. Lahti
G. Lahti
Mr. ja Mrs. Duffy

• ROCKY MOUNTAIN HOUSE, ALTA.
Alex Schroderus ja pojat
Jack Hakala
Mrs. Anna Hill
Mr. ja mrs. Matti Wirta
John Huhtala
Nikolai Kohtala ja poika
Tauno Mikkilä
Mr. ja mrs. Apponen

Parhain tervehdyksin

MÄKI SHOE REPAIR

Hilma ja Heikki Mäki

116 Elm Street East, Sudbury, Ont.

Parhaimmat juhlaonnittelumme!

KUNNAS TAILOR SHOP

NAISTEN JA MIESTEN RÄÄTÄLIT

Naisten vaatteet erikoisala

87½ Durham St. S.
Manitoulin kukkakaupan vieressä yläkerrassa

Sudbury

ONNITTELUT luotettavalta puhdistus-laitokselta

Caponde Laundry Limited
"Clean and Fresh as Mountain Air"

Puhelin OS. 5-8363
371 Lorne Street South
SUDBURY

Vakuutus onnetonta rakkautta vastaan

Oletteko yksinäinen, pelkäättekö jäävänne naimattomaksi tai kiusaavatko teitä kesäleskien lähentelyt kävellessänne illalla kesäisessä kaupungissa? Viime mainittuun vaivaan voitte saada virkavallan apua, mutta kaikkiin mainittuihin vaikeuksiin on olemassa myös yhteinen parempi keino. Varsinkin jos asuisitten esim. Tanskassa, Englannissa tai Amerikassa.

Mainituissa maissa ovat näet vakuutusyhtiöt ryhtyneet palvelemaan asiakkaita myös näissä ongelmissa. Kööpenhaminassa on yhtiö, joka vakuuttaa kaupungin naisia yksinäisyyttä ja naimattomuutta vastaan. Tämä vakuutusmuoto sai heti alusta lähtien runsaasti kannatusta kööpenhaminattarien keskuudessa, konttori täyttyi avaamisensa ensi tunneista lähtien miljoonakaupungin yksinäisistä näissieluista. Osa näistä naimattomuutta ja yksinäisyyden synkkyyttä pelkäävistä eevoista lienee kuitenkin ajatellut vakuutusta ansiomielessä pahan päivän varalle. Naimattomuusvakuutuksella ei kuitenkaan voi ansaita siitä syystä, että vakuutusmaksut ovat pienenlaisesta vakuutuskannasta johtuen melkoisen korkeat.

Yhdysvalloissa on tullut käytäntöön vakuutusmuoto, jonka mukaan matkalle tai lomanviettoon lähtevät naiset voivat vakuuttaa itsensä miesten lähentelyjä vastaan. Näitä vakuutuksia on lyhyen ajan kuluessa otettu 142,000 kpl., ja muutamissa tapauksissa vakuutussumma on noussut jopa yli 100,000 dollarin. Suomalaiset naiset saattaisivat tervehtiä tämänlaatuista vakuutusmuotoa tyydytyksellä. Sen sijaan kööpenhaminalaiset eivät ilmeisesti olisi kovin kiinnostuneita lähentelyvakuutuksesta.

Vakuutus onnettoman rakkauden varalle kiinnostanee ihmisiä yleensä kaikkialla, mutta tiettävästi ainoastaan Lontoossa voidaan sellainen hankkia. Avioerojen lukumäärän noususta päätellen kyseisellä vakuutuksella olisi eittämätön kansainvälinen tulevaisuus varsinkin kun vakuutusmaksu suoritetaan erittäin sopivalla tavalla. Sitä ei nimittäin makseta rahassa vaan vakuutusyhtiö koettaa saattaa onnettoman rakkauden uhrin yhteyteen jonkun vastakkaisen sukupuolen edustajan kanssa, joka elämän myrskyissä on joutunut samanlaisiin vaikeuksiin.

Urheilijain ja voimistelijain ilmoittautuminen

Port Arthur. — Ensimmäiset "muuttolinnut" ovat jo saapuneet. Tarkoitamme, että ensimmäiset ilmoittautumiset ovat saapuneet liittomme mestaruuskilpailuihin jotka pidetään Liitto-, laulu- ja soittojuhlan yhteydessä.

Ilmoittautumiset tulisi tehdä liittomme sääntöjen mukaisesti viikkoa ennen kilpailuja, että saadaan pöytäkirjat ja muut seikat asianmukaiseen kuntoon. Kaikki ilmoittautumiset tulisi siis tehdä heinäkuun 25 päivään mennessä. Me voimme tietenkin vastaanottaa ilmoituksia myöhemminkin, mutta se tuottaa toimitsijoille tarpeetonta hankaluutta ja siksi pyydetään urheilijoita ilmoittautumaan ajoissa.

Meidän liittomme — SCAUL:n — liittokokouksen päätöksen mukaisesti voivat vain liiton alaisten seurojen jäsenet otella näissä kilpailuissa mestaruuksista.

Kilpailuohjelma julkaistiin Vapaudessa joku aika sitten. Samoin oli kilpailukutsu. V.- ja u.-seura Iskun sihteerin osoite on Ahti Vesterback, 468 Merill St., Port Arthur. Lähettäkää ilmoittaumistiedoituksenne hänelle.

Seuroja pyydetään myös ilmoittanojapuut jne. Miesten, naisten, tyttöjen ja poikien sekä lasten esitykset suoritetaan samanaikaisesti. Kukin voimistelija suorittaa vapaavalintaisen liikkeen ja esityksen päätyttyä viedään telineet heti pois. maan niistä henkilöistä, joita ehdotetaan palkintolautakunnan jäseneksi ja palkintolautakunnan kokous pidetään Port Arthurin suomalaisella haalilla elokuun 1 pnä kello 8 illalla. Mutta kun useita ulkopaikkakuntalaisia tuomareita saapuu vielä myöhemmin sinä iltana niin palkintolautakunnan lopullinen kokous pidetään Iskun Puistossa lauantai-aamuna kello seitsemältä.

Meille tulee tänä vuonna myös telinevoimistelunäytös sunnuntain iltapäiväohjelmaan. Se suoritetaan yhteisvoimistelun jälkeen joka kestää noin 10—15 minuuttia. Kentälle pystytetään kaksi tankoa, kahdet Kaikkia tähän voimistelunäytökseen osallistuvia pyydetään ilmoittautumaan Paavo Voutilaiselle, jos mahdollista niin kirjeellisesti etukäteen. Osoite on P. Voutilainen, 93 Macher Ave Port Arthur, Ont.

Tänne saapuville vierailla pyytäisin vielä ilmoittaa, että suomalaisen haalin osoite on 316 Bay St., Port Arthur. Iskun kentälle on haalilta matkaa vain 8 m ja kaupungin rajasta 4 mailia. Suurjuhlissa siis tavataan.

—P. Voutilainen.

Suurrahamies puolustaa unioita

Ottawa. — Suurrahamies Jean Paul Getty, joka toimii öljytuotannon alalla, on voimakkaasti puolustanut unioita ja työväenliikettä, selostetaan rautatietyöläisten julkaisemassa lehdessä.

Getty, jota pidetään maailman 10 rikkaimman miehen joukkoon lukeutuvana, selosti haastattelussa: "Eräiden miesten puheiden mukaan työväestö ja varsinkin järjestynyt työväestö, uhkaa tuhota kansallisen talouden".

Hän sanoi erään toimitusjohtajan selostaneen, että hänkin olisi perustanut oman liiketoimintansa, jos työtilanne olisi toisenlainen eikä palkkataso olisi niin korkea. Getty oli sitä mieltä, että mies oli idiootti.

Getty vakuutti: "Olen itsekin unionmies. Ei minulla ole union korttia, enkä maksa jäsenmaksuja millekään osastolle, mutta uskon unioihin ja luotan, että vapaat, rehelliset työväenuniot ovat varmimpana takeena jatkuvalle hyvinvoinnille ja voimakkaampana muurina sosiaalista ja taloudellista totalitäärismiä vastaan.

"Korkeat palkat ja hyvät työsuhteet merkitsevät korkeampaa ostovoimaa ja enemmän tuotantoa. Ostovoiman lisääntyessä lisääntyy myös myynnit ja voitot.

"Yleelliset palkkakulut-väite on vain kätevä puolustelu tolkuttomille johtajille peittääkseen kyvyttömyytensä kilpailla toisten kanssa".

SANANPARSIA SAVOLAISISTA

Jumala pilas Pieksämäe itikoela ja kaeke mualima Manisila.

Leppävirrojla ei ollu yhtee aekkoo ku kolome oekeeta miestä ja nekkii suurio roestoja.

Aevan varmoo kun leppävirtalaesiin aatuvaaks tulo.

Köyhien ei kannata olla sen eimpee kun Nilsiästä.

Näläkä vaivovaa kun Rautavuaran lehmii.

Parta poes ja Mäntharjuu! sano entyne mies kun naemaa läks.

Ranssalamelaene, sano poeka ku näki variksen.

TOIVOTAMME URHEILIJOILLE JA LAULAJILLE PARHAINTA MENESTYSTÄ

WATERS HOTEL

JUHLAVIERAILLE HUPAISAA JUHLAMATKAA

Esko Rauhala, Oliver Laine ja Chas. Jacobson

Creighton tien ja Highway 17 kulmauksessa

Tervehdyksemme

Jackson & Barnard Ltd.

HAUTAUSTOIMISTO

83 LARCH STREET
SUDBURY

Toivotamme juhlanosanottajille ja juhlayleisölle mitä parhainta menestystä

SUDBURY STEAM LAUNDRY

Suurin vaatteiden pesu- ja puhdistuslaitos pohjoisessa.

171 LARCH STREET SUDBURY

TERVEHDIMME VUOTUISTA LIITTO- JA LAULUJUHLAA

SUDBURYN TUOTTAJAIN JA KULUTTAJAIN OSUUSMEIJERI

YLEISESTI TUNNETTUJA LAATUMEIJERITUOTTEITA

231 Spruce Street Sudbury

FINNISH-CANADIAN AMATEUR SPORTS FEDERATION

CSJ FOC

SUOMALAIS-CANADALAISEN AMATÖÖRI URHEILULIITON LIITTOTOIMIKUNTA

JA

CANADAN SUOMALAISEN JÄRJESTÖN TOIMEENPANEVA KOMITEA

tervehtivät

Liiton seuroja ja Järjestön osastoja, toivoen hyvää edustusta fässä vuotuisessa suurjuhlassa kaikista Liiton seuroista ja Järjestön osastoista.

SCAUL ja CSJ ovat monivuotisen toimintansa aikana pyrkineet järjestämään toimintaansa siten, että se sopeutuisi Canadan yleiseen kulttuurielämään ja että me siten voisimme antaa vaatimattoman panoksemme uuden kotimaamme kehittyvälle kulttuurille.

Toivotamme osanottajille parhainta menestystä juhlassa ja että juhlayleisö tulisi nauttimaan kansan kulttuuriesityksistä suurjuhlassamme.

Siis tervetuloa Port Arthuriin, osallistumaan ja nauttimaan Canadan suomaalisten suurjuhlasta -- Liitto-, laulu- ja soittojuhlasta!

SCAULn Liittotoimikunta
CSJn Toimeenpaneva Komitea

TORONTO ONTARIO

Kaikki tiet johtavat Port Arthuriin!

Juhlatervehdyksin toivotan menestystä suomalaisten kulttuuritoiminnalle ja suurjuhlalle Port Arthurissa!

Antton Laine

Hoyle, P. O., Ontario

Onnitteluni Canadan suomalaisten suurjuhlalle Port Arthurissa!

Matti Ohtonen

McInnis Siding, via Cochrane, Ont.

Parhainta menestystä yhteiselle kulttuurijuhlalle

toivottaa

Hugo Mattson

CENTRAL HOUSE

South Porcupine, Ontario

Onnea ja menestystä Canadan suomalaisten SUURJUHLALLE!

toivottaa

Felix Kulmala

South Porcupine Ontario

CSJ:n Toronton osaston sekakuoro Finlandia, jonka johtajana kulttuuritoiminnan edustajana mm. Canadan kansallisessa on nyt Ty Lemberg, on esiintynyt useita kertoja suomalaisten näyttelyssä Torontossa, esiintyy Port Arthurissa elok. 2 ja 3 p.

Karlovy Varyn XI aloitettiin kahdella loistoelokuvalla

Karlovy Vary'n XI kansanvälinen elokuvafestivaali avattiin lauantaina, heinäkuun 12 pnä sosialistisen maiden elokuvataiteen voittojen merkeissä. Avajaispäivänä esitettiin filmijuhlapaikan valtavassa ulkoilmateatterissa kaksi filmiä, jotka eivät osallistu tämän festivaalin kilpailuihin, mutta ovat niittäneet laakereita tänä vuonna muualla: Mihail Kalazovin "Kurjet lentävät", joka sai, kuten tunnetaan, suurpalkinnon Cannesin festivaalilla, sekä Karel Zemanin "Tuhoisa keksintö", joka sai äskettäin suurpalkinnon Brysselin filmifestivaalilla.

Karlovy Vary'n Festivaalin varsinaiset avajaiset suoritettiin illalla monituhatpäisen vieras- ja yleisöjoukon läsnäollessa edellämainitussa ulkoilmateatterissa, joka sinänsä muodostaa imponoivan näyn. Ei tunnu oleman mitään rajoja sillä valovoimalla, joka tämän taivaan alla istuvan yleisöjoukon päälle alituisesti surisevien filmikameroiden) niin vaatiessa suuntaamaan. On kuin useampia aurinkoja paistaisi saman aikaisesti eri suunnilta, samalla kun suuret mustat kukkulat teatterin valtavankokoisen valkokankaan takana muodostavat yleisvaikutelmaa hyvin täydentävän taustan, harmaansinisen tumman taivaan muodostaessa kukkuloiden taustan ja "katon". Yleisvaikutelma: pakanallisen jylhä.

AVAJAISJUHLA

Karlovy Vary'n sinfoniaorkesterin esitettyä Tshekkoslovakian hymnin lausui Karlovy Vary'n Kansallisen kunnanneuvoston puheenjohtaja Josef Kocourek tervehdyssanat, minkä jälkeen Tshekkoslovakian opetus- ja kulttuuriministeri prof. Frantisek Kahuda julisti filmijuhlat avatuiksi.

Västa täällä pääsee oikeastaan käsitykseen laajakankaan mahdollisuuksista ja vaikutuksesta. Ulkoilmaelokuvateatterin valkokangas on kymmeniä kertoja suurempi kuin suurin helsinkiläisen elokuvateatterin kangas ja kun sillä esitettiin Ludvik Toman erinomainen dokumenttifilmi "Uusi Tshekkoslovakia" — jonkinlainen työn, tieteen ja taiteen värisinfonia — oli vaitutelma ainutlaatuisen suurenmoinen ja varmasti monin verroin voimakkaampi kuin se olisi ollut tavallisella suurellakin elokuvateatterin laajakankaalla.

Avajaistilaisuuden pääfilminä esitetty Karel Zemanin "Tuhoisa keksintö" (eli "Paholaisen keksintö", kuten sitä myös nimitetään), joka voitti äskettäin kuten sanottu, Brysselin festivaalin pääpalkinnon, on niin yllättävä ja poikkeuksellinen elokuva, että sitä täytyy käsitellä vielä erikseen, vaikka se ei kuuluakan tällä festivaalilla kilpailevien elokuvien joukkoon. Zemanista ja hänen filmistään tullaan vielä puhumaan paljon. Jules Vernen klassillisten mielikuvituisromaanien innoittamana hän on luonut elokuvan, jossa rohkeasti ja ällistyttävän taitavasti käytetään hyväksi kaikkia näytelmä-, nukke-, trikki- ja piirrettyjen filmien tarjoamia mahdollisuuksia. Tulos on jännittävä, hauska ja innoittava. Puhtaasti filmillisesti Karel Zeman on luonut jotain aivan uutta, mikä on verrattavissa vain Georges Meliesin ensimmäisiin mielikuvitusfilmeihin ja Neuvostoliiton filmiklassikkojen kokeiluihin 1920-luvulla. Erinomaisen innoittavaa tämä on juuri tällä hetkellä, jolloin koko maailman filmitaide potee, mitä uusiin muotoihin tulee, jonkinlaista vähäverisyyttä.

Karel Zemanin elokuva, joka kertoo tarinan mielikuvituksellisista keksinnöistä ja sekkailuista parhaimpaan Jules Vernen tyyliin, on myös taiteellisesti kuin ilotulitus. Ja niinpä sen esitys päätettiinkin täällä viidentoista minuutin todelliseen suurenmoiseen ilotulitukseen.

Tämän jälkeen puolenyön aikana alkanut Filmifestivaalin järjestäjien ja kaupungin neuvoston juhlapukuilta shamppanjoineen kaviaareineen pukuesittelyineen ja tansseineen eräässä paikkakunnan hienoimmista hotelleista oli jonkinlainen "kalpea anakronismi".

Tavattuaan Zemanin ehdotti tämän kirjoittaja, että hän tekisi filmisatiirin amerikkalaisista "tieteellisen mielikuvituksen" filmeistä. Mutta allekirjoittanut myöhästyi: Karel Zemanin ihanasti mielikuvitusrikkaassa mieliessä on jo pyörimässä jotain vastaavaa.

Filmijuhlien ohjelmaan kuuluu kaikkiaan 14 pitkää ja saman veran lyhyitä filmejä, jotka osallistuvat kilpailuihin, minkä lisäksi yhdeksän elokuvaa esitetään kilpailujen ulkopuolella. Lisäksi on täällä avattu taidenäyttely, järjestetään konsertteja ja toimii teatteri. Kaiken tämän seuraaminen olisi ylivoimainen tehtävä yhdelle ihmisille, etenkin kun Filmifestivaalinkin ohjelma ei suinkaan supistu filmien esittämiseen vaan näiden rinnalla no päivittäin lukuisia muitakin filmitilaisuuksia, joista mainittakoon kolmena päivänä järjestettävä keskustelutilaisuus aiheestä "Nykyaika tämän päivän maailman elokuvataiteessa" ja jonka alustajien joukossa ovat mm. tunnettu italialainen filmikirjailija Zavattini, ranskalainen elokuvakritiikko ja historioitsija Sadoul, puolalainen elokuvakritiikko ja historioitsija Toepliz sekä neuvostoliittolainen elokuvakritiikko Groshev.

Allekirjoittanut oli viimeksi Karlovy Vary'ssa seitsemän vuotta sitten. Kaikki on nyt kovasti toisenlaista tässä kylpyläkaupungissa, jota Goethe piti Weimarin ja Rooman rinnalla ainoana paikkana maailmassa missä hän halusi elää. Karlovy Vary on aina näytellyt tärkeää osaa Euroopan lääketieteessä sekä kulttuuri- ja taide-elämässä. Vähän väliä täällä tapaa tauluja, joissa viime ja tämän vuosisadan tunnetut henkilöt lausuvat kiitokset Karlovy Vary'lle parantumisestaan. Täällä ovat asuneet Goethen lisäksi mm. Karl Marx, Schiller, Gogol, Turgenjev, Mickiewicz, Chopin Dvorak, Tshaikovski, Beethoven, Bach ja Liszt. Nyt vanhojen taiteiden tunnettujen edustajien lisäksi täällä vierailevat Filmifestivaalin merkeissä oman aikamme uusimman taidemuodon — elokuvan nimekkäimmät miehet.

Karlovy Vary vaali hyvin kunniakkaita perinteitään, mutta seuraa myös tarkoin aikamme kehitystä.

XI Kansainvälinen Elokuvafestivaali Karlovy Vary'ssa jatkuu...

Martti Savo, KU.

Oikaisu

Tiistaina Lappe'sta Ontariosta tulleessa paikkakuntakirjeessä kerrottiin virheellisesti, että siellä nyt viikon vaihteessa pidettävät tanssit ovat tk. 27 pnä. Päivämäärä oli virheellinen sillä tanssit ovat 26 pnä.

Juhlapaikka kunnossa

Port Arthur. — Tämän vuosisadan alkupuolella kulkivat ja hakkasivat sen aikuiset suomalaiset metsämiehet jalkapolkuja North Branchin tukkityömaalle millä suunnalla Iskun puisto nyt sijaitsee. Tämän kirjoittajalla ei ole tarkoitus, eikä liene tarpeellistakaan kuvailla enempää niitä aikoja. Mutta suomalaisilla on vissi osuus tämän Port Arthurin seudun raivaajina ja rakentajina ja siinä työssä on mennyt tupakkaakin, jos on lupa käyttää tällaista kansan kieltä.

Niinpä Iskun puistokin sijaitsee "tupakkatien varrella". Erään vanhan veteraanin kertoman mukaan tällaisen polun kautta kulku ei ole niinkään helppoa, ei ainakaan talvisin, jolloin joskus pääsi kirosanojakin matkan varrella. Kevään tullen sentään kävi jo vähän leikin laskukin. Oli nimittäin niin, että eräs miehistä käytti runsaanlaisesti suutupakkaa ja kun lumi alkoi kevätpuolella sulaa, niin tiepuoleen ruiskaistut tupakkasyljet alkoivat silloin näkyä. Niistä merkeistä miehet muistivat aina suutupakkaa käyttävää kaveriaan. Siitä sanotaan Iskun puistoon johtavan tien saaneen "Copenhagen Road"-nimen.

Iskun puisto on 8 mailin päässä Port Arthurin Bay kadulta, missä suomalainen haali sijaitsee ja vain 4 mailin päässä kaupungin rajasta paikalta, mistä lähtee maantie Nipigoniin ja Torontoon.

Iskun puisto on Järvienpään suomalaisille tykätty ja tunnettu paikka. Sen olemassaolo on kaiketi tunnettu muuallakin. Sitä ruvettiin rakentamaan ja kehittämään jo v. 1930, jolloin suurtyöttömyys oli canadalaisten työläisten vitsauksena. Niihin aikoihin antoi tämän puiston ohi virtavana joki viihtyisän paikan työttömille ja niin suomalaiset työttömät rakensivat sinne saunan, mikä palvelee vieläkin yleisöä. Vaikkakin tämä seutu oli karua, siitä on muodostunut kaunis puisto ja urheilukenttä, missä on 400 metrin rata, jonkalaista ei ole missään muualla Canadan suomalaisten käytettävissä. Puisto tunnettiin aikaisemmin Punaisen Puiston nimellä, mutta on sittemmin saanut nimen Iskun puisto.

Siellä on kesäisin vietetty monenlaisia tilaisuuksia. Sinne on rakennettu mm. tanssipaviljonki ravintoloineen, sekä laulu- ja soittolava. Siellä on vuosittain lasten kesäleiri osuusliikkeen toimesta. Myös on tarvittavia varastohuoneita urheiluvälineille.

Kaikkia näitä on rakennettu ja hoidettu vuosien varrella vapaaehtoisen työn avulla. Varsinkin tänä vuonna on puistossa tehty paljon työtä. Sinne on rakennettu uusi ravintola palvelemaan suurempaakin yleisömäärää. Sitä rakennusta voidaan myös tarvittaessa käyttää lasten kesäleiripaikkana.

Iskun puisto onkin nyt valmis vastaanottamaan suuret Liitto-, laulu- ja soittojuhlat. Siellä on maalattu kaikki rakenukset valkoisiksi ja urheilukenttä on pantu mainioon kuntoon. Esimerkiksi heinäkuun 6:na päivänä oli siellä talkootöissä 50 miestä ja naista. Siellä oli silloin kaikkien alojen ammattimiehiä ja -naisia — ja kaikki he pitävät kunnia-asianaan, että suurjuhlassa pitää olla paikat kunnossa.

Alansa sesonkiluontoisuuden vuoksi ovat metsämiehet antaneet hyvän panoksen urheilukentän kunnostamisen hyväksi. He ovat kaataneet tukkeja, joista on sahattu lautaa. Rakennustöissä on ollut ammattimiehiä jne.

Iskun puiston ja kentän kunnostamiseen on todella tehty paljon työtä — ja näitä töitä ovat kaikki tehneet kykyjensä ja mahdollisuuksiensa mukaisesti, usein pitkän työpäivän päätyttyä. Suurkiitos kuuluukin kaikille talkoolaisille. Toivottavasti tämä työ tulee osaltaan auttamaan urheilijoita, ohjelman esittäjiä ja myös juhlayleisöä.

Tervetuloa läheltä ja kaukaa!

P. Voutilainen.

Puola tuomitsee USAn intervention

Varsova. — Puolan hallitus selitti viime lauantai-iltana, että Englannin ja Yhdysvaltain aseellinen interventio Keski-Idässä on uhkana maailmanrauhalle.

TERVEHDYKSEMME!

Liitto-, laulu- ja soittojuhlalle!

ELLEN JA NIILO LINDEN

Haney British Columbia

Onnitteluni Canadan suomalaisten SUURJUHLALLE Port Arthurissa!

KUSTAA HUITULA

Camp 15, Kapuskasing, Ontario

Onnittelumme Liitto-, laulu- ja soittojuhlalle!

HILDA JA ARVI HOLM

Hawk Junction, Ontario

Parhainta onnea ja menestystä yhteiselle

LIITTO-, LAULU- JA SOITTOJUHLALLE!

Toivottaa

CSJ:n Beaver Laken Osasto

Beaver Laken Naisten Kerho

V.- ja u.-seura Jehu

Beaver Lake Ontario

ONNITTELUMME YHTEISELLE

Liitto-, laulu- ja soittojuhlalle!

FINLANDIA SEKAKUORO

TORONTO ONTARIO

Ty Lemberg, johtaja

SOPRAANOT:
Leila Kaarto
Helga Gronqvist
Seldi Erkkilä
Helen Ilomäki
Helmi Latva
Kerttu Laakso
Tyyne Latva
Lydia Mäkelä
Mary-Anne Mäkelä
Leila Tuovinen
Martha Tuovinen
Tekla Vuori
Nancy Rasmus

TENORIT:
H. Rönty
W. Jokela
M. Rasmus
Eino Laakso
Tauno Niiranen

ALTOT:
Nancy Tervola
Irma Latvala
Milja Kiuru
Olivia Tolvanen
Hilma Luoma
Helmi Tervola
Olga Salo

BASSOT:
Juho Nissinen
W. Kähärä
Wilbert Bohm
Risto Laita
H. E. Lämpsä
Matti Mäkelä
Henry Saloranta
Max Ilomäki

Parhain onnitteluni Canadan suomalaisten SUURJUHLALLE Port Arthurissa!

TAUNO VÄLIAHO

Kormak, C.P.R., Ontario

Parhain *tervehdykseni suurjuhlan* yleisölle ja juhlan järjestäjille!

Samalla toivotan juhlalle hyvää menestystä!

E. J. WILSON

Kormak, C.P.R., Ontario

ONNITTELUMME YHTEISELLE VUOTUISELLE LIITTO-, LAULU- ja SOITTOJUHLALLE PORT ARTHURISSA!

CSJ:n MONTREALIN OSASTO

Montreal Quebec

JUHLATERVEHDYKSEMME!

Rientäkää valtavin joukoin nauttimaan Canadan suomalaisten kulttuurijuhlasta!

CSJ:n South Porcupinen Osasto

SOUTH PORCUPINE ONTARIO

Parhaat onnittelumme Canadan suomalaisten *suurjuhlalle* Port Arthurissa

JUSSILA'S DEPARTMENT STORE

Puhelin 162

Nipigon Ontario

Juhlatervehdyksemme!

Olemme aina ihailleet Canadan suomalaisten kulttuuripyrinnöitä ja siksi sydämellisesti tervehdimme teidän suurjuhlaanne!
Kun käytte paikkakunnallamme, poiketkaa liikkeessämme. Meiltä saatte halvimmalla parhaat ruokatavarat.

WORKERS' CO-OPERATIVE OF NEW ONTARIO LTD.

South Porcupine, Ontario

ONNITTELUMME

Canadan suomalaisten suurjuhlalle Port Arthurissa!

L. GORDON PLUMBING & HEATING

471 N. CHRISTINA STREET PUHELIN DI. 4-5961 SARNIA, ONTARIO

PARHAINTA MENESTYSTÄ LIITTO-, LAULU- JA SOITTOJUHLALLE PORT ARTHURISSA TOIVOTTAA

CSJ:n SAULT STE. MARIEN OSASTO

321 JOHN STREET SAULT STE. MARIE, ONT.

Parhaimmat tervehdykset

TOISELLE VUOTUISELLE

Liitto-, laulu- ja soittojuhlalle!

ONNITTELUMME JUHLAN ISÄNNILLE PORT ARTHURISSA!

TOIVOMME JUHLAYLEISÖLLE SUURTA NAUTINTOA
SUURJUHLASTA JA KAIKILLE OSANOTTAJILLE
MITÄ PARHAINTA MENESTYSTÄ

TOIVOMME, ETTÄ SUURJUHLAN VAIKUTUS YHÄ
KASVAISI JA SIITÄ MUODOSTUISI LÄHITULEVAI-
SUUDESSA KAIKKIEN CANADAN SUOMALAISTEN
YHTEINEN SUURJUHLA!

CSJ:n SUDBURYN OSASTO No. 16

VOIMISTELU- JA URHEILUSEURA ALERTS

CSJ:n SUDBURYN OSASTON NAISTEN KERHO

CSJ:n SUDBURYN OSASTON

SÄVEL-KUORO

TERVEHTII SUURJUHLAYLEISÖÄ, SISARKUOROJA,
URHEILIJOITA JA VOIMISTELIJOITA SEKÄ KAIKKIA
JUHLAN TOIMITSIJOITA JA OHJELMAN ESITTÄJIÄ!
CANADAN SUOMALAISET, TULKAA NAUTTIMAAN
YHTEISESTÄ SUURJUHLASTAMME PORT ARTHURISSA!

SÄVEL-KUORO

JOHTAJAT: RAUHA MÄKI JA LAILA TAMMI

SOPRAANOT:

June Ritari
Irja Overmark
Laina Purra
Valma Ruismäki
Tekla Kääriäinen
Hilda Huhtanen
Lempi Mäki
Impi Poutanen
Esther Hakala
Senja Suksi
Sofia Pöntiö
Sanni Hill
Linnea Lind
Aino Anttila
Helmi Lindroos

ALTOT:

Hilma Wuori
Irja Koivula
Selma Ritari
Hilma Viianen
Mary Huhtala
Kerttu Länsi
Julia Sutinen
Lillian Gustafson
Helmi Luoma

TENORIT:

Tom Viianen
Arne Koivu
Anton Kaisla
Vili Mäki
Eugene Tammi
Aatu Koivula
Väinö Overmark
Olavi Lindroos

BASSOT:

Emil Johnson
Aimo Mäki
Einar Mahonen
Uno Koski
Toby Hakala
Bill Salo
Frank Tommila
Eino Lehtola

Sudburyn ja Lockerbyn suomalaisten tervehdys suurjuhlalle!

- SUDBURY, ONTARIO
Uno Sirviö
Kaisa ja Lauri Niemi
Onni Kekki
Eeli Raivio
Selma Naul
Victor Saari
Hilda ja John Raivo
Senja ja Edwin Suksi
Martti Sutinen
Mr. ja mrs. E. Blom
Urho Torkko
Sulo Ristimäki
John Salminen
Antti Seppänen
Walter Koivisto
John Autio
N. Ristimäki
Kalervo Ketola
Kalle Salo
Joan ja Karl Palomäki
Sandy, Esteri ja Eino Siren

- SUDBURY, ONTARIO
Richard, Marlene, Edward, Laila ja Martin Kivari
Tauno Lattunen
Anita ja Vilho Koitla
Kosti Kuisma
Mary ja Percy Coombs
Miriam Kauppinen
Mamie ja Valpas Järvinen
K. Mäki
Lempi ja Eino Mäki
Victor Hurnasti
Liisa ja Otto Arkilander
Sofia ja Eric Piirainen
Maiju Majander
Fanny ja Vic. Silta
Eino Seppilä
Hilja Smith
John Tala
Heikki Haikola
Alma Lundgren
Hilda ja Tom Tuori

- SUDBURY, ONTARIO
Katri ja U. Korpi
Anni ja Niilo Nurmi
Aino ja Arvi Lahti
Tilda ja Jack Männistö
Hilja ja Anton Kaisla
Sofia Järvi
Kalle Keskinen
Aarne Mäki
H. Kasi
Sam Kerola
Kalle Rytkönen
Valentine Rintamäki
T. Junttila
Lauri Niininen
Senja ja Akseli Kakkuri
Väinö Pesola
Uuno Venna
E. ja S. Salminen ja perhe
Anni ja John Lievonen
Vappu ja Vilpas Heino
Helmi ja Ilmari

- SUDBURY, ONTARIO
Elina ja Arvi
Arnold Mänty
Kerttu ja Toby Leppä
Kenny, Eila ja Ahti Saarela
J. Miettinen
Martha ja Väinö Lehto
Alma ja Antti Ranta
Elmi ja Uno Falk, Gravenhurst, Ont.
Mayme ja Tom Koski
Elsa ja Erkki Niemistö
Ellen ja Kalle Saari
Anni ja Lauri Fogel
Martha ja Brynolf Poutiainen
Källi Kaikkonen
Ossi Punkari
Vilma ja Eino Lehtola
Martha ja Matti Penttilä
Hilda ja Antti Penna
Armas, Saima ja Lauri Lammi

- SUDBURY, ONTARIO
Anni ja Walter Rönkä
Selma ja August Vakkuri
Roy, Bertha ja Arne Kummu
Anni ja Toivo Penttilä
Hilja ja Eino Katila
Fanny ja Leo Long
Hanna ja Matti Saari
Vieno ja Emil Johnson
Kalle Tulla
Helmi ja E. Ahonen
Irma, Siiri ja Arvo Vuori
Mr. ja mrs. Eino Vuorenmaa
Frida ja Eino Mannila
Nestori Heikkuri, Gravenhurst, Ont.
Gail, Iris ja Wilbert Hakala

- LOCKERBY, ONT.
Hilma ja Frank Koivu
Mary Saari
Anni ja Väinö Holla

- LOCKERBY, ONT.
Bill Saari
Ella ja Henry Strom
Anni ja August Kannisto
Ida ja Oscar Männistö
Helen, Siiri ja Kalle Sillanpää
Aili ja Toivo Peura
Aili ja John Roininen
Senja ja Arnold
Mr. ja mrs. Väinö Asikkala
Hilma ja Ensio Wuori
Tekla ja Anselm Kääriäinen
Alina ja Wm. Eklund
Anni ja John Liinamaa
Maire ja Viljo Oikarinen
Malis ja Melvin
Aili ja Väinö Hohter
Norma ja Nick Skuro
Ester ja Unto Jouppi
Elsa ja Henry Riekko
Hilma ja Heikki Mäki